مجموعهٔ قوانين جديدهٔ عثمانيه

دن

عسكرى تقاعد و استعفا قانوننامه سى

و

و اسباب موجبه مضبطه سى

مطبعهٔ كتبخانهٔ جهان

بابعالى جاده سنده نومرو ٢٣ — ٣٢

درسعادت

١٣٢٧



مجموعهٔ قوانین جدیدهٔ عثمانیه

دن

عسکری تقاعد و استعفا قانوننامه‌سی

و

اسباب موجبه مضبطه‌سی

مطبعهٔ کتبخانهٔ جهان

باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲۳ — ۳۲

درسعادت

۱۳۲۷

مقدمه

و

اسباب موجبه مضبطه‌سی

بوعالم اسبابده جدال حیات قانون طبیعیسنه متابعتدن آزاده اوله‌میان انسانلر حالدن زیاده استقبالی و آوان شبابدن زیاده زمان شیخوختی دوشونه‌رك ثمرهٔ مساعئ حیاتیه‌لرینی صباح مجهول فرداده اقتطاف ایتمك کبی برامل مشروع ومحق پرورده ایتمکه مجبوردرلر. شوامل فطری وطبیعینك سوق مخصوصیله‌ده استقبالدن آز چوق امین اولمدقجه حضور فکر وجدانه مالك اوله‌مازلر . حضور فکر وجدانه مالك اوله‌میانلر ایسه تمنیت وظائف امرنده ابراز فعالیتدن محروم بولونورلر . بو نظریه‌یه بناءً درکه تنظیم امور ملتی دوش مسئولیتنه آلان هر حکومت هر یرده مأمورین حکومتك وبالخاصه مدافعهٔ وطن وظیفهٔ مقدسه‌سنی درعهده ایدن سلك جلیل عسکری منسوبیننك اندیشهٔ استقبالدن آزاده بولندیرلملرینی کندیسنه اك مهم اك یکانه بروظیفه عد ایلمشدر . حکومت عثمانیه‌مز بو مهمه‌یی آنجق بیك ایکییوز سکسان سنه‌سندن صکره نظر اعتباره آله‌بیلمش وفی ٤ مارس سنه ٨٢ تاریخنده دائرهٔ عسکریه‌ده بر اداره تشکیل اولنمشدر .

بیك ایكیوز سكسان سنه‌سندن مقدم تقاعدیه نامیله هیچ بر آقچه قطع وتوقیف ایدلمیوب یالکز خزینهٔ مالیه‌دن سنوی یکرمی ملیون غروشدن عبارت مقطوع برمبلغ ویرلمکده‌ایدی. بو پاره متقاعدین عسکریه ایله اثنای خدمتده وفات ایدنلرك ایتام واراملی معاشی قارشولغی ایدی. سكسان سنه‌سنده تخصیصات مزبوره مالیه نظارتنه دور ایدلمش ومتقاعدین وایتام واراملی عسکریه نظارت مشار الیهادن استیفای معاش ایتمکه باشلامشدر.

٤ مایس سنه ٨٢ تاریخنده تشکل ایتدیکی بالاده بیان اولنان متقاعدین عسکریه صندوقی اداره‌سنك سرمایه‌سی سالف‌العرض یکرمی ملیون غروشدن مشیردن ماعدا ارکان وامرا وضابطان ایله متقاعدینك یوزده ایکی راده‌سنده توقیفاتندن وبرده فرق مخصصاتندن مرکب ایدی.

فی ١ مارت سنه ٨٦ تاریخنده دائرهٔ عسکریه‌ده کتبه صندوقی نامیله حسابی بشقه‌جه طوتلق اوزره بر صندوق دها تأسیس ایدلمش وبونك سرمایه‌سنده بالجمله مأمورین وکتبهٔ اقلام عسکریه معاشلرینك یوزده بشری ایله فرق معاش و ایام خالیه وقسط الیوم قارشولق طوتلمشدر. فی ١ تشرین اول سنه ٨٧ تاریخنده اصناف عسکریه معاشاتندن دخی عائدات تقاعدیه قطع اولنمغه ابتدار اولنه‌رق بوصورتله کرك کتبه وکرك اصناف عسکریه‌نك متقاعدین وایتام واراملنه معاش تخصیص اولنمغه باشلانمشدر.

فی ١ تشرین اول سنه ٨٧ تاریخنده طوبخانه‌نك و فی ١ مارت سنه ٩٢ تاریخنده بحریه‌نك یالکز مأمورین وکتبه‌سنه وفی ١ مارت سنه ٩٦ تاریخنده‌ده ژاندارمه مأمورین وکتبه‌سیله مأمورین عسکریه‌سنه مخصوص اولمق وسرمایه‌سی مستخدمین معاشاتندن قطع ایدیله‌جك یوزده بش ایله عائدات سائره‌دن

ترکب ایتمك اوزره هر دائره‌ده بر صندوق تشکیل اولنمشدر .

فی ۱ مارت سنه ۹٦ تاریخندن اعتباراً نظامیه‌یه منسوب مشیردن ماعدا بالجمله ارکان وامرا وضابطان عسکریه معاشاتندن آلنمقده اولان یوزده ایکی کیتی یوزده بشه بالابلاغ نظامیه‌نك علی العموم ایتام وارامله متقاعدینه بوصندوقدن معاش تخصیصنه باشلانمش ومشیرانك یالکز ایتامنه معاش تخصیص اولنمق اوزره فی ۹ نیسان ۳۰۱ تاریخنده بونلردن دخی یوزده بش قطع وتوقیفه مباشرت اولنمشدر .

عسکری تقاعد صندوقنك توحیداً تاریخ تشکیلی فی ۱ مارت سنه ۳۰۲ تاریخندن ابتدا ایدر . تاریخ مزبورده مالیه خزینه‌سندن متقاعدین وایتام وارامل عسکریه معاشاتی اوله‌رق سنوی ویرلمکده اولان یکرمی سکز ملیون درت یوز کسور بیك غروشك محولاتی صندوقه عائد اولمق اوزره معاش آلمقده بولنانلر ایله برابر دور ایدیلوب بحریه وطوبخانه وژاندارمه صندوقلری دخی برلشدیریله‌رك « عموم عسکری تقاعد صندوقی » نامیله براداره تشکیل ایدلمشدر . اشبو صندوغك نظامنامه‌سی فی ۳۰ کانون ثانی سنه ۳۲۱ تاریخندن اعتباراً بالتعدیل « عموم متقاعدین وایتام وارامل عسکریه اموری نظارتی » نامنه تحویل اولنمشدر .

عسکری تقاعد صندوغنك سرمایه‌سی باشلیجه خزینهٔ مالیه‌دن سنوی مقطوعاً اعطا قلنان یکرمی سکز ملیون کسور غروشله یوزده بش توقیفاتندن وفرق معاش وتعیینات وایام خالیه ایله جزؤدان بدلی وسائره کبی بر ایکی متفرق واردات جزئیه‌دن عبارتدر صندوغك سنین مختلفه‌ده‌کی موازنه‌لرندن اوچ سنه‌لکی بروجه آتیدر .

واردات	مصارفات	سنه‌سی
٢٥ ١٩٩ ١٣٣	٢٤ ١٥٢ ٥٤٥-	٣٠٣
٣٣ ٨٩٦ ٠٣٢	٤٢ ٧٧٥ ١٠٠-	٣١٥
٤٨ ٣٢٥ ٧٢٠ ١٣	٦٦ ٩١٨ ٦٣٩	٣٢٥

كوريليوركه ٣٠٣ سنه‌سنده واردات یكرمی بش ملیون ومصارفات یكرمی دورت ملیون كسور غروش اولمله بر ملیون قدر فضلهٔ واردات كورنمكده اولدیغی حالده اوچیوز اون‌بش سنه‌سنده واردات مزبوره اوتوز اوچ ملیون ومصارفات قرق ایكی ملیون اولمسندن ناشی سنهٔ سابقه وارداتنك اجرای محسوبندن صكره دها سكز ملیون كسور آچیغی ظهور ایدییور وبو آچیغك ٣١٥ سنه‌سندن ٣٢٥ سنه‌سنه قدر اون‌سكز ملیون كسور غروشه بالغ اولدیغی نطر دقته چارپیور .

مصارفك تزایدینه سبب دور استبدادك جملهٔ سیآتندن اولرق دولتك شو قرق سنه طرفنده تجبر مشبور اولدیغی حرب آفتلریله داخل ملكده وقوعه كلان اختلالات واغتشاشات متمادیه طولاییسیله تا بو موسم رحمت الٰهیه‌یه قاریشان وطن قربانلرینك خفت ملته ترك ایتدكاری بیكلرله ایتام وارامل معاشلریدر . شمدی بو مصرف دردست اجرا بولنان تنسیقات عسكریه وتحدید سن سببلریله برقاندها آرته‌جق وخزینهٔ جایله بر بیوك فداكارلمه دها قاتلانه‌جقدر . حالبوكه صندوغك حال حاضری مالیه نظارتیله ولایاتدن مطلوبی اولان ومقداری بر بچق ملیون لیرایی متجاوز بولنان مبالغی سنه‌لردنبرو استیفا ایده‌مدیكندن ناشی حال افلاسه كلمش والیوم تعطیل تأدیات درجه‌لرینه واصل اولمشدر .

مطلوبات مقادیری بروجه آتیدر :

١٢ ٧٢٢٠٩٨٥٥ دواترده (حربیه، مالیه، طوبخانه، ژاندارمه، بحریه)
٣٩ ٥٨٦٦٠٩٢١ ولایاتده (مختلف سنه‌لردن)
٢١ ٢٥٩١٧٥٤٨ قطعات عسکریه ذ.ق (مختلف سنه‌لردن)
٣٣ ١٥٦٦٨٨٣٢٥

ایشته قرق سنه طرفنده مختلف شکل واداره‌لره کیرن صندوق سرمایه‌سی حسن محافظه ایدیله‌بیلسه‌ایدی ــ سالف البیان اسبابدن طولانی تزاید ایدن مصارف فوق العاده‌یه رغماً ــ ینه تأدیاته دوام قابل اولوردی ، نه چاره‌که بر یاندن سرمایه‌نك ماوضع لهنك غیری‌یه صرف اولنمسی وبر طرفدن صندوق مطلوباتنك استیفا ایدیله‌مامسی بو مقدس مؤسسه‌یی شمدیکی حال اسف آوره ایصال ایلمشدر .

صندوغك حال حاضرینه کلنجه : بوبابده بر فکر اجمالی حاصل اولمق ایچون صندیغك سنهٔ حالیه نیسان غایه‌سنده‌کی وضعیتنك بروجه آتی ارائه‌سیله اکتفا اولنور .

واردات			مصارفات
١٣	١٩ ٤١٩ ٣٩٣	عائدات مختلفه	٦٦ ٩١٨ ٦٢٩
—	٢٨ ٩٠٦ ٣٢٧	خزینهٔ مالیه‌دن مق… مخصصات.	
١٣	٤٨ ٣٢٥ ٧٢٠		
٢٧	١٨ ٥٩٢ ٩١٨	آچیق	
٠٠	٦٦ ٩١٨ ٦٣٩		

بالاده کورینان آچیق جداً شایان نظردقتدر . مالیه نظارتی بو سنه‌نك موقت بودجه‌سنه یالکز تخصیصات مقطوعه‌یی درج و ادخال ایدوب ظهور ایدن یوزسکسان بش بیك لیرایی نظر اعتباره آلمامسندن ناشی طشره‌ده متقاعدین و ایتام و ارامل معاشاتی ایچون موقت بودجه موجبنجه ویریلان حوالاتك مقداری اصحاب معاشك انجق یوزده ٦٣ قسمنی تسویه ایده‌بیلوره

بوندن ماعدا مرکز معاشات شهریه‌سی ٢٢٨٦٦٥٤ غروش اولوب، بوکا مقابل خزینهٔ مالیه‌دن شهری ٣٥٠٠٠٠ غروش و دوائر مرکزیهٔ عسکریه یوزیه بشلرندنده ٤٥٠٠٠٠ غروش که جمعاً ٨٠٠٠٠٠ ویرلمکده‌اولمسنه‌مبنی آچیقده‌قالان مبالغ‌ایچون طشره‌ده‌کی قطعات عسکریه‌دن تدارك ایدیله‌بیلن برمقدار جزئیدن صوکره ینه بر خیلی آچیغی کورندیکی و دردست توزیع بولنان حزیران معاشنی اعطاایچون شودقیقه‌ده‌صندیغك بش‌بیك لیرا نقصان کورندیکی عندالتدقیق اکلاشلمشدر .

عسکری تقاعد صندوقی قانونـنامه‌سنك اثنای‌تدقیقنده انجمن برحال اسف آور قارشوسنده دها قالمشدرکه اوده اوچیوز بر سنه‌دن اولکی‌نظامنامه‌یه توفیقاً تخصیص‌قلنان متقاعدین وایتام و ارامل معاشاتنك یك دون بر راده‌ده بولنمسیدر .

بو نظامنامه موجبنجه مثلا برفریق عائله‌سنه ١١٩ و بر میرلیوا ورسه‌سنه ٢٣ غروش کبی معاش اطلاقی خیلی دشوار اولان‌بر مقدار جزئی تخصیص ایدلمش بولنیور . رتب سائره معاشلریده اکا مقیسدر. لااقل قرق سنه حیات عسکریه‌سنی دولت ووطن اوغورنده افنا ایتمش بر صابطك ناموس ملته ترك ایتدیکی عائله‌سنك معیشتی بویله برمبلغ خسیسه مفتقر قالمسی شبهه‌یوق‌که هر صاحب‌حمیتك قلبنی تیتره‌در .

افرادی‌ءالیوم بیك ایکیوز نفره واران بوحزب‌قلیل‌مغدورین معاشاتنك تزییدی‌جهتنی انجمن‌لظراسعافه آلمقدن‌کچمه‌دی. انجق عین زمانده بر مشکلهٔ مالیه قارشـوسنده قالدی . اولکی معاشـك الده‌کی قانونه توفیقی حالنده بو دجه‌ده شهری اوچ یوزبیك غروش قدر تخصیص‌و علاوه‌سی ایجاب ایدییورکه واقعا مبالغ مذبوره وهلةً حال‌حضر خزینه ایله غیر قابل تالیف کو-

ریئور . انجق معاشات مذبوره اصحابندن هر بری یاشنی باشنی آلمش و صوك دورهٔ حیاتیه‌لرینی اتمامه رمق قالمش بر زمرهٔ قلیله‌دن مرکب اولوب بونلرده بر نسبت متزایده ایله کوندن کونه تناقصه محکوم بولندیغی و تخصیص خزینه‌جه اختیار ایدیله‌جك شو جزئی فداکارلغك برقاچ سنه‌یه منحصر قاله‌جغی تأمل اولنورسه مبالغ مذکوره‌نك استکثار ایدیله‌میه‌جکی تسلیم اولنور . بناءً علیه زیرده ذیلاً علاوه قلنان مادهٔ منضمه ایله یالکز بو بیچاره‌کانك ادراکیله بختیار اولدیغمز نعمت جلیلهٔ مشروطیتدن شو صورتله استفاده چین ایتدیرلملری عثمانلی ملت نجیبه و معظمه‌سنك علو شانی ایجاباتندن اوله‌جغنه انجمن حکم ایله و هیئت جلیله‌جه بونك مظهر تصویب و قبول بیوریله‌جغنه اعتمادی واثق بولنمشدر .

اوچیوز بر سنه‌سندن صوکره تعدیلاً وضع ایدیلن قانوننامه‌لرله کرك متقاعدین و کرك ایتام و ارامل معاشاتی درجه‌درجه تزیید ایدلمش و مهما امکن کچینه‌جك بر حاله کلمش اولدیغندن مذکور نظامنامه بالطبع ابقا اولنمشدر . انجق، حربیه نظارتنك تنظیم ایتدیکی اشبو لایحهٔ قانونیه‌یی تدقیق و تعدیل ایدرکن متقاعدین معاشاتی بدل تعیینات ایله برلکده بالحساب تخصیص ایلمکی حق و عدله ازهرجهت موافق بولمشدر . چونکه کرك معاش و کرك تعیینات برضابطك مجموع مخصصاتی اولوب هر ضابط عیناً آلمقده اولدیغی معیناتك عندالایجاب بدلنی دخی خزینه‌دن استیفا ایتمکده مختار بولندیغی نظر تأمله آلنیرسه انجمنك اتخاذ ایتدیکی بو قرارك عین عدالت اولدیغی تسلیمده تردد ایدلمز .

باخصوص که بر مدتدنبری بدل تعیینات اوزرندن دخی یوزده بش توقیفات اجرا ایدلمکده بولنمشدر .

صندیغك مصرف قسمنك تزایدینه شو برسنه ظرفنده بیکی متجاوز امراء و ضابطانك تقاعد ایدلملری سبب اولدیغی بالاده بسط ایدلمشدی . الیوم یوزده اون‌بش نسبتنده تخمین اولنان بو مصارف یقینده موقع تطبیق واجرایه وضعی مقرر اولان تحدید سن و تقاعد قانوننامه‌لرینی متعاقب بر قاچ درجه تزاید ایده‌جکی آزادهٔ بیاندر. تقاعدلری اجرا ایدیله‌جك امراء و ضابطان و منسوبین عسکریه‌نك عددی شمدیدن یدی سکز بیکه بالغ اوله‌جغنه نظراً صندیغك آتیاً آله‌جغی وضعیت مشکله‌نك درجه‌سنی تعیینده کوجلك چکلمز . بناءً علیه ظهوری قویاً ملحوظ اولان مدهش آجیغه شمدیدن چاره‌جو اولمق هیئت عمومیه‌جه بر وظیفهٔ مهمه‌در .

بو جمله‌دن اولمق اوزره اولا شمدی‌یه قدر مرعی الاجرا اولان یوزده‌بش توقیفاتنك حربیه نظارتنك تنسیبی وجهله یوزده اونه ابلاغی انجمنجه تصویب وقبول اولنمش و بو یوزدن صندیغه سنوی یوزبیك لیرالق بر واردات تأمین ایدلمشدر .

ثانیاً صندیغك قانوننامهٔ اساسیسنده بر مادهٔ صریحه ایله مقید و مندرج اولدیغی حالده وقتیله ادارهٔ مصلحتله تأمین موقع ایدنلرك کثرتی و نام جلیلی رحمتله یاد اولنمغه لایق مرحوم کانی پاشا کبی اعاظمك‌ده اول وقتلر هیئت ایچنده ندرتی بلکه‌ده معدومیتی جهتیله هر نصلسه تحصیل ایدیله‌میان ایام خالیه عائداتنك بعدما کیف مانشاء سوء استعمالدن منعیله یوز بیك لیرا راده‌سنده تخمین اولنان بو عائداتنکده صندیغه تحویل مجرا ایتدیرلمسی قرارکیر اولمشدر .

بناءً علیه شو ایکی قلم واردات — الده ایدلدیکی حالده — صندق بودجه‌سنده غایت اهمیتلی بر موقع اشغال و بو صورتله شمدی‌یه

قدو پك صاحبسز قالان بيكلرله متقاعدين ايله عجزهٔ ايتام و ارامل عسكريه‌نك على قدر الامكان لازمهٔ معيشتلرى تأمين و استحصال ايدلمش اوله‌جقدر .

ايشته انجمنز اوته‌دنبرى امر تعاون وحمايهٔ ضعفاده غبطه بخشاى ملل و اقوام اولان علوجناب و خصائل فاضلهٔ عثمانيه‌يى و بناءً عليه خاك پاك وطنك محافظه‌سى امرنده حضرده راحتنى و سفرده حياتنى فدا ايتمكله مفتخر اولان سلك جليل عسكرى منتسبيننك استقبال و اولاد وعائله‌لرينك تأمين اسباب معيشتلرينى خزينهٔ دولتك حال حاضرينه والجاات زمانه [موافق بر صورتله مقايسه ايده‌رك قانوننامهٔ مذكورك بعض موادينى اسباب آتيه‌يه بناءً تعديله لزوم كورمشدر .

تقاعد قانونى مواد معدله‌سنك اسباب موجبه‌سى

ماده - ٢ اشبو ماده‌نك برنجى سطرنده‌كى تعبيرات طى اولنه‌رق يرينه دها عمومى و دها مختصر اولمق اوزره « اشبو قانونك سرلوحه‌سنده مسطور اولانلرك » عباره‌سى اقامه ايدلمشدر .

« دولتجه » كلمه‌سنى ايضاح و تفسير مقصديله معترضه ايچنده [عدم لياقت و سوء اخلاق كبى قبايح متحققه] فقره‌سى وضع اولنمشدر .

فى الحقيقه مانوره‌لر كبى قطعات جسيمهٔ عسكريه‌نك و صنوف مختلفهٔ عسكريه جزؤتاملرينك تفتيش و معاينه‌لرى اثناسنده تحقق ايده‌جك عدم كفايت كبى اسباب ايله مخل حيثيت شخصيه احوال و مسلك جليل عسكرى‌يه نقيصه كتيره‌جك افعال خصوصيه دولتجه كوريله‌جك لزومى تشكيل ايدر . ايشته بو مطالعات

اردوی همایونده دخی بالعموم اوروپا اردولرنده اولدیغی کبی آیروجه بر دیوان خصوصی ویاخود تعبیر معلوم ایله [دیوان شرف] تشکیلی لزومی حس ایتدیرییور .

ماده — ٤ اشبو ماده‌ده‌کی « قانوناً » کلمه‌سی یرینه « بالمحاکمه » کلمه‌سی اقامه ایدلمشدر. بوندن مقصد دیوان حرب ویاخود علاقه سی طولاییسیله محاکم عمومیه طرفندن ویرلمش اولان حکم و قرار اوزرینه تطبیق ایدلمش اولان معاملات جزائیه دیمکدر. بوقسه مافوق طرفندن بلاحکم ادارةً ویریلن امر وقرارلردن طولایی ماده‌نك حقوقی محافظه و تأمین عدالت ایدلمش اولمز . اشبو ماده نك نهایتنه‌ده « آنجق سیاسةً محکوم اولانلر مستثنادر » فقره‌سی علاوه ایدلمشدر .

ماده — ٥ شورای عسکریدن کلن معدلی وجهله عیناً قبول ایدلمشدر .

ماده — ٩ شورای عسکریدن کلن معدلی وجهله عیناً قبول ایدلمشدر .

اونجی مادهٔ معدله‌نك اسبابی :

شورای عسکری‌جه اشبو ماده‌نك نهایتنه بر فقره علاوه قیلنمشدر . فقرهٔ مزبوره سنهٔ حالیه بودجه‌سنه ادخال ایدلمش ضمیات مخصصاتی نظر اعتباره آلنه‌رق بودجه‌نك تصدیق و قبولندنصکره هر رتبه‌نك استحقاق ایتدیکی معاش مقدارینه نظراً حساب ایدلمسنی تکلیف ایدییور .

بالعموم مأمورین ملکیه و سائره خدمتلرینك بدلی اوله‌رق اخذ ایلمکده و تقاعدلری دخی بو معاشه نظراً حساب ایدلمش معاینه بیان ایدلمش ۱۷ نجی ماده‌نك حذفیله ۱۰ زیاده معروض مشکلات و وظیفه و مأمورین عسکریه‌نك معاشاتی

بر مدتدنبری موجب سهولت اولور مقصدیله معاش و تعیینات کبی ایکی غیر مساوی اقسامه تفریق ایدلمش و بوصورتله خدمت عسکریه‌ده بولندقجه بر درجه‌یه قدر فی الحقیقه فوائدی جامع اولان اشبو اصـــول تقاعدلکلرینك اجراسندنصکره مأمورین عسکریه‌نك تعیینات داخل حساب اولمامسندنناشی غدرلرینه باعث بولنمشدر . بنابرین ضابطان عسکریه‌نك دخی فیمابعدمعاش و تعیینات بدلاتی یکونی اوزرندن تقاعدلکلری اجرا ایدیله‌بیلمك اوزره هر ایکیسنك توحیدی قرار کیر اولمشدر .

ماده — ١١ طوپخانه نظارتنك لغو ایدلمش اولمسندن طولایی اشبو ماده دخی شورای عسکرینك تکلیفی وجهله قبول ایدلمشدر .

ماده — ١٣ شـــورای عسکرینك مادهٔ معدله‌سی قبول ایدلمکله برابر بونده دخی امثال اوله‌رق ارکانه ٥٠ ، امرایه ٤٥ ، ضابطانه و مأمورین وکتبه‌یه‌ده ٤٠ سنه قبول ایدلمشـــدر . وحداعظمی ٧٥٠٠ غروش و تقاعد معاشی حداصغر یی‌ده ٣٠٠ غروش قبول ایدلمشدر .

مادهٔ منضـــمه — یالکز ضـــابطانه مخصـــوص ویکرمی ایکنجی ماده اولمق اوزره اشبو ماده قبول ایدلمشـــدر .

ضابطاندن یکرمی سنه بر رتبه‌ده قالانلر حین تقاعدلرنده بر رتبه مافوقلرینك معاشلری حسابیله مظهر مکافات اولورلر .

یکرمی اوچنجی ماده اولمق اوزره انجمنجه بروجه آتی بر مادهٔ منضمه قبول اولنمشدر . روف

یکرمی سنه‌یی اکمال ایده‌رك کندی طلبی ایله اسنانسنده تحقق تقاعدلری اجرا اولنه‌جقلر صوك رتبه‌ لرینك حیثیت شخصیه احوال ایتمه‌مشلر ایسه بر درجه‌یه رتبه‌یه ترفیعه کتیره‌جك افعال خصوصیه ... کوریله‌جك لزومی تشکیل ایدر . ایشــته بو مطالعات

كتبهٔ اقلام عسكريه و سائر مأمورين جنوديه دخی صوك مترقی معاشی بر سنه الامشلر ايسه اندن اول آلمش اولدقلری معاشه نظاراً تقاعد ايديله‌جكلردر .

اسباب موجبه‌سی : اون اوچنجی ماده‌ده يالكز ضابطانه عائد امثال (٤٠) وضع ايدلمشدر . چونكه اشبو قانونك قبول و تطبيقی حالنده ذاتاً تقاعد معاشاتی من كل الوجوه درجهٔ كافيه‌ده در . يالكز حد اصغری مقداری اولاً (٣٠٠) غروش و سابقاً ملازملكه عائد تقاعد حقی مقايسه ايديله‌جك اولور ايسه (٣٥) امثالنك (٤٠) ه ابلاغنده موافق حركت ايديلمش بولنديغی تسليم اولنور .

اشبو مادهٔ منضمه دور سابقده مأيوس و مغدور اوله‌رق ٢٠ سنه بر رتبه‌ده قالمش اولانلره تصفيهٔ رتب قانوننده‌ده مصرحاً بيان و قبول ايديلديكی وجهله بر درجه ترفيع حقی موافق معدلت كوريلوب قبول ايدلمشدر .

ايكنجی مادهٔ منضمه‌يه كلنجه سابق تقاعد قانونلرنده صوك رتبه‌ده ايكی سنه بولنمق مشروط اولمسی حربيه انجمننجه استكثار ايدلمش و بو مدتك بر سنه‌يه تنزيلی موافق كورلمشدر . زيرا تحديدسن تصفيهٔ رتب، تقاعد و استعفا و ترفيع قانونلرينه نظرا (٢٠) سنه خدمت ايله اخراجلرينی طلب ايليانلر مكتبلی ايسه‌لر آنجق قول اغاسی بولنه‌بيله‌جكلردر .

١٥ نجی ماده‌نك صوك سطرنده (امثالی) كلمه‌سندن صكره (خدمته الويريشلی اولمالری شرطيله) فقره‌سنك علاوه‌سندن مقصد دخی معاينهٔ طبيه و فنيه‌يه معروض بولنمالری قيدينك صورت قطعيه‌ده بيان ايدلمش اولماسندن عبارتدر .

١٧ نجی ماده‌نك حذفی تحديدسن قانونه نظاراً اشبو ماده

نك تناقض تشكيل ايلمسندن منبعثدر .

۱۹ نجى ماده طى ايدلمشدر . زيرا بدل شخصى اصولى لغو ايدلمشدر .

يكرمى اوچنجى — ماده لغو ايدلمشدر . چونكه بو ماده شوراى دولتجه وضع ايدلمش واساساً موافق معدلت كورلەمشدر .

« ايكنجى قسم »

متقاعدينه تخصيص اولنەجق معاشلره دائر

« برنجى فصل »

۲٤ نجى مادهٔ منضمه :

انجمنجه علاوه اولنان بو مادەنك سببنه كلنجه لايحهٔ قانونيه نك ايكنجى مادەسنده (دولتجه كوريلەجك لزومه كوره اجرا ايديليره) عبارەسى تحرير ايدلمش ايسەده نەيولده اجرا ايديلەجكنه دائر هيچ صراحت قانونيه موجود اولماديغندن ايلرى كلمشدر :

اصلنده (۲٦ نجى مادەنك فقرهٔ اوليسنده (برسبب ظاهرى و مرئينك تأثيرندن حصوله كلان عرضه و مجروحيتدن ...) عبارەسندن اكلاشلديغنه كوره اسباب معلوليتك صرف ظاهرى و كوز ايله كوريلەبيلن امراضه حصر وقصر ايدلمسى وحالبوكه ظاهرى و مرئى اولميوبده صرف عوارض سفريه و مشاق عسكريه وتأثيرات خويه و اقليميەدن متولد اولديغنه شك و شبهه ايدلميان امراض ايله مصاب اولەرق بعدالتداوى معلول قالانلرك اسباب معيشتلرينى تداركدن قطعياً عاجز قالدقلرى حالده تقاعد معاشندن محروم ايدلملرى موافق معدلت اولمايەجغنه و فقرهٔ مذكورەنك غايت مغلق بولنمسنه مبنى تفسيرنده مشكلات عظيمه

و تطبیقنده محاذیر عدیده ظهور ایده بیلمسی احتمالاتی دفع و ازاله ایتمك ایچون فقرهٔ مذکوره‌نك (بر سبب ظاهری و مرئینك ویا مشاق و متاعب عسکریه‌نك ویاخود عوامل جویه و اقلیمیه‌نك ...) عباره‌سی طرزنده تعدیلنه لزوم کورلمشدر .

ینه مادهٔ مذکوره‌ده معلولیتلرك درجاتی یالکز اوچ صنفه تقسیم ایدیلوب برنجی درجه‌ده‌کی معلولیتلری ارائه ایچون کوستریلان (ایکی کوز کاملاً رؤیتدن محروم اولمق ، ایکی قول ویا ایکی باجاق معدوم ویا معدوم حکمنــده بولنمق و بونلره مماثل عارضه‌لر ...) فقره‌سنده تعداد اولنان عوارض اساس اعتباریله اوچ مختلف درجاته تقسیم ایتمك مقارن حقیقت و معــدلت اوله‌جغی ادنا ملاحظه ایله تظاهر ایدر . زیرا هیچ کیمسه ایکی کوزینك رؤیتك کاملاً ضیاعنی ایکی قولنك کسلمسنه ترجیح ایده‌میه‌جکی کبی ایکی قولنك کسلمسنه دخی یرلرنده قالمق شرطیله معدوم حکمنده اولملرینه روی رضا کوسترمیه‌جکی شبهه‌دن آزاده‌در

ینه مادهٔ مذکوره‌ده ایکنجی درجه معلولیتلرك (اسباب معیشتنی تدارکه مانع اولوب فقط ادامهٔ حیات ایچون جسماً آخرك اعانه‌سنی مستلزم اولمیان عارضه‌لر) اولدیغی درمیان ایدلدکدن صــوکره مثال اوله‌رق (بر قول ویا باجاق معدوم اولمق ویا معدوم حکمنده بولنمق ...) جمله‌لری تعقیب ایدییور که بوراده دخی بر قولك محافظه‌سیله برابر معدوم حکمنده اولمسی بر باجاغك کسلمسنه مساوی درجه‌ده کوسترلمش اولمسی هیچ بر صورتله تجویز اولنه‌ماز .

کذا اوچنجی درجه‌ده کوستریلن معلولیتلرك دخی درجات متفاوته‌یه عائد و راجع بولندقلری بدیهیدر .

بوندن باشقه برنجی درجه‌دن کوســتریلان ایکی باجاغك کسلمسیله اوچنجی درجه‌دن کوستریلان بر باش پارمق ایله دیکر

بر پارمغك مفقود اولمسى بيننده‌كى فرق مسافه‌نك يكديكرينه يك ياقين اولمسى حقيقت وعدالتدن تباعدى مستلزم احوالدن اوله‌جغنه مبنى بالمجبوريه معلوليتلرك آلتى درجات مختلفه‌يه تقسيمنى ايجاب ايتديرمشدر .

معلوليتلرك درجاتنك (اصلنده اولديغى كبى) اوچ صنفه تفريقيله يالكز بر قاچ مثال ارائه ايتمك اجراى عدالت وحقانيته كافى اوله‌ميه‌جغندن بر چوق اشخاصك حق تقاعددن محروم ايدلمسى كبى احوال مؤسفه وقوعبوله‌جغى كبى تقدير درجات امراضده نقاط نظر دائما متفاوت اولوب اكثريا علاقه‌دار اولان شخص حقنده موجب غدر اوله‌جق احوال مشكله دخى وقوعه كلكده اولديغندن و مشكلات مذكوره‌نك همان دائما اهالى ويا نقصانئ معامله‌دن وياصريح برجدول امراض موجود اولماسندن ظهوره كلديكى لظر دقته آلنه‌رق حق تقاعده صلاحيت بخش ايدن معلوليت وجروحك تصنيفى ايچون بربرندن دها خفيف درجاتى شامل اولمق اوزره بر جدول امراض ترتيبى موافق حال و مصلحت كورلمكله اشبو امر مهم اجرا ايديله‌رك قانونك نهايتنه علاوه ايدلمشدر .

فقط جدول مذكورده بالجمله جروح و معلوليتلر مندرج دكلدر . بورادە يالكز كثير الوقوع اولان وقايع درج ايدلمش و متباقيسى اهل خبره‌نك تقديرينه وجدولده موجود اولان وقايع ايله بالمقايسه اظهار حقيقت ايدلمسنه ترك ايدلمشدر .

لكن بو معلوليتلردن برينك بر شخصده موجود اولديغى مشاهده ايدلمسى متعاقب همان آنك تقاعد ايدلمسى ايجاب ايتمز بوبابده تدقيقات عميقه و موشكافانه اجراسيله معلوليتك صرف خدمت عسكريه‌ده بولنمق ملابسه‌سيله ايفاى وظيفه اثناسنده

اوتوز دردنجی ماده طلبهٔ علومدن غیاباً ووکالةً نوملری کشیده اولنانلر مشروط اولان امتحانلرینی اول تاریخ اعتباراً نهایت طقوز آی مروریته قدر محال معینه‌سنده اجرا ایتدیرمکه مجبوردیرلر مدت محدودهٔ مذکوره‌دن صکره طالب امتحان اولملری مسموع اولمز وبرده سن مکلفیته دخوللرندن صکره مدرسه‌یه کیرمش اوللری طلبه صره‌سنده طوتلمز .

اوتوز بشنجی ماده طلبهٔ علوم مدت محدودهٔ مبحوثه ایچنده لاجل الامتحان مرجعلرینه مراجعت ایدوبده اندن صکره حقلرنده بعض تدقیقات وتحقیقات اجراسنه وبعض یرلردن استعلام حاللرینه لزوم کورنمسندن طولایی اره‌دن وقت کچرایسه بو مدت متجاوزه امتحانه مانع اولمز هرحالده مراجعت ایتدکلری تاریخ معتبردر .

اوتوز التنجی ماده طلبهٔ علومك التی سنه امتحانه دعوت وقبول اولنملری کندولرینك مطلقا مدرسه نشین بولنملریله مشروطدر مدرسه‌یی ترك ایتمش اولنلر امتحانه قبول اولنمیوب خدمت فعلیهٔ عسکریه‌یه النورلر وبونلرك مع احتیاط مدت نظامیه‌لری سلك عساکر نظامیهٔ شاهانه‌یه الندقلری تاریخدن معتبر اولور .

اوتوز یدنجی ماده طلبهٔ علومك صوك یعنی التنجی سنه امتحانلرینی ویروب عساکر ردیفهٔ شاهانه سلکنه نقل ایدیلنلرك منسوب اولدقلری ردیف طابورلری سلاح التنه الندقده ایچلرندن مدرسه نشین بولنانلری سلاح التنه النمقدن استثنا اولنورلر .

اوتوز سکزنجی ماده عسکرلکه یرامیه‌جق صورتده سقط ومعلول اولنلر خدمت عسکریه‌دن استثنا اولنور بونلردن ایکی کوزی اعمی وقولسز وچولاق وایاقلرندن بری معدوم ویامعدوم

حكمنده طوپال ودلسز اولنلر ومرور زمان ايله مندفع وزائل اولەميەجق علل سارية ظاهرەيه مبتلا بولنانلر يالكزسن مكلفيته داخل اولدقلرى سنه اخذ عسكر مجلسنه جلب ايله بعدالمعاينه تعداد اولنان معلوليت ظاهرەلرى بحق ا كلاشلدقدن صكره صورت معاقيتلرى موجود دفترنده اولان اسملرى حذاسنه يازيلوب جلبلرندن صرف نظرله يدلرينه اخراج تذكرەلرى ويريلور .

اوتوز طقوزنجى ماده داخلاً معلوليتلرى سببيله شايان معافيت اولوب اولمدقلرى بالبداهه تشخيص وتعيين اولنەميان امراض داخليه اصحابيله ضعيف البنيه اولنلر تفريق اولنميوب نومرو كشيدەايتديريلەرك ترتيب اول نومروسى اصابت ايتديكى حالده اخذ عسكر قلملرينك بولنديغى لوا مركزلرينه كوندريلوب بيان ايدەجكلرى معذرت اوزرينه اطباى عسكريەدن لااقل ايكى طبيب معرفتيله معاينه ايتديريلەرك عليل ومريض اولدقلرى با راپورط تصديق وبيان اولندبغى تقديرده افراد مأذونەميانه نقل ايله سنۀ آتيەيه ترك اولنورلر اشبو ضعفا ومعلولين عسكريه هرسنه تشكل ايدەجك اخذ عسكر مجلسنه جلب ايله لاجل المعاينه لوا مركزلرينه اعزام اولنورلر اوراجه بالمعاينه معلوليتلرى باقى اولديغى تبين ايتدكجه كندولرى سنۀ آتيەيه ترك ايله افراد مأذونه ميانه ويريلور ومعلوليتلرى زائل اولديغى اكلاشيلور ايسه خدمت عسكريەيه آلنورلر ومبدأ خدمت عسكريەلرى سلك عسكرىيه داخل اولدقلرى تاريخدن اعتبار اولنوروبونلرك معلوليتلرى التنجى سنەنك نهايتنه قدر دوام ايدرايسه كندولرى عساكر رديفۀ شاهانه سلكنه نقل ايديلورلر .

قرقنجى ماده يتمش ياشنى تجاوز ايدن وياخود سنى يتمشدن

دون اولدیغی حالده ایشــه کوجه یرامیه‌جق صــورتده علیل وناتوان اولان بر آدمك ســن مکلفیتده براوغلی اولوبده اندن بشقه خانه‌ســنده عقلی واللری وایاقلری ایشــه کوجه وچفته و چبوغه یرایه‌جق مرتبه درســت و کوزلرینك بری ســالم وسنی اون‌بشی متجاوز خانه‌سنده دیکر براوغلی یاخود قرانداشی وداماد وطورون ویکن مثللو اموریته باقه‌جق برمعین ویاخود کندی خانه‌سنده اولمزســه‌ده قریه‌سی داخلنده دیکر برخانه‌ده کندوسنه معاونت ایده‌جك و ایشنی تســویه ایلیه‌جك بر اوغلی بولنمدیغی حالده سن مکلفیتده بولنان اوغلی افراد مأذونه میانته ادخال اولنور .

فقرق برنجی ماده برآدمك وياخود طول برخاتونك سن مکلفیتده براوغلی اولدیغی وبراوغلی دخی سلك عسکریده موجود ومستخدم بولندیغی وبوایکیسندن بشــقه اون بش یاشنی تجاوز ایتمش دیکر اوغلی اولمدیغی صــورتده اول آدمك یاخود اول خاتونك سلك عسکریده اولان اوغلی چیقوب خانه‌سنه عودت ایدنجه‌یه قدر سن مکلفیتده بولنان اوغلی ســنهٔ آتیه‌یه ترك ایله افراد مأذونه میانه نقل ایدیلور .

فقرق ایکنجی ماده برطول خاتونك سنی مکلفیتــده بر اوغلی اولوبده اندن بشقه خانه‌سنده عقلی واللری وایاقلری ایشه کوجه یرایه‌جق قدر درست وکوزلرینك بری سالم وسنی اون بش ایله یتمش ارالسنده بر اوغلی ویاخود پدر وقرنداش وداماد وطورون مثللو امــوریی رؤیت ایده‌جك معینی اولمــدیغی ویاخود کندی خانه‌سنده اولمزسه‌ده ینه اول قریه‌درونده کائن برخانه‌ده کندوسنه باقه‌جق براوغلی بولنمدیغی علناً ثابت اولور

ایسه خاتونك سن مكلفیتده بولنان اوغلی سنهٔ آتیه یه ترك ایله افراد مأذونه میانه نقل ایدیلور .

فقرهٔ اوچنجی ماده بر آدمك یاخود بر طول خاتونك سن مكلفیتده بر اوغلی اوله رق اندن بشقه اون بش یاشنی تجاوز ایتمش دیكر اوغلی اولمدیغی ومقدما سلك عسكریده بردن زیاده اوغلی وفات ایتمش بولندیغی صورتده اول آدمك ویاخود اول خاتونك اوغلندن بشقه كندولرینه معین اوله جق اقربا ومتعلقاتی اولسه بیله سن مكلفیتده بولنان اوغلی سنهٔ آتیه یه ترك ایله افراد مأذونه میانه نقل ایدیلور .

فقرهٔ دردنجی ماده مستقل بر خانه نك صاحب ومدیری اولوب ده سن مكلفیتده بولنان بر دلیقانلونك كندی یاسده یاخود ینه اول قریه درونده دیكر بر خانه ده خانه سی امورینی سپارش ایده جك بر پدری یاخود قائن پدری ویاخود یكرمی بش یاشنی متجاوز قاینی بولنمز ایسه اول دلیقانلو افراد مأذونه میانه ویریلور واكر بو دلیقانلونك یاننده امر انفاق وادارهٔ لری شرعاً كندوسنه منحصر بعض صبیان وایتام بولنور ایسه اول حالده بشقه خانه ده پدر وقائن پدر وقاینی اولسه دخی ینه افراد مأذونه میانه نقل ایدیلور ذكر اولنان صبیان وایتام بو دلیقانلونك متوفاة حرمندن ویاخود مطلقه سندن متولد ایسه شمدیكی حرمنه معین اوله جق اول دلیقانلونك كندی پدر وقائن پدر و بر قاچ نفر قاینلری دخی اولسه یتیملر اوكی والده النده قالمامق ایچون كندوسی ینه افراد مأذونه میانه نقل اولنور مستقل بر خانه نك صاحب ومدیری بولنان دلیقانلو بر ویا ایكی چوجقلی اولان بر خاتونی تزوج ایتمش اولسه حرمی بولنان مزبوره یه اول

دلیقانلونك پدری معین اتخاذ اولنەرق کندوسنه سائر معینلی افرادکبی معامله اولنور مستقل بر خانەنك صاحب ومدیری بولنان بردلیقانلونك یانندە حالصباوتدە یتیم اولەرق بر و ایکی قرنداشی بولنورایسەاول دلیقانلو افرادمأذونەمیانه نقل اولنور واکر مذکوردلیقانلینك یاننده بر وایکی همشیرەسی بولنوروبونلر هنوز ارە وارمامش ایسه وبودلیقانلودن بشقه معینلری یوق ایسه مذکور دلیقانلوکذلك سنهٔ آتیەیه ترك ایله افرادمأذونه میانه نقل اولنور .

قرق بشنجی ماده یکرمی یاشنده بولنان بردلیقانلونك مسن ویاخود معلول جدی ویا جدەسی اولوبده بونلرك انفاق وادارەلرینه وایشلرینه باقەجق بودلیقانلودن بشقه خانەلرنده ویاخود منسوب اولدقلری قضا درونندە دیکر برخانەدە مذکور جد ویا جدەنك اوغللری ویاخود برادر وداماد ویکن مثللو اقربا ومتعلقاتلری اولمدیغی حالدە اول دلیقانلو سنهٔ آتیەیه ترك ایله افراد مأذونه میانه ادخال اولنور .

قرق التنجی ماده برآدمك سن مکلفیته داخل اولمش ایکی اوغلی اولوبده ایکیسنه بردن برسنەدە ترتیب اول نومروسی اصابت ایتدیکی حالدەپدرینك قیسنك التمسی ایسترایسه اول اوغلی النەرق دیکری پدری معینلی ایسه ترتیب ثانی ومعینسز ایسه سنهٔ آتیەیه ترك ایله افراد مأذونه میانه نقل ایدیلور واکر ایکی اوغلندن یالکز بری ترتیب اول نومروسی کشیده ایدر ایسه باباسی ترتیب اول نومروسی صاحبی اولان اوغلی سلك عسکری یه ویرمك ایستمیوبده ترتیب ثانی نومروسی اصابت ایدن اوغلنی ویرمك ایستدیکی واول اوغلی دخی موافقت ایلدیکی حالده

ترتیب اول نومروسی صاحبی اولان اوغلی ترتیب ثانی یه چوریلوب ترتیب ثانی نومروسی صاحبی اولان اوغلی سلك عسکری یه النور یعنی نومرولری بجایش ایدیلور وکیفیت هر ایکیسنك موجود دفترنده کی اسملری حذاسنه بوصورتله شرح ویرلمکله برابر دفتر مذکور زیرینه یازیله جق مضبطه یه دخی درج قلنور .

قرق یدنجی ماده برادمك کندی یانده ویاخود ساکن اولدیغی قصبه وقریه ده دیکر خانه لرده ایکیدن زیاده اوغلی اولوبده جمله سی بردن برسنه ده سن مکلفیت اولان یکرمی یاشنه داخل اولدیغی حالده یالکز برینه ترتیب اول نومروسی اصابت ایدر ایسه اول اوغلی وایکیسنه اصابت ایدر ایسه ایکی اوغلی دخی ترتیب اول افرادیله برابر اخذ وجلب اولنور وفقط ایکیدن زیاده سنه اصابت ایدر ایسه یالکز ایکیسی النوب اوته کیلر افراد مأذونه میانه نقل ایدیلور واشبو ایکیدن زیاده اولاددن یالکز ایکیسی سن مکلفیتده بولنوبده دیکرلری سن عسکریده اولمیه رق یتمشدن اشاغی واون بشدن یوقاری سنلرده اولدیغی وبونلردن یالکز بریسی اولسون عقلاً وجسماً ایشه وکوجه یرایه جق صورتده صاغ سالم بولندیغی وسن مکلفیتده بولنانلره ترتیب اول نومروسی اصابت ایتدیکی حالده ایکیسیده اخذ اولنور . واکر بویله درت وبش اولاددن بریسی سلك عسکریده بولنور ودیکرلرندن بریسی ویاخود ایکیسی دخی سن مکلفیته واصل اولوبده ایکیسی بردن ترتیب اول نومروسی چکرلر ایسه بو ایکیدن بری ترتیب اولده براغیلوب دیکری ترتیب ثانی یه نقل ایدیلور وبو نقل معامله سی پدرلرینك اختیاری ایله اجرا اولنور

وبو اجرا آت دخی هر ایکیسنك موجـود دفترنده اسمـلری حذالرینه شرح ویرلمکله برابر کیفیت بودفتر زیرینه یازیله‌جق مضبطه‌یه‌ده درج قلنور .

قرق سکزنجی ماده معینلری مشترك تصـادف ایدن ایکی خانه‌ده سن مکلفیتده بولنان ایکی آدمـك ایکیسنه بردن ترتیب اول نومروسی ویاخود برینه ترتیب اول دیکرینه ترتیب ثانی نومروسی اصابت ایدر ایسه یالکز نومروسی مقدم اولان النوب نومروسی مؤخر اولان ایکی خانه‌یه معین اولمق ایچون افراد مأذونه میانه ادخال اولنور .

قرق طقوزنجی ماده برآدمـك ویابر خاتونك ایکی اوغلنـدن بری طلبه‌دن اولوبده ترتیب ثانی نومروسنی حامل بولنور وبالامتحان اثبات اهلیت ایدر وطلبه‌دن اولمیان دیکر اوغلیده ترتیب اول نومروسنی حامل بولنور ایسه اول آدمك ویا خاتونك بونلرك نومرولرینی مبادله ایتدیرمـك ایچـون وقوعبوله‌جق استدعاسی شایان اسعاف اوله‌من عکسی تقدیرده یعنی طلبه‌دن اولان اوغلی امتحانده اثبات اقتدار ایده‌مدیکی صورتده قرق التنجی ماده‌ده کوستردیکی وجهله نومرولرینك بجایش ایتدیرلمسی مجازدر .

اللنجی ماده خانه واقامتکاهلری داخل ولایات شاهانه‌ده اولوبده ممالك اجنبیه‌ده متأهـل بولنانلر خدمت عسکریه ایله مکلفدرلر .

اللی برنجی ماده دولتجه مرعی اولان اصول وقاعده‌یه توفیقاً تبدیل تابعیت ایتمیوب برتقریب ایله پساپورط استحصال ایتمش اولانلرك تابعیتلرینه خلل کلیـه‌جکی جهتله بومثللولر

حقلرنده اخذ عسكر معاملهسى جاريدر . يعنى تبديلو تابعيتى اصول ونظامى دائرهسنده ارادهٔ سنيهٔ جناب پادشاهى يه مستند اولمديغى حالده تابعيت اجنبيه وخصوصيله ايران تابعيتى ادعاسنده بولنانلر استثنا ايدلميه رك سلك عسكرى يه النور .

اللى ايكنجى ماده سن مكلفيته داخل اولملره پدرلرى محلولندن بشقه محلولدن وقصريدن امامت وخطابت توجيهى جائز اولمز پدرلرى محلولندن بالذات ايفاى خدمت ايدنلر خدمت عسكريهدن معاف ايسهده خدمتلرنى يعنى امامت وخطابتى وكالة ادا ايدنلر خدمت فعليهٔ عسكريه ايله مكلفدر .

اللى اوچنجى ماده خدمت عسكريهدن مستثنا اولدقلرى يكرمى دردنجى مادهده بيان اولنانلردن طرق عليه مشايخى ايله جوامع ومساجد شريفهنك امامت وخطابت جهتلرينه متصرف بولنانلرك و يكرمى التنجى و يكرمى يدنجى ويكرمى سكزنجى مادهلرده محرر مستثنالرك هرسنه اخذ عسكر مجلسنه احوالى تحقيق ايله ايجلرندن اسباب استثنائيهلرى محو وزائل اولنلر سنلرينه كوره خدمت عسكريهيه النور .

اللى دردنجى ماده پدرلرى محلولندن امامت وخطابت جهتنه متصرف اولمق اوزره محللرى حكومتندن مضبطهسى تنظيم اولنان وبالذات اداى خدمت ايتمكده بولنان دليقانلولرك يكرمى ياشلرينه دخوللرنده ذكراولنان امامت وخطابت براتلرى هنوز يدلرينه واصل اولمامش ايسه بونلراوسنه موقتاً افرادهأذونه ميانىنه قيد ايديلور . ايرتسى سنه دخى براتى كليوبده عهدهسنه جهت توجيه اولنميهجق اولور ايسه اوسنهنك سن مكلفيته داخل اولان افرادى ميانىنده نومرولرى كشيده ايتديريلهرك

بیلیکه جکلری نومرولره کوره حقلرنده معامله اولنور .

اللی بشنجی ماده   مکلفیت عسکریه داخلنده بولندقلری حالده عهده‌لرنده کی امامت وخطابت جهتلرینی صاتانلر سنلری اقتضاسنجه عساکر نظامیه وردیفه‌ومستحفظهٔ شاهانه‌سلکلرندن قنغیلرینه قید ایدلملری لازم کلورسه اول سلکه قید اولنورلر.

اللی التنجی ماده   مهتدیلر مکلفیت عسکریه‌دن معاف اولوب فقط بونلرك اولاد واحفادی سائر اهالیٔ اسلامیه کبی خدمت عسکریه ایله مکلف بولنورلر .

اللی یدنجی ماده   بش سنه‌دن دون اولمامق اوزره پرانغه بندلك جزاسی کورمش ارباب جنایت قانوناً خدمات دولتك هیچ برنده استخدام اولنمیه‌جقلری جهتله بو مثللولر خدمت مقدسهٔ عسکریه شرفنه نائلیتدن وبو سببله سلاح طاشیمقدن دخی محروم اولورلر .

اللی سکزنجی ماده   اشبو فصلده مکلفیت وخدمت عسکریه‌دن استثنا اولنه‌جقلری بیان اولنانلردن غیری قصور طشره اهالیسندن اوله‌رق سن مکلفیتده بولنان بیوك وکوچك کافهٔ مأمورین ملکیه وکتبهٔ اقلام بلا استثنا ایفای خدمت مقدسهٔ عسکریه ایله مکلفدر.

اللی طقوزنجی ماده   اشبو فصلده طلبهٔ علومدن غیری مجرد معینسزلکلرندن طولایی سنهٔ آتیه‌یه ترك ایله افرادمأذونه میانه ویریله‌جکلری بیان اولنانلرك اوسنه‌یی تعقیب ایدن سنه‌ده تشکل ایده‌جك اخذ عسکر مجلسنده تحقیقاتی اجرا ایله معینسزلکلری باقی اولدیغی تبین ایدر ایسه کندولرینه سنهٔ آتیه‌یه ترك ایله افراد مأذونه میانه ویریلور ومعین پیدا ایتمش اولدقلری اکلاشیلور . ایسه مبدأ خدمت عسکریه‌لری سن

مكلفيته داخل اولدقلری سنه‌نك ترتيب اول افرادينك ابتدای خدمت عسكريه‌لرندن اعتبار اولنوب مذكور ترتيب اول افرادينك مدت متباقيه‌لری قدر ايفای خدمت عسكريه ايتمك اوزره سلك عسكری‌يه آلنورلر وشايد اشبو افراد مأذونه‌نك اسباب مأذونيتلری مذكور ترتيب اول افرادينك سلك احتياطه نقللرندن صكره‌يه قدر امتداد ايدر ايسه بونلرده مذكور ترتيب اول افرادی متللو سلك مذكوره واكرالتنجی سنه‌نك نهايتنه قدر دوام ايدر ايسه كندولری سلك رديفه نقل ايديلورلر واشبو افراد مأذونه مأذونيتلری دوام ايتديكی مدتجه هفته تعليملرنده اثبات وجود ايتمكه مجبوردرلر .

فصل رابع

(فراريلر وحيله ايله خدمت مقدسهٔ عسكريه‌دن قورتلمق)
(افكارنده بولنانلر حقلرنده اجرا اولنه‌جق معامله‌يی متضمندر)

آلتمشنجی ماده سن مكلفيته داخل اولوبده اخذ عسكر مجلسنه دعوت اولنانلردن منسوب اولدقلری قضا درونده وياخود جوارنده برمحلده بولندقلری حالده صاقلانه‌رق وياخود ديكر بريره صاوشه‌رق كلميانلر اولورايسه شايان استثنا عذرلری وارقداشلرينك نفرتنی موجب ومهلك اولمامق شرطيله بركونه علتلری اولسه بيله اعتبار والتفات اولنميه‌رق اكمال مدت ايدنجيه قدر حاللرينه مناسب خدمات عسكريه‌ده استخدام اولنمق اوزره زجراً خدمت نظاميهٔ عسكريه‌يه آلنورلر يعنی بومثللو نومرو چكمكه كلميان افراد ايرتسی سنه نومرو كشيده‌سی اثناده نومرولرينه اصابت ايده‌جك هرنوع حقوق استثنائيه‌دن

محروم قالوب سائر نومرولو اصحابندن اول اسملری خدمت عسکریه‌یه قید ایدیلور وبونلر ایچون ویریله‌جك نومرولره زجری نومرو دینور ـ فقط بونلردن اغر و خفیف هیچ برخدمتده استخدامی قابل اوله‌میه‌جق درجه‌ده علیل ومحتاج اعانه وتداوی ایله برؤ وعافیتی ناقابل وتوقیفلری تلف نفسی مستلزم اولنلر تلفدن وقایةً صالیویریلورلر .

التمش برنجی ماده زجری نومرو اصحابنك مدت عسکریه اولان یکرمی سنه ایچون سنلری نظر اعتباره النمیوب مدت عسکریه‌لرینك مبدئی کندولرینك اثبات وجود ایتدکلری ویادردست ایدلدکلری تاریخدن معتبر اولور .

التمش ایکنجی ماده یکرمی یاشنده بولوبده یدلرنده تذکرهٔ عثمانیه اولمیانلر اسملرینی نفوس دفترلرینه قید ایتدیرمامش اوله‌جقلرندن بومثللولر زجری نومرو اصحابی میاننه ادخال اولنور ومع احتیاط الی سنه مدت نظامیه‌یی متمادیاً سلاح التنده امرار ایدرلر .

التمش اوچنجی ماده سن مکلفیته داخل اولانلردن خدمت مقدسهٔ عسکریه‌دن قورتلمق غرضیله پارمقلرینی قطع ویاخود دیشلرینی اخراج ویاسائر اعضاسندن برینی جزئی وکلی تعلیل وجرح ایدنلر زجری نومرو اصحابی میاننه قید ایله اخذ اولنورلر . وبونلرك مع احتیاط مدت نظامیه‌لرینی اتمام ایدنجه‌یه قدر معلولیت وسقطلقلرینه باقلمه‌یه‌رق کندولری حاللرینه مناسب خدمتلرده استخدام قلنورلر . بویله لغرض کندولرینی جرح وتعلیل ایتمش اولنلر هنوز یکرمی یاشلرینه دخول ایتمه‌مش کسه‌لردن ایسه کندولرینك یکرمی یاشلرینه

دخوللرنده حقلرنده سائر زجری نومرو اصحابی کبی معامله اولنور .

التمش درنجی ماده سن مکلفیته داخل اولوبده نومرو کشیده ایتمزدن اول ویاخود نومرو کشیده‌سیله ترتیب اول وثانی نومروسی اصابت ایتمش اولدیغی حالده فرار ایدنلری خانه‌سنده ویاسائر برمحلده اخفا ایدن ویا برمحله قاچیران‌ویاخود بومقوله‌لرك اسباب فرارینی تسهیل ایلیانلر اوچ آیی متجاوز اولمامق اوزره حبس ویانیو و برعثمانلی لیراسی جزای نقدی اخذیله مجازات اولنور ومخبری وار ایسه النان جزای نقدی اکا ویریلور وبوحرکاتده بولنانلر دولت مأمورین وخدمه‌سندن ایسه مأموریت وخدمتلرندن عزل ایله برابر بوجزالر ایله مجازات اولنورلر بوکا جرأت ایدنلر عسکر اولدقلری حالده هرقیمی‌سنده بولنور ایسه اوسنه مخصوص اوله‌رق برسنه مدت زجراً سلاح التنده استخدام اولنورلر وبوبرسنه مدت سنلرینه مخصوص اولان خدمات عسکریه مدتندن محسوب ایدلمز وبو- نلردن جزای نقدی احذیدن صرف نظرله کندولرینك زجراً استخدام اولنه‌جقلری مدتك درت آیلغی مخبره ویریلور .

التمش بشنجی ماده سن مکلفیته داخل اولان بردلیقانلی تذکرهٔ عثمانیه‌سنی دیکرسه ویروب وکندو اسمنی دخی انك اسمی اوله‌رق سویلمك کبی بردسیسه ترتیب ایدوب اکا نومرو چکدیرر ویاخود کندوسنه ترتیب اول نومروسی اصابت ایتدکدنصکره کذلك دیکرینه ویروب انی کوندوز ویا نومرو کشیده‌سندن اول اثنای معاینه‌ده کندوسنی خدمت عسکریه‌دن قورتاره‌ق ایچون کذلك ساخته اوله‌رق اسمنی ویروب یرینه

معلول بر آدمی ارائه ایدر ایسه اول دلیقانلو زجری نومرو اصحابی میانه ادخال قلنور وطلبه‌دن اولوبده امتحانه کیرمکه جرأت ایده‌میه‌رك یرینه دیکرینی کوندرنلر حقنده دخی بو یولده معامله اولنور وشو حرکاتده کندولرینه بیله‌رك شریك ویامعین اولمش بولنانلره عسکری جزا قانوننامۀ همایوننك یوز اون یدنجی ماده‌سی موجبنجه مجازات اولنور .

التمش التنجی ماده بردلیقانلو سن مکلفیته دخولندن ویاخود نومرو کشیده‌سندن اول مجرد عسکردن قورتلمق مقصدیله تأهل ایدوبده معینسز حالی آله‌رق نومرو چکلدکدنصکره بلاعذر شرعی زوجه‌سنی تطلیق ایدر ایسه اول دلیقانلو زجراً خدمت نظامیۀ عسکریه‌یه آلنور بومثللو تأهل ایدنلرك کیفیت تأهللرینك حیله ودسیسه مقصدینه مبتنی اولوب اولمدیغنه دائر تحقیقات وتدقیقات اجراسی ردیف ضابطانتك وظائف اصلیه‌لری جمله‌سندندر .

التمش یدنجی ماده عسکردن قورتلمق غرضیله یدی سکز یاشنده قزچوجقلرینی وکندوسندن تناسل مأمول اولمیان مسنه خاتونلر عقد وتنکیح ایدنلرك شو معامله‌لرندن طولایی حاصل اولان معینسزلك حالی نظر اعتباره المیوب حقلرنده معینلو افراد عسکریۀ پادشاهی مثللو معامله اولنور .

التمش سکزنجی ماده افراد مزجوره‌دن اولوبده التیام قبول ایتمز علل مزمنه وساریه‌یه مبتلا اولدقلری اطبای عسکریه معرفتیله بالمعاینه تبین ایدنلرك زجراً استخداملرندن صرف نظرله کندیلرینه اخراج تذکره‌لری ویریلور . وبومثللولرك تداویلری حقنده دولتجه تدابیر لازمه بالاجرا تناسللری منع اولنور .

فصل خامس

(معاینه و نومرو کشیده‌سی معاملاتنك صورت)
(اجرائیه‌سنی متضمندر)

التمش طقوزنجی ماده   فصل اولده بیان اولنان دوائرسته داخلنده واقع ولایات شاهانه‌ده هرسنه یکرمی سنه واصل اوله‌جق دلیقانلیلرك قضـا وقریه ومحله‌لریله خانه نومرولرینی ولقبلرینی وپدرلری اسـملرینی حاوی اولمق اوزره کنیه دفترلری داخلیه نظارتی معرفتیله ولایات شاهانه‌دن جلب ایله روز قاسمدن اوچ آی اول مقام سرعسکری‌یه کوندریلور دائرهٔ سرعسـکریه‌جه بودفترلر بالتدقیق هربر اردوی همایون دائره‌سنده اوسنه یکرمی یاشنه کیروبده ایرتسی سنه‌مارتنده مکلفیت عسکریه‌یه داخل اوله‌جق نه مقدار افراد موجود ایسه انلرك ایضاحات مبحوثه‌یی حاوی آیرو آیرو کنیه‌دفترلری بالتنظیم برماه ظرفنده مقام سرعسکریدن یازیله‌جق محرراتله لهاً اردوی همایونلر مرکزلرینه‌ارسال واسرا اولنور .

مذکور دفترلر اوزرینـه هربراردوی همایون ارکان حرب دائره‌سنجه اولازدو دائره‌سی داخلنده‌بولنان طابورلر دوائرنده موجود افرادك بالاده بیان‌اولندیغی‌وجهله‌مکمل‌کنیه‌لری‌صورت مخصوصـه‌ده ترتیب ایدلمش اولان جدوللی دفترلره نقل وترقیم اولنه‌رق هربرطابوردائره‌سی ایچون‌بشقه‌بشقه احضارایدیله‌جك موجود دفتری مقام مشیریدن بامحررات ردیف لوالرینه ارسال اولنور ردیف لوالری دخی دائره‌لری داخلنده بولنان‌دفترلرینی بالتفریق هربرینی عائداولدیغی ردیف‌طابوری‌بیکباشیسنه‌سرعت

ممکنه ایله تسیار ایدرلر اشبو دفترلرك روزقاسمدن اون بش کون اول بهمه‌حال ردیف بیکباشیلرینه ایصالی ماده‌سی هرطرفجه نظر دقت واعتناده طوتلمق لازم ولابددر ذکر اولنان موجود دفترلرینك ردیف بیکباشیلرینه وصولنی متعاقب هر بر ردیف بیکباشیسی طابوری دائره‌سنی تشکیل ایدن محللره لاجل المعاینه کله‌جکنی وهر کسك قریه‌سنده بولنوب اثنای معاینه‌ده اثبات وجود ایتمسی لزومنی ملکیه مأمورلری واسطه‌سیله اعلان ایتدیردکدن صکره منسوب اولدیغی طابورك قول اغاسی وطابور کاتبنی آلوب معاینه‌یه چیقار وهر بلوك دائره‌سنه وصولنده اوبلوکك یوزباشیسی ایله برملازم آله‌رق اودائره‌نك معاینه‌سنی اجرا ایدر شویله‌که طابوری دائره‌سنی تشکیل ایدن قرا وقصباتدن هربرینه وصولنده سالف الذکر موجود دفتری موجبنجه اوقریه ویاقصبه‌ده اوسنه یکرمی سنه‌ واصل اولمش کرك متأهل وکرك مجرد کرك سقط وکرك صاغلام کرك یالکزلی وکرك معینلی کیملر وارایسه جمله‌سی وموجود اولمیانلرك دخی پدرلرینی ویاخود اقربا ومتعلقات سائره‌سندن برینی ملکیه مأمورلری معرفتیله قومیسیونه جلب ایله موجود دفترنده مسطور اولان اسامی‌یی قرائتله اسملری اوقونان کیملر ایسه موجود اولوب اولمدقلری یوقلنه‌رق بونلردن اوراده موجود اولنلر کوریلوب ایچلرنده علیل وسقط بولنانلرك درجات معلولیتلرینه ودیکرلرینك دخی احوال جسمیه وبدنیه‌لرینه دائر مشهودات واقعه تمامیله کنیه‌لری حذالرینه شرح وترقیم وموجود اولمیانلرکده نره‌ده اولدقلرینه وحال وکیفیتلرینه دائر پدرلری ویااقربا ومتعلقاتی طرفلرندن ویریله‌جك معلومات کذلك کنیه‌لری حذالرینه اشارت اولنور معاینه امر مهمی بوصورتله وکمال دقت

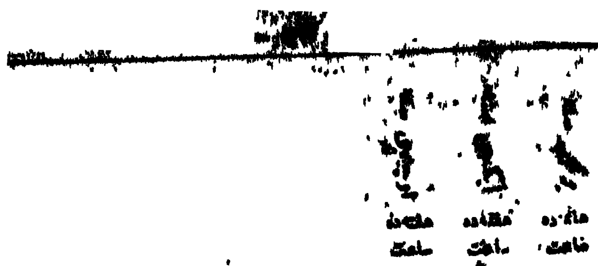
واعتنا ایله اجرا واکمال اولندقدنصکره موجود دفترینک زیری امضا وتختیم اوّلنوب دفتر مذکور اخذ عسکر شعبه‌سنده حفظ ایدیلور وبونک ایکی قطعه صورت مصدقه‌سی اوطابورک منسوب اولدیغی ردیف لواسنه ورديف لواسی طرفندن دخی بونلرک بری توقیف ایدیلوب دیکری بالتدقیق زیری تمهیر ایدیله‌رک اردو مرکزینه ارسال وتسیار اولنور .

یتمشنجی ماده   اثنای معاینه‌ده معینسزلکلرینی بیان ایدنلرک معینسزلکلری کیفیتی اسملری حذالرینه غایت اطرافلی شرح وترقیم اولنمق لابد اولوب معاینه قومیسیونجه بوبابده اختیار تکاسل ایدنلر شدیداً مسئول طوتیله‌جقدر .

یتمش برنجی ماده   هر برردیف بلوکی ضابطانی بلوکلری دائره‌لرنده بهر سنه ایچنده یکرمی یاشنه کیره‌جک افرادک احوالنی تدقیق ووقوعاتنی تحقیق ایده‌رک معلومات مستحصله‌لرینی معاینه هیئتنک ورودنده تبلیغ وارائه ایده‌جکلرندن وبوده امر معاینه‌یی تسهیل ایلیه‌جکندن اثنای معاینه‌ده اشبو معلوماتک دخی نظر دقته النمسی لازمدر .

یتمش ایکنجی ماده   موجود دفترلرنده‌کی اسامی حذالرینه کرک اثنای معاینه‌ده وکرک نومرو کشیده‌سی صره‌ده ویریله‌جک تمرحلرده حک وسلنتی وچزکی بولنمسی اصلا جائز دکلدر .

یتمش اوچنجی ماده   صنوف مختلفهٔ نظامیه الای قوماندانلری الایلرینک موجودلرینی وبونلردن نه مقدارینک سلک احتیاطه نقل ایده‌جکلرینی والایلرینه مربوط احتیاط افرادندن نقدرینک سلک ردیفه کچه‌جکنی وصور متنوعه ایله انفکاک ایده‌جکلرک مقدارینی ناطق اوله‌رق صورت صحیحه وسالمه‌ده برقطعه دفتر تنظیم



٢	١	٠	حساب و جبر (برنجی سنه‌ده حساب و ایکنجی سنه‌ده جبر کوستریله‌جك بالخاصه خصوصات مالیه‌ده لزومی اولان حساباته اعتنا قلنه‌جقدر)
٢	١	٠	اصول دفتری
٢	١	١	علم اقتصاد
٠	١	٢	اصول مالیه (بالجمله ویرکولرك . اصول طرح وتحصیلی . مصارفاتك انواعی ، اطفای دیون نظریاتی بودجه‌نك اصول تنظیم و اجراسی تماماً ارائه اولنه‌جقدر) .
٠	١	٢	نظامات مالیه (مال مأمورلرینه تعلق ایدن بالجمله نظاماتك احکام عمومیه‌سی تلخیصاً وایجاب ایتدکجه تفصیلاً تدریس اولنه‌جقدر)
٠	٠	٢	احصائیات (احصائیات علمنك اساسلریله اوروپا دولتلری بودجه‌لرینه و نفوس و منابع ثروتکی متعلقاتنه و دولت عثمانیه بودجه‌سنه و اکا تفرع ایدن حساباته دائر معلومات اعطا اولنه‌جقدر) .
٦	٦	٥	انکلیزجه و فرانسزجه (مساوین ایکی

[illegible] ايله بر قسمنده انكليزجه و ديكر قسمنده فرانسزجه تدريس اولنه‌جقدر ايكنجى بر آيكيلى مراجعت ايدنلرده ازدواجيه وجه ايله‌برى برقسمه ديكريى قسم آخره قيد اولنوب ترقيق مقابله بولنه‌ميانلر آره‌سنده قرعه چكيله‌جكدر لسان درسى عملى و نظرى اراءه اولنه‌جقدر) .

شو اساس اوزرينه مكتب مديرى و معلملرى ايله ارباب اختصاصدن درت ذاتدن عبارت بر قوميسيون معرفتيله مفصل بر پروغرام ترتيب و ماليه ناظرى طرفندن تصديق اولنه‌جقدر اشبو پروغرامده تعديلات اجراسى برويا متعدد معلمك تكليفى اوزرينه پروغرام قوميسيوننك قبوله وابسته‌در هرحالده پروغراملر بو اساس دائره‌سنده بولنه‌جقدر .

يدنجى ماده — امتحانلرده تام نومرو اوندر صنف امتحانلرنده تام نومرولرك نصفنى آله‌ميانلر بر سنه صنفده ابقا و ايكنجى سنه‌ده مكتبدن قيدلرى ترقين اولنور . مأذونيت امتحاننده بو مقدار نومرو آله‌ميانلر مكتبه دوام ايتمكسزين التيشر آى فاصله ايله ايكى دفعه دها امتحانه داخل اوله‌بيلورلر اوچ دفعه رد اولنان شاكرد مأذونيت رؤسى آله‌ماز .

سكزنجى ماده — فرانسزجه و انكليزجه‌نك مأذونيت امتحاننده تركجه‌دن شاكردانك تدرس ايتديكى لسانه تركجه‌يه امور ماليه‌دن بر موضوعه دائر تقريباً بش‌يوز كلمك واولدقجه اچيق يازلمش عبارات نقل . ايتديريلمسيله و شاكردان تحصيل ايتدكلرى لسانده لااقل اون دقيقه مكالمه ايليه‌جكدر .

طقوزنجی ماده — سامع صفتیله دوام ایدنلره مدت دواملر-
ینی مبین بر تصدیقنامه اعطا اولنور .

اوننجی ماده — اصول مالیه نظامات مالیه احصائیات اوچنجی
سنه اقتصاد و لسان معلملرینه بهر درس ایچون یتمش بش دیکر
معلملره التی غروش اجرت ویریله جکدر مدیریت ارکان خز-
ینه دن ریه تودیع اوله جق و مصرف کلفته مقابل شهری بیك
غروش اجرت اعطا ایدیله جك و کتبهٔ موجوده دن السه جق
اتبه شهری بشیوز غروش معاش تخصیص اولنه جقدر ایلك سنه
نه برواندن صکره ایکی اوطه جی استخدام ایله هر برینه ایکی
وز اللی غروش معاش ویریله جکدر .

اون برنجی ماده — مکتبك مأذونلری آتیاً مأمورین مالیه
رقی و انتخابنده حائز رجحان اوله جقلردر .

اون ایکنجی ماده — مکتبك کشادندن ایکی سنه صکره الك
وك داخل اولامملرك اکمال تحصیلنی متعاقب العاسی ویاخود مکتب
لطانی و مکاتب اعدادیه مأذونلرندن مراجعت ایده جکلره
صوص اولمق اوزره توسیعاً اتقاسی بشقه جه قرارلشدیریله جقدر .

اون اوچنجی ماده — اشبو نظامنامه نك اجراسنه مالیه
لارتی مأموردر .

[تقویم وقایع] فی ۱ محرم ۳۲٦ و ۱۱ کانون ثانی ۳۲٤



۱۳۲۵ سنه‌سی مارت و نیسان آیلری ایچون دوائر نامنه تخصیصی اولنان مبالغی متضمن موقت بودجه حقنده قانون لایحه‌سیدر :



برنجی ماده — ۱۳۲۵ سنه‌سی مارت و نیسان آیلرنده خدمات عمومیهٔ دولتك ایفاسی ایچون دوائر نامنه تخصیصات اعطا اولنمشدر. تخصیصات مذکوره‌نك یکونی (۵۳۷,۶۵۸,۶۶۵) غروشدن عبارتدر . اشبو تخصیصات ۱۳۲۵ سنه‌سی موازنهٔ عمومیه‌سنده دوائره تخصیص اولنه‌جق مبالغدن محسوب ایدیله‌جکدر.

ایکنجی ماده — الحالة‌هذه دولتجه جبایت اولنمقده بولنان رسوم و تکالیفك کماکان ۱۳۲۵ سنه‌سی مارت و نیسان آیلرنده استیفاسنه دوام اولنه‌جقدر .

اوچ یوز یکرمی بش سنه‌سی موازنهٔ عمومیه قانوننك مجلس عمومیدن تصدیقنه قدر تحصیلات و صرفیاتك تأخیری قابل اولەمیه‌جغی جهتله سنهٔ مذکوره مارت و نیسان آیلری ایچون دوائر نامنه تخصیص اولنان مبالغی متضمن موقت بودجه حقنده خزینهٔ جلیلهٔ مالیه‌جه تنظیم و مجلس مبعوثانه تودیع اولنان صورتی بالاده محرر قانون لایحه‌سنك یالکز بر آیه عائد قسمنك عیناً قبولنه مجلس مذکورجه قرار ویرلش و هیئت اعیانجه‌ده مجلس

مبعوثانك قراری تصدیق اولنمقله برابر ایکی آیلق مخصصاتنده یکونی تشکیل ایدن (٥٣٧,٦٥٨,٦٦٥) غروشدن مارته اصابت ایدن قسمنه آلنان ایضاحاته نظراً معاشات و مصارف عمومیه ایله دیون منتظمه و غیر منتظمه یی حاوی اولدیغی آکلاشیلوب بوندن تأدیه‌سی لابد اولان مقدارینك مارت ایچنده اوراق مثبته‌سی دیوان محاسباته ارائه و نظاماً لازم کلان ایضاحات حسابیه اعطا اولنمق شرطیله هیئت وکلا تحت مسئولیتنده صرفنه و الحالة هذه دولتجه حیاتی اولنمقده اولان رسوم و تکالیفك کما کان بیك اوچیوز یکرمی بش سنه‌سی مارت ونیسان آیلرنده استیفا اولنمسنه و بوده لایحهٔ قانونیه‌نك برنجی ماده‌سنده مسطور خدمات عمومیه تعبیری ادارهٔ عمومیه مصارفی ایله مارت ایچنده اداسی لابد اولان دیون منتظمه وغیرمنتظمه‌یه شامل اولدیغی ایضاحات واقعه‌دن مستفاد اولدیغندن مادهٔ قانونیه‌نك اعلانی صره‌سنده بونك دخی ایضاح و اعلانی ماده‌لرینه علاوهٔ قرار ویرلمشدر .

فی ٢٢ صفر سنه ٣٢٧ و فی ٢ مارت سنه ٣٢٥

صدر اعظم	مالیه ناظری
حسین حلمی	رفعت



لایحهٔ قانونیه صورتیدر

برنجی ماده — سلانیك ومناستر وقوصوه ولایتلری داخلنده افراد عسکریه معرفتیله انشاسی مقرر اولان طرق و معابره

صرف ایچلك اوزره سكسان بیك لیرا نافعه نظارتندن سنهٔ حالیه موازنهسنه علاوةً ادخال و صرف اولنهجقلردر .

ایكنجی ماده اشبو قانونك اجراسنه مالیه و نافعه نظارتلری مأموردر .

۱۰ جمادی الاول سنه ۳۲۷ و فی ۱۷ مایس سنه ۳۲۵

مادهٔ قانونیه صورتی

حجاز یمن بغداد ولایتلری والیلرینه شهری بشر بیك آیدین ولایتی والیسنه شهری اوچ بیك غروش تخصیصات اعطاسنه مالیه نظارتی مأذوندر .

۲۷ جمادی الاول سنه ۳۲۷ و فی ۳ حزیران سنه ۳۲۵



كمركلره ورود ایدن اشیانك سفائندن اخراجندن صكره معاملات رسومیهسی اشیای واردهنك اصحابی طرفندن ویریلهجك بر بیاننامه اوزرینه اجرا ایدلمسی حقنده رسومات امانت علیه‌سنجه تنظیم اولنوب شورای دولتجه اعداد تدقیق موقع تطبیقه وضعی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ ملوكانه شرف متعلق بیوریلان نظامنامهنك صورت تطبیق و اجراسنه دائر اعلاننامهدر .

اشیانك سفائندن اخراجی ،

رسومات امانتی اغستوس سنه ۳۲۵ و ۱٤ اغستوس سنه ۱۹۰۹ تاریخندن اعتباراً بالجمله ممالك عثمانیه كمركلرنده نظامات مخصوصهسندن مقتبس احكام آتیهنك موقع فعل و اجرایه وضع

ايديله‌جكنى علاقه‌دارانه اعلان ايدر .

٢ — بر سفينه‌نك عثمانلى ليمانلرندن بريته ورودندن اعتباراً اوتوز آلتى ساعت ظرفنده و سفينه‌ده‌كى اشيانك اخراجندن اول قپودان ويا سفينه‌نك آجنته‌سى حواله‌نك اوريژينال مانيفستوسنى واصلنه مطابقتى مصدق ايكى قطعه صورتنى كمركه اعطا ايده‌جكدر .

٣ — اوريژينال مانيفستو ايله صورتلرى كمركه واصل اولدقده صورتلر اصلى ايله تطبيق اولنمق اوزره بونلر مانيفستو قلمنه توديع ايديله‌جكدر .

تطبيق معامله‌سى ختام بولدقده مانيفستو قلمى اوريژينال مانيفستويى نقلياتى اجرا ايدن قومپانيه‌نك اجنته‌سنه اعاده ايدرك صورتلريدن بر عددينى كمركك محلى قونترول معاملاتنده معمول به اولمق اوزره نزدنده حفظ و ايكنجى صورتنى دخى رسومات امانتنه ارسال ايده‌جكدر .

معاملات رسوميه

٤ — بالجمله معاملات رسوميه‌يه مباشرتدن مقدم اشيانك مرسل اليهى ويا صاحبى وياخود بونلرك وكيلى مصدقى طرفندن ممضى اوله‌رق كمركه بر بياننامه ويريله‌جكدر .

بو بابده هر برى تجارتخانه مدير ويا صاحبلرى و شركت نامنه وضع امضايه مأذون بولنانلر وكيللر كنديلرى تطبيق امضالرينى كمركه اعطا ايتمكه مجبور اوله‌جقلردر . سنمق كمركدن مال

چیقارمق اولان بر کیمسه طرفندن امضالنمش بیاننامه‌لر قبول ایدیله‌جکدر .

٤ — اشبو بیاننامه اوردینو ایله برابر حواله‌نك اخراجندن اعتباراً سکز کون ظرفنده ابراز ایدیله‌جکدر . بیاننامه نسخه‌لری کمرکلرده بولنه‌جق اولان مطبوع نمونه‌لر اوزرینه یازیله‌جقدر .

٥ — بیاننامه‌نك تحریراً تنظیمندن مقدم اشیا صاحبی طرفندن طلب وقوعنده کندی نامنه کلان قابلرك محتویاتی معاینه ایچون مأذونیت اعطا ایدیله‌جکدر .

٦ — بیاننامه تنظیم و اعطا قلندقدن صکره حاوی اولدیغی مقدار ویا قیمت بیاننامه صاحبی طرفندن تعدیل ایدیله‌میه‌جکدر . فقط بیاننامه‌نك بر معاینه مأمورینه حواله‌سندن اول ناظرك مساعده‌ٔ تحریریه‌سی اوزرینه دیکر بر بیاننامه تنظیم ایدیله‌بیله‌جکدر . بو صورتده ناظر مذکور بیاننامه‌ده اجرا ایدیلان تعدیلاتی امضا ایتمك و یکی بیاننامه‌ده مندرج بولنان بالجمله اشیا حقنده اجراسی لابد اولان معاینه‌ده بالذات حاضر بولنمق لازمدر کمرك مأمورینی طرفندن هرنه سبب مبنی اولورسه اولسون بیاننامه‌ده برگونا تعدیلات و تغییرات اجراسی جائز اولمیه‌جقدر

٧ — بیاننامه‌نك تدقیقنه مدار اولمق اوزره ناظر مدیر ویا قونترول مأموری طرفندن طلب وقوعنده صاحب بیاننامه اشیایی فروخت ایدن تجارتخانه ویافابریقه طرفندن ممضی فاتوره نسخه‌ٔ اصلیه‌لریله تعرفنامه و مکاتب کبی احتجاجه صالح اوراق سائره‌یی ابرازه مجبوردر .

٨ — اکر کمرك ادارەسی بیاننامه محتویاتی ایله معاینه اولنان اشیا بیننده بر فرق وتفاوت مشاهده ایدر ایسه ناظر بیاننامه صاحبنه کیفیتی بالاخبار بو بابده ایضاحت طلب ایلیه جکدر .
اکر فرق و تفاوت یوزده اونی تجاوز ایدر ویا یوزده اوندن نقصان و یوزده بشدن فضله فرقلر تکرر ایدر ایسه رسم کمرکی تجاوز ایتمه‌مك اوزره بر جزای نقدی آخذ ایدیله جکدر .

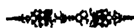
اخراجات « مانیفستو »

٩ — بر سفینه عثمانلی لیمانلرندن برینی ترك ایتمزدن اول کمینك قپودانی وياخود منسوب اولدیغی سیر سفائن آجنته‌سی مذکور لیمان کمرکنه سفینه و حموله‌سنك بر قطعه مانیفستو صورتنی تسلیم ایتمکه مجبوردر .

٨ جمادی الاخره سنه ١٣٢٧ و ١٤ حزيران سنه ١٣٢٥

---

١٠ تموز تاریخندن صکره مجدداً و تعدیلاً تنظیم و تصدیق ایدیلن تلغراف نظامنامه‌سنك صورتیدر.



حکومت سنیه ، المانیا ، ممالك مجتمعهٔ امریقا ، ارژانتین ، اوستریا ، مجارستان ، بلچیقا ، برازلیا ، بلغارستان ، شیلی ، دانیمارقه ، اسپانیا ، فرانسه ، بریتانیهٔ کبیر ، یونانستان ، ایتالیا ، ژاپونیا ، مکسیقا ، موناقو ، نوروج ، فلمنك ، ایران ، پورتکیز رومانیا ، روسیه ، اسوچ ، اورغوای ارا سنده مقرر بین الملل

تلسیز تلغراف مقاوله‌نامه‌سی صورتیدر :

بالاده ذکر و تعداد اولنان ممالک حکومتلرینک زیرده واضع الامضا مرخصلری برلینده قونفرانس حالده بالاجتماع اتفاق آرا ایله حکومت متبوعه‌لری تصدیقنه تعلیقاً بروجه آتی مقاوله‌نامه‌یی تحت قراره آلمشلردر .

برنجی ماده ـــ حکومات عاقده کندیلری طرفندن مؤسس اولان ویا ایشلتیلن قره ایله دکزده‌کی سفائن ارەسنده مخابرات عمومیه‌یه کشاده بالجمله تلسز تلغراف استاسیونلرنده یعنی ساحل استاسیونلریله سفینه استاسیونلرنده اشبو مقاوله‌نامه‌نک احکامنی تطبیق ایتمکی تعهد ایدرلر. بوندن ماعدا حکومات عاقده مؤسسات غیر رسمیه‌یه کرک قره ایله دکزده‌کی سفائن ارەسنده مخابرات عمومیه کشاده تلسز تلغراف ساحل استاسیونلری تأسیس ویا ایشلتمه‌سنه کرک کندی سنجاقلرینی حامل سفائن اوزرنده مخابرات عمومیه‌یه کشاده بولنان ویا بولنمیان تلسز تلغراف استاسیونلری تأسیسی ویا ایشلتمسنه مساعده ایلدیکی حالده اشبو مقررات احکامنه رعایت ایتدیرمکی‌ده تعهد ایدرلر .

ایکنجی ماده ـ قره‌ده ویاصورت دائمه‌ده تیمورلی بولنان سفینه اوزرنده مؤسس اولوب دکزده‌کی سفائن ایله تعاطئ مخابره ایچون قوللانیلان هر تلسز تلغراف استاسیونه «ساحل استاسیونی» دنیلور . ثابت سفینه‌نک غیری بر سفینه اوزرنده مؤسس هر تلسز تلغراف استاسیونه «سفینه استاسیونی» تعبیر اولنور .

اوچنجی ماده — ساحل استاسیونلریله سفینه استاسیونلری اشبو استاسیونلر طرفندن انتخاب اولنان تلسز تلغراف سیستمی بلاتفریق تلسز تلغرافنامه‌لری بالمقابله تعاطی ایتمکه مجبوردرلر .

دردنجی ماده — اوچنجی ماده‌نك احکامی خارجنده اوله‌رق بر استاسیون مخابراتدن مقصود اولان هدف ایله یاخود قوللانیلان اصوله غیر تابع احوال و اسباب سائره ایله معین بر مخابرهٔ عمومیهٔ محدوده خدمتنه تخصیص اولنه‌بیلور .

بشنجی ماده — حکومات عاقده‌نك هر بری ساحل استاسیونلرینی مخصوصی تللرله شبکهٔ تلغرافیه ایله ربط ایتدیرمکی یاخود هیچ اولمازسه ساحل استاسیونلر ایله شبکهٔ تلغرافیه ارهسنده سریع بر صورتده تعاطیء مخابره‌یی تأمین ایده‌جك تدابیر سائره اتخاذینی تعهد ایدر .

آلتنجی ماده — حکومات عاقده برنجی ماده‌ده بیان اولنان ساحل استاسیونلریله سفینه استاسیونلری اسامیسنی و نظامنامه‌ده تخصیصاً ذکر و بیان اولنه‌جق تلسز تلغرافه عائد تعاطیاتی تسهیل و تسریعه خادم بالجمله اشعاراتی یکدیگره متقابلاً تبلیغ ایده‌جکلردر .

یدنجی ماده — حکومات عاقده‌دن هر بری برنجی ماده‌ده بیان اولنان استاسیونلرده آلتنجی ماده‌یه معلوماتی نشر و اعلان ایدیلان ترتیبات خارجنده اوله‌رق حقلرنده هیچ بر گونا تفصیلات و ایضاحات ویرمکسزین خصوصی بر صورتده ایدیله‌جك تلسز تلغراف مخابره‌سنه عائد ترتیبات سائره‌نك تأسیسی ویا ایشلدیله‌سی ایچون امر ویا تنسیب ایتمك حقنی محافظه ایدر .

سکزنجی ماده — تلسز تلغراف استاسیونلرینك ایشلهمسی دیکر بر نوع استاسیونلر مخابره‌سنی ممکن مرتبه تشویش ایتمیه‌جك صورتده تنظیم و ترتیب ایدیلور .

طقوزنجی ماده — تلسز تلغراف استاسیونلری سفائندن وارد اولان استمداد اشاراتنی مخابرات سائره‌یه مطلقا ترجیحاً قبول وینه بویله‌جه اشبو اشاراته جواب ویرمکه وایجابنی اجرا ایتمکه مجبوردرلر .

اوننجی ماده — تلسز تلغرافنامه‌لرك اجرت مجموعه‌سی بروجه آتی اقسامی محتویدر :

اولا : کذرکاه بحری‌یه عائد اجرتکه

١ — ساحل استاسیونه عائد «ساحل اجرتی»

— سفینه استاسیونه عائد « سفینه اجرتی » در .

ثانیاً : شبکهٔ تلغرافیه خطوطی اوزرنده‌کی ایصالات ایچون قواعد عمومیه‌یه کوره حساب ایدیلن اجرتدر . ساحل اجرتی مقدارینك تعیینی ساحل استاسیوننك تابع اولدیغی حکومتك تصدیقنه وابسته‌در . سفینه اجرتی سنجاغنی حامل اولدیغی حکومتك تصدیقنه تابعدر .

اشبو ایکی اجرتدن هر بری تلسز تلغرافك کوردیکی ایشك منصفانه تمنیه‌سی اساسی اوزرینه مؤسس اولمق اوزره بهر تلسز تلغرافنامه باشنه النه‌جق اجرته اختیاری اوله‌رق برحد اصغر تعیینیله برابر تعرفه‌یه کوره ساده جه کلمه‌باشنه تعیین ایدلمك اقتضا ایدر شو ایکی اجرتدن هر بری حکومات عائده طرفندن تعیین

اوله‌جق برحد اعظمی‌یی تجاوز ایده‌مز .

مع مافیه حکومات عاقده‌نك هربری منزلی سکز یوز کیلو متره‌دن فضله اولان استاسیونلر یاخود انشا آت ویا ایشلتمه‌لرنده‌کی کلفته بناءً مصارف فوق العاده‌یی موجب اولاق استاسیونلر ایچون اشبو حد اعظمینك فوقنده اجورلته مأذونیت ویرمك حقنی محافظه ایدر مخرجی ویاموردی برمملکتده بولنان وینه بو مملکتك ساحل استاسیونلری واسطه‌سیله طوغریدن طوغری‌یه تعاطی قلنان تلسز تلغرافنامه‌لر حقنده شبکهٔ تلغرافیه خطوطی اوزرنده کشیده‌سی ایچون مابه التطبیق اولان اجوراتی حکومات عاقده یکدیکرینه بیلدیررلر .

اشبو اجورات ساحل استاسیونك مخرج ویا مورد استاسیون کبی عد واعتبار ایدلمسی اساسندن استخراج اولنان اجوراتدر .

اون برنجی ماده — اشبو مقاوله‌نامه‌نك احکامی عین قیمتی حائز واشبو مقاوله‌نامه ایله عین زمانده کسب مرعیت ایدن بر نظامنامه ایله اتمام ایدلمشدر . اشبو مقاوله‌نامه ایله بوبابده‌کی نظامنامه‌نك احکامی حکومات عاقده طرفندن بالاتفاق هر زمان تعدیل ایدیله‌بیلور . مقاوله‌نامه ویا نظامنامه مقصود اولدیغنه کوره مرخصلردن مرکب قونفرانسلر یاخود عادیاً ارادات مأمورلرندن متشکل قونفرانسلر وقت وقت انعقاد ایدرلر ؛

هر قونفرانس اجتماع آتینك محل وزمان وقوعنی بالذات تعیین ایده‌جکدر .

اون ایکنجی ماده — اشبو قونفرانسلر ممالك عاقده حکوماتی

دلكلرندن متشكلدرلر .

مذاكراتده هر مملكت يالكز بر رأيى حائزدر .

اكر بر حكومت مستعمرات ، مستملكات ومماليك محميه‌سى ايچون مقاوله‌نامه‌يه التحاق ايدرسه مؤخراً انعقاد ايده‌جك قونفرانسلرده اشبو مستعمرات مستملكات ويا ممالك محميه مجموعلك ياخود برقسمنك بوندن اولكى فقره‌نك تطبيق ايچون بر مملكت تشكيل ايدركبى تلقى ايدلمسنه قرار ويره‌بيلورلر .

مع مافيه بر حكومتك مستعمرات ، مستملكات ويا ممالك محميه‌سى داخل اولديغى حالده حائز اوله‌جغى رأى عددى اوچى كچه‌مز .

اون اوچنجى ماده — بين الملل قلم تلسز تلغرافه عائد هر درلو معلوماتى جمع ، تصنيف ونشر ايتمك ؛ مقاوله‌نامه ويا تعديلاتنه متعلق وقوع بولان مطالباتى تدقيق ايتمك وتعديلات متخذه‌يى اعلان ايتمك وعموميتله بين الملل تلسز تلغراف منافعنه عائد كندوسنه توديع اوله‌جق بالجمله اداريى مصالح ايله اشتغال ايتمكله مأموردر .

بو مؤسسه‌نك مصارفى مقاوله‌نامه‌يى عقد ايدن بالجمله ممالك طرفندن تسويه ايديله‌جكدر .

اون دردنجى ماده — حكومات عاقده‌نك هر برى اشبو مقاوله‌نامه احكامنه تابع اولميان — كرك سفينه استاسيونى وكرك ساحل استاسيونى اولسون — بر استاسيونه مورود ياخود او استاسيوندن مخرج اولان تلسز تلغرافنامه‌لرى نه كبى شرائط تحتنده قبول ايده‌جكنى تعيين ايتمك حقنى محافظه ايدر .

برتلسز تلغرافنامه قبول ایدیلنجه اجورات عادیه اوكا تطبیق ایدلمك اقتضا ایدر .

برسفینه استاسیوننده ورود ایدوب برحكومت عاقده ساحل استاسیوننده اخذ ایدیلن یاخود برحكومت عاقده اداره سندن تراسیت اوله رق قبول ایدیلن هر تلسز تلغرافنامه ایلرویه سوق اولنور .

كذا برسفینه یه عائد اوله رق حكومت عاقده اداره سنه تودیع اولنمش یاخود بر حكومت عاقده اداره سـنك تراسیت اوله رق قبول ایتدیكی هر تلسز تلغرافنامه ایلرویه سوق اولنور . فقط ساحل استاسیونی برحكومت غیر عاقده نك منسوب اولدیغی سفینه استاسیوننه تلغرافنامه نك كشیده سنی رد ایتمك حقی حائزدر.

اون بشنجی ماده — اشبو مقاوله نامه نك سكزنجی وطقوزنجی ماده لری احكامی برنجی ماده ده بیان اولنان استاسیونلرك غیری اولان تلسز تلغراف استاسیونلرینه ده مابه التطبیقدر .

اون التنجی ماده — اشبو مقاوله نامه یه داخل اولمایان حكومات طلبلری اوزرینه داخل اوله بیلورلر .

اشبو دخول حكومات عاقده دن صوك قونفرانسك اجتماع ایتدیكی مملكت حكومتنه طریق دیپلوماسی ایله بیلدیریله رك اشبو حكومت طرفندن ده دیگر بالجمله حكومات عاقده یه تبلیغ ایدیلور .

بو اشتراك اشبو مقاوله نامه نك بالجمله شرائطنه احراز استحقاق ایتدیردیكی كبی بخش ایتدیكی فوائدندن ده استفاده استلزام ایلر .

اون یدنجی ماده — ٢٢/١٠ تموز ١٨٧٥ سنه سنده منعقد بین-

الملل سن پترسبورغ تلغرافنامه مقاوله سنك ۱، ۲، ۳، ۵، ۹
۷، ۸، ۱۱، ۱۲، ۱۷ نجی ماده لری احکامی بین الملل تلسز تلغرافه تطبیق اولنه جقدر .

اون سکزنجی ماده — ایکی ویا متعدد حکومات عاقده آره سنده کرك اشبو مقاوله نامه نك کرك اون برنجی ماده ده بیلدیریلن نظامنامه نك صورت تفسیر ویا اجراسندن طولایی اختلاف ظهور ایدرسه مسئله ٔ منازع فیها اتفاق آرا ایله حکم قرارینه تابع طوتیله بیلور. بو حالده اره لرنده اختلاف ظهور ایدن حکوماتك هر بری مسئله ده علاقه دار اولمیان دیکر بر حکومت انتخاب ایدر .
حکملرك قراری آرانك اکثریت مطلقه سی اوزرینه اتخاذ اولنور .

آرانك انقسامی حالده حکملر فصل اختلاف ایچون مسئله ٔ منازع فیهاده کذا علاقه دار اولمیان دیکر بر حکومت عاقده یی انتخاب ایدر . بو انتخاب خصوصنده ائتلاف حاصل اولمدیغی تقدیرده هر حکم علاقه دار اولمیان بر حکومت عاقده تکلیف ایدر تکلیف اولنان حکومات اره سنده قرعه یه مراجعت اولنور .
قرعه کشیده سی اون اوچنجی ماده ده بیان اولنان بین الملل قلمك بولندیغی الکانك تابع اولدیغی حکومته عائددر .

اون طقوزنجی ماده حکومات عاقده اشبو مقاوله نامه نك اجراسنی تأمین ایچون تدابیر مقتضیه اتخاذینی ویاتدابیر مذکوره یی صلاحیتدار مجالسه تکلیف ایتمکی تعهد ایدرلر .

یکرمنجی ماده — حکومات عاقده کندی ممالکنده اشبو

مقاوله‌نامه‌نك موضوعنه متعلق تنظيم وتطبيق ايدلش ويا ايديله‌جك اولان قوانيني يكديكرينه تبليغ ايدرلر . ـ

يكرمنجى ماده   حكومات عاقده يكرمى برنجى ماده‌ده تصريح اولنميان تلسز تلغراف ترتيباتى حقنده ازجمله بحرى وعسكرى ترتيباتى حقنده تماماً سربستيلرينى محافظه ايدرلر . يالكز مذكور ترتيبات اشبو مقاوله‌نامه‌نك سكز وطقوزنجى ماده‌لرنده بيان اولنان احكام مجبوريه‌يه تابعدرلر .

مع مافيه اشبو ترتيباتجه مخابرات عموميه ايفا ايديلورسه خدمت مذكوره‌نك ايفاسى ايچون كرك اصول كشيده‌يه وكرك محاسبه‌يه عائد خصوصاتده نظامنامه‌نك احكامنه توفيق حركت ايده‌جكلردر .

يكرمى ايكنجى ماده   اشبو مقاوله‌نامه‌نك بيك طقوزيوز سكز سنه‌سى تموزى ابتداسندن اعتباراً موقع اجرايه وضع ايديله‌جك وغير معين برزمان ظرفنده وفسخى طلبنى حاوى اشعار تاريخى كوننددن اعتباراً برسنه انقضاسنه قدر مرعى قاله‌جقدر . معاملهٔ فسخيه انجق نامنه ياپلديغى حكومت حقنده حكمو تأثيرى حائز اولوب سائر حكومات عاقده حقنده مقاوله‌نامه مرعيتى باقى قالور .

يكرمى اوچنجى ماده   مقاوله‌نامه تصديق اولنه‌جق وتصديقنامه‌لر ممكن اوله‌بيلديكى قدر آز مدت ظرفنده برلينده توديع ايديله‌جكدر .

اشبو مقاوله‌نامه آلمانيا حكومتى خزينهٔ اوراقنده حفظ ايديلمك

[redacted]

[illegible]

[illegible]

[illegible] آلتيان [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] آغزيغا [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

آنابا [illegible]

[illegible]

[illegible]

آوازلرين [illegible]

[illegible] اوزلس

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] تاته

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

ق . بوردولوغ

ل . فلشارو

پولانژه

آ . دەووش

یونانستان نامه

ت . آرغیروپولوس

ژاپونیا نامه

اوسوکوا سانو

روکوریاشیرو

[illegible] کیمویا

[illegible]

[illegible]

[illegible] نامه

ژ . دەبللی

فلمنك نامه

[illegible]

[illegible]

[illegible]

پورتگیز نامه

[illegible]

رافائل [illegible]

مانوئل نوریەغا

آنتونیوج قامپوبله

بریتانیای کبیر نامه

ھ . بانەوین سمیت

آ . . . بەتل

ر . ل ھیپسیلەی

ایتالیا نامه

ژ . قولومبو

مکسیقا نامه

ژوزه . م . پرەنه

نورویچ نامه

[illegible]

او . ت . آیدم

ایران نامه

اوخانس خان

رومانیا نامه

عنه . چرکس

اسوج نامه

[illegible]

[illegible]

آ . [illegible]



روسيه نامنه
آ. آتیمولیج
آ. اوله‌ر
ويقتور بيلبيق
آ. ره‌مه‌رت
و. كه‌درين
اورغووای نامنه
ف. آ. قوستانجو

تعهدات منضمه

حکومت سنیه‌ایله آلمانیا، ممالك مجتمعهٔ آمریقا، آرژانتین، آوستریا، مجارستان، باچیقا، برمزیلیا، بلغارستان، شیلی، دانیمارقه، اسپانیا، فرانسه، یونانستان، موناقو، نورویج، فلمنك، رومانیا، روسیه، اسوج، اوروغوای حکومتلرینك زیرده واضع الامضا مرخصلری مقاوله‌نامه‌نك کسب مرعیت ایتدیکی تاریخدن اعتباراً آتیده‌کی مواد منضمه احکامنی تطبیق ایتمکی تعهد ایدرلر.

۱

مقاوله‌نامه‌نك برنجی ماده‌سنك تعیین ایتدیکی هرسفینه استاسیونی دیکر هرسفینه استاسیونیله اشبو استاسیونلر طرفندن قبول ایدلمش تلسز تلغراف سیستمی نه اولورسه اولسون بلا تفریق اره‌لرنده مخابره ایتمکه مجبور بولنه‌جقدر.

بالآخره ماده‌یی قبول ایتمیان حکومات مقاوله‌نامه‌نك اون التنجی

مادهسنده بیان اولنان اصولی بالاتفاق مادهٔ مذکورهنك احکامنی تطبیق ایچون تعهد ایتدکلرینی هرزمان بیلدیرهبیلورلر .

بالادهکی مادهیی قبول ایدنلر مقاولهنامهنك یکرمی ایکنجی مادهسنده بیان اولنان شرائط دائرهسنده مادهٔ مذکورهنك احکامنی تطبیقدن فراغت ایتمك نیتنده اولدقلرینی هرزمان بیلدیرهبیلورلر.

اشبو تعهدنامه تصدیق اولنهجق و تصدیقنامهلر ممکن اوله بیلدیکی قدر آز برمدت ظرفنده برلینده تودیع اولنهجقدر . اشبو تعهدنامه آلمانیا حکومتنك خزینهٔ اوراقنده قالمق و برصورتی عاقدیندن هر برینه تودیع ایدلمك اوزره برنسخه اولهرق مرخصلر طرفندن تصدیقاً للمقال امضا ایدلمشدر .

برلینده ۱۹۰٦ سنهسی تشرین ثانیك اوچنده تنظیم اولنمشدر.

حکومت سنیه نامنه	آلمانیا نامنه
لطیف بك	فرهتکه
	سیدوو
ممالك مجتمعهٔ آمریقا نامنه	آرژانتین نامنه
سارلمانی توور	ژ . اولمس
ح . ن . مانهی	
جیمس آللهن	
جون . ی وانربوری	
اوستریا نامنه	مجارستان نامنه
بارت	بردوسالهی
قریس	دوقتور ووههنی

سیزار دوقاپوس

بولونیا نامه

اسپانیا نامه

افناجیو مونتینیا

زمقانل داوده

ایرمدق

ماوتل توریه‌تا	
آنتونیو یه‌لهج قامپو تماس	
یونانستان نامه	فرانسه نامه
ث. آرغیروپولوس	ژ. بورلامو
	ل. غاشارلو
	بولانژه
	آ. دهووس
نوزلوچ نامه	دوفالو نامه
هرشیه	
او. ت. آیدم	
رومانیا نامه	قلمنک نامه

[illegible] غ. جرلس

[illegible] اوروغوای نامنه

[illegible] آ. فوسته نجو

روسیه نامنه [illegible] اسوچ نامنه

[illegible] هرمان زيدين

[illegible] آ. هاميلتون

و. [illegible]

آ. رمه نو

وكهدويج [illegible]

ضبطنامهٔ انتهائی

— ۲ بولین بین الملل تلغراف قونفرانسی طرفندن تحت قراره آلنان مقاوله‌نامه‌نک امضا ایدیله‌جکی اثناده زیرده واضع الامضا مرخصلر بو وجه آتی خصوصاتی تحت قراره آلمشلردر:

[illegible]

۳ — حکومات عاقده کلیه ممالک و نفوذ اتنده هر محل کائنک مجاز اوله‌جغی آرالرنده (مقاوله‌نامه‌نک اون ایکنجی ماده‌سی) بدایت مذاکره‌لرنده تحت قراره آلنان تنسیب ایتمشلردر شو صورتله که آرالرنده استفاده ایتملرینه مساعده اولنان مستعمرات، مستملکات یاخود [illegible] قونفرانسه تعلق ایدن باجمله خصوصاتی تذکیر [illegible] قواعدلرینی استعمال ایده‌بیلسونلر. ویریلان قرارک حکمی همان جاری اوله‌جق و بو قونفرانس آتی ایله تعدیل ایدیلنجیه‌یه قدر مرعی الاجرا قاله‌جقدر.



کلمه‌جك قونفرانسده مقاوله‌نامه‌یه اشتراك ایده‌جك اولان سلطنتلر ، مستملکات یاخود ممالك عیدلرنده‌کی یکی آرا قبولنه تابع وقوع بوله‌جق مطالبات اشبو قونفرانسك تاریخ اجتماعندن لااقل التی آی اقدم بین‌الملل قلمنه کوندریله‌جکدر .

مطالبات مذکوره‌دن درحال دیکر حکومات عاقده‌یه معلومات ویریله‌جك و حکومات مذکوره معلومات مذکوره‌نك تودیع تاریخندن اعتباراً ایکی ماهه قدر بوکا مماثل مطالباتده بولنه بیله‌جکلردر .

٦

هر حکومت عاقده ایجاب حاله کوره مقاوله‌نامه‌نك اوچنجی ماده‌سنك تحمیل ایتدیکی مجبوریتدن وارسته قاله‌جق بعض سواحل استاسیونلری ارائه ایتمك حقنی محافظه ایده‌بیلور . بو تدبیرك تطبیقیله برابر اراضیسی اوزرنده اوچنجی ماده‌نك احکام مجبوریه‌سنه تابع و احکام مذکوره‌یی اجرادن معاف طوتیلان استاسیونلرك دائرهٔ مخابره‌لری داخلنده‌کی تلسز تلغراف خدمتی مخابرات عمومیه‌نك احتیاجاتنه الویریشلی اوله‌جق بر صورتده تأمین ایدر بر ویا برقاچ استاسیون کشاد ایدلمش اولمق شرطدر .
بو صلاحیتی محافظه ایتمك آرزوسنده بولنان حکومات مقاوله‌نامه‌نك اون التنجی ماده‌سنك ایکنجی فقره‌سنده تصریح اولنان صورتده لااقل مقاوله نامه‌نك مرعیتی تاریخندن اوچ آی اول ویا آتیاً اتحاده داخل اوله‌جقلر ایچون اتحاده دخول صره‌سنده معلومات اعطا ایتمك مجبوریتنده‌درلر .

اسامیسی بروجه آتی مذکور اولان ممالك اشبو صلاحیتی

محافظه ایتمیه جكلرینی شدیدن بیان ایدرلر .

المانیا، ممالك مجتمعهٔ آمریقا، آرژانتین ، اوستریا ، مجارستان بلچیقا ، برهزیلیا ، بلغارستان ، شیلی ، یونانستان ، مكسیقا ، موناقو ، نوروج ، فلمنك ، رومانیا ، روسیه ، اسوج ، اوروغوای .

٣

مادهٔ سابقه احكامنك صورت اجراسی معافیت صلاحیتنی استعمال ایدن حكومته تابعدر اشبو حكومت رأی خودیله قاچ و هانكی استسیونك معاف طوتیله جغنی وقتاً من الاوقات تعیین ایتمك خصوصنده سربستیٔ تامی حائزدر . اشبو حكومت اوچنجی ماده سنك احكام مجبوریه سنه تابع اولمقله برابر احكام مذكوره دن معاف طوتیلان مراكزك دائرهٔ مخابره لری داخلنده مخابرات عمومیه احتیاجاتنه کوریسلی برصورتده تلسز تلغراف مخابره سنی تأمین ایدن مراكز سائره نك كشادینه متعلق شرطلك طرز اجراسی حقنده عین سربستیی حائزدر .

٤

ترقیات فنیه یی اشكال ایلمامك اوزره متاوله نامه نك اوچنجی ماده سنك احكامی دیكر اصولارله مخابره ایده میه جك بر تلسز تلغراف اصولنك استعمالنی مانع اولمامسی مقرر ایسه ده بو عدم قابلیت اشبو اصولك طبیعت خصوصیه سنه عائد اولمق لازم اولوب یوقسه بالخاصه مخابره یی منع ایچون استعمال ایدیلن ترتیباتدن منبعث اولمامق ایجاب ایدر .

مستعمرات، مستملكات و ممالك محميه صاحبی اولان بر عاقد حكومتك مقاوله‌نامه‌یه اشتراكنی استلزام ایتمز . اشبو مستعمرات، مستملكات و ممالك محميه‌لك هيئت مجموعه‌سی یاخود آنلردن هر برى حقنده آيرى آيرى مقاوله نامه‌نك ۱۶ و ۲۲ نجی ماده‌لرنده تصريح ايدلمش اولان شرائط داخلنده اشتراك ويا اختيار انفكاك معامله‌سی اجرا اولنه‌بيلور .

شوراسی‌ده مقرردر كه مربوط بولندیغی ايله بر مستعمره مستملكه ويا بر مملكت محميه داخلنده بولنان سفائن استاسيونلری مذكور مستعمره‌يی مستملكه ويا مملكت محميه حكومتنه تابع اولمق اوزره كوستره‌بيلورلر .

٦ .

آتيده‌كی بيانات ضبط اولنمشدر .

ايتاليا دلكه‌سی مقاوله‌نامه‌يی امضا ايتمكله برابر مقاوله‌نامه ايتاليا حكومتی طرفندن انجق موسيو ماركونی و قومپانيه‌سيله عقد ايتمش اولدیغی قونطوراتولريك تاريخ انقضاسنده ياخود ايتاليا حكومت قراليه‌سی موسيو ماركونی و قومپانيه‌سيله بالمذاكره تعيين ممكن اولدیغی حالده دها قريب بر تاريخده تصديق ايديله‌جكی قيدينی دريان ايدر .

٧

مقاوله‌نامه حكومات عاقده‌نك بر ويا بر قاچی طرفندن تصديق ايدلمديكی حالده تصديق ايدن حكومات ايچون مرعيتی باقی

تصديقاً للمقال ذكر ايديلن مرخصلر احكامى تائيد بولندنى مقاوله نامه لك نامنه متننه درج ايدلمش كى عين قيمت و قوتى حائز اوله‌جق اولان اشبو ضبطنامه ايپاى تنظيم و آلمانيا حكومتك خزينه اوراقنده محافظه اولنمق و بر صورتى حكومات عاقده‌نك هر برينه توديع ايدلمك اوزره مذكور ضبطنامه‌يى بر نسخه اوله‌رق امضا ايتمشلردر .

بيك طقوز يوز آلتى سنه‌سى تشرين ثانيسك اوچنده برلينده تنظيم اولنمشدر .

حكومت سنيه نامنه	آلمانيا نامنه
لطيف بك	وره‌تكه
	سيدوو
ممالك مجتمعهٔ آمريقا نامنه	ارژانتين نامنه
سارلمانى تووه‌ر	ژ . اولمس
ج . ن . مانه‌ى	
جيمس آللن	
ژون . ى . وارنر بورى	
آوستريا نامنه	مجارستان نامنه
بارش	پيردوساله‌ى
قرپس	دوقتور ژوزوهه
	هولوس
بلچيقا نامنه	برزيليا نامنه

ف. دولانژ
یو. ستویانوویچ

دانیمارقه نامه
ن. ر. میدر
ی. آووهچ

فرانسه نامه
ژ. بوردولونغ
ل. غاشارو
بولانژه
آ. دەووش

یونانستان نامه
ت. ارغیرپولوس

ژاپونیا نامه
اوسوکه آسانو
روکوره‌یاشیرو
زیروتاناقا
ساپوروهیکونکه

سزار دوقامپوس
ژ. موتوز هورتاود
ژ. مەری

اسپانیه نامه
ایغناچیو مورچیا
رامون استراوا
رافائل راوەنا
ایزیدر دوقالوو
مانوئل تورین‌غا
آنتونیو پەلس‌قامپوماتس

بریتانیای کبیر نامه
ح. باسئون سمیت
آ. بەتل
ر. ل. هبیسیلەی

ایتالیا نامه
ژ. قولومبو

مکسیقا نامه
ژوورژەرەژ

مورغنبلادت	نوروج نامنه
ژمده‌پلی	هفتیه
	اوه ت آیدەم
آلمنك نامنه	ایران نامنه
هتریوت	ماوحالس خان
پدولك	
هروەن	
پورتکیز نامنه	رومانیا نامنه
پاولونیز اراین قاپرال	عز. چرکس
روسیه نامنه	اسوج نامنه
آ. اولەر	هرمان ریدین
ویقتور بیلبینی	آهامیلتون
آ. رەمرت	
و. کەدرین	

اوروغوای نامنه

ف. آ. قوسبانچو

بین الملل تلسز تلغراف مقاوله‌نامه‌سنه مذیل خدمت نظامنامه‌سی

فهرست

١. تلسز تلغراف استاسیونلرینك صورت ترتیبی

ساحلیه استاسیونلریله سفینه استاسیونلرنده استعمال ایدیله‌جك تلسز تلغراف آلات و ترتیباتینك انتخابی سربستدر. اشبو استاسیونلرك صورت تأسیسی ممكن اولدیغی قدر ترقیات علمیه وفنیه‌یه موافق بولنمالیدر.

عنابرات عمومیه ایچون بری ٣٠٠ دیكریده ٦٠٠ متره

... طول موج قبول ایدلمشدر . مخابرات عمومیه
مخابره سنی ... استاسیونی اشبو ایکی طول موجدن برینی
استعمال ایدر . هر استاسیون مخابراته آچیق بولندیغی مدتجه کندی
طول موجنی ... تأسیسه یا بیلان اشاراتی اخذ ایده جك حالده
بولنه جق و مخابرات عمومیه ایچون بو باده بشقه بر طول موج
استعمال ایده میه جکدر . مع مافیه هر حکومت بر ساحل استاسیو-
نینده اوزون مسافه لرده کی مخابره یی یاخود مخابرات عمومیه دن
غیری اوله رق مقاوله نامه نك احکامنه توفیقاً تأسیس ایدلمش بر
مخابره یی تأمین ایده جك طول موجلر استعمالنه مأذونیت ویره
بیلور . فقط بو طول موجلر ۶۰۰ متروبی تجاوز ایتمامك و
یاخود ۱۶۰۰ مترونك فوقنده اولمق شرطدر .

۳

۱ . سفینه استاسیونلری ایچون علی العاده طول موج ۳۰۰
متر ودر . هر سفینه استاسیونی بو طول موجی استعمال ایده جك
وجهله تأسیس ایدلمش بولنمیدر . سائر طول موجلر ۶۰۰
متروبی تجاوز ایتمامك شرطیله اشبو استاسیونلر طرفندن استعمال
ایدیله بیلور .

۲ . طونیلاتوسی آز اولوب ۳۰۰ متروطول موجی تأمین
ایده میه جك ترتیباتك اجراسی مادةً ممکن اوله میان سفینه لرده دها
اشاغی بر طول موج استعمال ایده بیلور .

بین الملل قلم معرفتیله مقاوله نامه نك برنجی ماده سنده

پیدا اولنان تلسز تلغرافلر استاسیونلرینك اساسیسی متین بر شکلده تنظیمنه مبادرت اولنور . بو دفترلر استاسیون ایچون بروجه آتی معلوماتی اعطا ایدر :

اولاً ، ساحل استاسیونلرینك اسمی ، تابعیتی و موقع جغرافیسی : سفینه استاسیونلرینك اسمی تابعیتی ، معاملات بین الملله مخصوص دفترك اشارت قارهسی و سفینهنك مربوط اولدیغی لیمانك ارائهسی .

ثانیاً ، چاغرمغه مخصوص اشارت (اشارتلر یکدیکرندن فرقلی و هر بری اوچ حرفلی بر غروپدن متشکل اوللیدر) ،

ثالثاً ، منزل اصلی ؛

رابعاً ، تلسز تلغرافك سیستمی ؛

خامساً ، آخذه آلتلرینك انواعی (یازیجی ، سمعی یاخود دیکر آلت) ؛

سادساً ، استاسیون طرفندن قوللانیلان طول موجلر (اصلی اولان طول موجك آلتنه چزکی چکیلهجکدر) ؛

سابعاً ، استاسیون طرفندن ایفا ایدیلان معاملهنك نوعی ؛

مخابرات عمومیه ؛

مخابرات عمومیهٔ محدوده (. . . سفائن ایله مخابرات ؛ سیر سفائن خطوطیله مخابرات ، . . . تام سیستم الات ایلهمجهز سفائن ایله مخابرات . . . الخ) ،

اوزون منزللی مخابرات عمومیه .

منافع خصوصیه عائد مخابره ؛



"مخابرات عمومیه (مختصر المخابرات رسمیه) الخ "
"مثلا ، کلمه ملحقه ،
"تاسعاً . ساحل یا سفینه اجرتی ،
: ایشبو دفترده مقاوله‌نامه‌نک یدنجی ماده‌سنده بیان اولنان تلسیز تلغراف استاسیونلرندن ماهداسنه عائد اولوب اشبو استاسیونلرك تابع اولدقلری "ادارهلر طرفندن بین الملل قلمه تبلیغ اولنان معلوماتده دخی مذکور دفترده مندرجدر .

٥

مقاوله‌نامه‌نك یدنجی ماده‌سنده بیان اولنان استاسیونلرده اشارات وکلات زائده استعمالی ممنوعدر : اشبو استاسیونلرده یاپیله‌جق تجارب وتمرینات دیکر استاسیونلرك مخابراتنی تشویش ایتمامك اوزره مساعده اولنه‌بیلور

٦

١. هیچ بر سفینه استاسیونی مذکور سفینه‌نك تابع اولدیغی حکومتك مساعده‌سی اولمدقجه بر کیمسه ویا شرکت طرفندن تأسیس ویا ایشلتیله‌مز . اشبو مساعده‌یی متضمن حکومت مذکوره طرفندن بر رخصتنامه اعطا اولنور .

٢. مساعده‌لی هر سفینه استاسیونك شرائط آتیه‌یی حائز اولمسی اقتضا ایدر :

(آ) استعمال ایدیلن سیستم شونلر ایزه
(ب) احوال عادیه‌ده سرعت ارسال و اخذ بش حرف بر

كلمه عد ايتمك اوزره دقيقه‌ده اون ايكى كلمه‌دن عبارت اولملق مقتضيدر .

ج) تلسز تلغراف آلتنه قومانداليه حالات خاصه‌ده ۱۰ بر كيلو . و آنى تجاوز ايتمامك لازمدر ، بر كيلو و آندن فضله قوت يالكز سفينه الك يقين ساحل استاسيوننه‌ن ۳۰۰ . كيلومتره‌دن زياده بر مسافه‌ده مخابره ايتمك احتياجنده بولنديغى وقت موانع حيلولتيله مخابره انجق قوتك تزييديله ممكن اولديغى تقديرده استعمال اولنور .

۳ ـ سفينه استاسيونلرينك مخابره‌سى سفينه‌نك تابع اولديغى حكومت طرفندن اعطا ايدلمش بر شهادتنامه‌يى حامل بر تلغرافجى طرفندن تأمين اولنمق لازمدر . بو شهادتنامه تلغرافجينك بروجه آتى خصوصاتده صنعتنده‌كى درجه اهليتنى تصديق ايدر .

ا) آلتلرك عيارى .

ب) دقيقه‌ده يكرمى كلمه‌دن اشاغى اولميان بر سرعتله ارسال و سمعاً اخذ .

تلسز تلغراف مخابراتنك تنظيمنده مابه التطبيق اولان نظامنامه‌يه وقوف .

٤ ـ بوندن ماعدا شهادتنامه مخابراتنك محافظهٔ محرميتى مجبوريتنه تلغراف مأمورى حكومتجه تابع قلنديغنى تصديق ايدر .

۷

۱ ـ اگر بر اداره مأذونيت اعطا ايتديكى استاسيونلردن برنده مقاوله‌نامه ويا نظامنامه‌يه مغاير بر حال ظهورينى خبر

آلورسه وقوعاتی تحقیق ومسؤلیتی تعیین ایدر .

سفینه استاسیونلرنده مسئولیت تلغراف مأمورینه توجه ایتدیکی تقدیرده اداره لازم کلان تدابیره وتشبث و ایجابی حالنده اعطا ایتدیکی شهادتنامه‌یی استرداد ایدر .

٢ . مقاوله‌نامه و نظامنامه احکامنه مغایر احوال عین سفینه‌ده تکرر ایدویده سفینه‌نك تابع اولدیغی اداره‌یه دیکر بر اداره طرفندن واقع اولان شکایات مثمر اولمزسه اشبو اداره کیفیتی بیلدیردکدن صکره مشتکاعنه سفینه‌نك مخابراتی قبول ایتمامك ایچون کندی ساحل استاسیونلرینه مأذونیت ویرمك صلاحیتنی حائزدر . ایکی اداره آره‌سنده اختلاف ظهورنده مسئله علاقه‌دار حکومتدن برینك طلبی اوزرینه حکم قرارینه تابع طوتیلور . بو بابده تعقیب اولنه‌جق اصول مقاوله‌نامه‌نك ١٨ نجی ماده‌سنده بیان اولندیغی کبیدر .

٢ . ساحل استاسیونلرینك خدمت مخابره مدتی

٨

١ . ساحل استاسیونلرینك خدمت معاملاتی ممکن اوله‌بیلدیکی قدر دائمی ، کیجه کوندوز ، بلا فاصله‌در . مامع‌فیه بعض ساحل استاسیونلرینك مدت معاملاتی محدود اوله‌بیلور هر حکومت خدمت ساعتنی تعیین ایدر .

٢ . معاملاتی دائمی اولمیان ساحل استاسیونلری کندی دائرهٔ تأثیرلری داخلنده بولنان سفینه‌لره تلسز تلغرافنامه‌لرینك هیچ‌نی کشیده ایتمکسزین و موجود اولدیغی بیلدیریلان تلسز

تلغرافنامه‌لرڭ جنسی بر سفینه‌دن ، تلغرافی تسلیمی معامله‌سنه ایده‌جکلر . احکام مذکوره سفینه‌لر ایچنده انقطاع حقیقیسندن اول موجود بولنمش بیلدیردکلری قدر ده قابل تطبیقدر .

۴ . تلسز تلغرافنامه‌لرڭ صورت تحریر و تودیعی

۹

تلسز بر تلغرافنامه بر حکومت غیر عائده‌نڭ تأسیس ایتدیکی تلغراف خطلرندن یاخود تلسز تلغراف استاسیونلرندن قسماً کچرسه اشبو تلسز تلغرافنامه‌یه هیچ اولمازسه مذکور خطوط ویا استاسیونلرڭ اداره‌لری ایجابی حالنده تلسز تلغرافنامه‌لرڭ منتضماً کچمه‌سی ایچون لابد اولان مقاوله‌نامه احکامنی تطبیق ایتمك ایستدکلرینی بیان ایتمش اولملری و رؤیت محاسبه‌نڭ تأمین ایدلمش بولنمسی قید احتیاطیسیله یول ویریله‌بیلور .

۱۰

۱ . تلسز تلغرافنامه‌لرڭ دیباجه‌سنه « radio » سرویس شرحی وضع اولنور .

۲ . سفینه استاسیونلرندن ساحل استاسیونلرینه تلغرفنامه تلقی کشیده‌سنده دیباجه‌ده تاریخ و ساعت تسلیمندن صرف نظر اولنور . مذکور تلغرافنامه‌نڭ شبکهٔ تلغرافیه اوزرینه تکرار ارسالنده ساحل استاسیونی مخرج استاسیونی اوله‌رق سفینه اسمنی متعاقب کندی اسمنی یازار و اخذ قبول ساعتنی تودیع ساعتی کبی ویرر .

دکزده‌کی سفینه‌لره عائد تلسنز تلغرافنامه‌لرك ادرسی، ممکن اولدیغی قدر تام اولملیدر. مذکور آدرسك بروجه آتی تحریر اولنمسی مجبوریتدر:

ا) مرسل الیهك اسمی، عندالاقتضا اشارات متممه؛

ب) سفینه‌نك اسمی، اسامی مراکزه دفترنده اولدیغی کبی تابعیتی ولدی الحاجه و مشابهت اسم حالنده بین الملل اشارات فارقه‌سیله اکمال ایدیلور.

ج) اسامی مراکز رساله‌سنده کوسترلدیکی وجهله ساحل استاسیوننك اسمی.

٤. اجورات

١٢

ساحل اجرتی کلمه باشنه ٦٠ سانتیمی و سفینه اجرتی ٤٠ سانتیمی تجاوز ایده‌مز.

١. کلمه‌لك بر تلسنز تلغرافنامه‌نك ساحل ویا سفینه اجرتی تجاوز ایتمه‌مك اوزره ساحل ویا سفینه اجرتی اوله‌رق براجرت اصغریه وضع اولنه‌بیلور.

١٣

اراضیسی اوزرنده بر سفینه استاسیونی ایله دیکر بر مملکت آره‌سنده تلسنز تلغرافنامه تعاطیسی ایچون توسط وظیفه‌سنی ایفا ایدن بر ساحل استاسیونی بولنان مملکت اجورات تلغرافیه تطبیق نقطه‌سندن اشبو تلغرافنامه‌لر ایچون مخرج ویا مورد

مملكت اولەرق عد واعتبار اولنوب ترانسيت مملكتى كبى عد ايدلمز .

. اخذ اجورات

١٤

تلسز تلغرافنامەلرك اجرت مجموعەسى مرسلدن استيفا اولنور سفينە استاسيونلرى بو بابدە لازم كلن تعرفەلرە مالك اولملرى مقتضيدر . مع مافيه حقلرندە معلومات لازمە موجود اولميان تلسز تلغرافنامەلرك تعيين اجرتى خصوصندە ساحل استاسيونلرينە مراجعتلە استحصال معلومات ايتمك حقنى حائزدرلر .

٦ . تلسز تلغرافنامەلرك كشيدەسى

ا) كشيدە اشارتى

١٥

استعمال اولنان اشارات اتحاد مورسى مجموعەسى اشاراتيدر

١٦

حال تهلكەدە بولنان سفائن قيصە قيصە فاصلەلرلە تكرار ايدلمك اوزرە اشارات آتيەيى استعمال ايدرلر .

. . . — — — . . .

بر استاسيون تهلكە اشارتى آلير آلماز بتون مخابراتنى آليقومغە واستمداد طلبنى ايجاب ايدن مخابرەنك ختام بولديغنە قناعت حاصل اولمدن اول اولكى مخابرەيە مباشرت ايتمەمكە مجبوردر .

حال تهلكەدە بولنان سفينە امداد اشارات متعاقبەسنك نهايتنە معين بر استاسيونك اشارتى علاوە ايدرسە بوكا جواب اعطاسى

انجق بو صوك استاسيونه عائددر. امداده دعوت اشارتنده معين بر استاسيونك اشارتی اولمديغی تقديرده بو اشارتی آلان هر استاسيون بجواب ويرمكه مجبوردر :

١٧

١ . چاغرمه اشارتی . . . . « PRB »
حروفاتك تعقيبی اشارتی ويرن سفينه ياخود استاسيونك چاغريلان استاسيون ايله بين الملل اشارات دفتری وسطه‌سيله تعاطی مخابره ايتمك آرزو ايلديكنی تضمن ايدر .

PRB حرفلرينك بالاده ذكر اولنان خصوصدن غيريسی ايچون معتاده اشارتی اولمق اوزره تركيبی ممنوعدر .

٢ . تلسز تلغرافنامه‌لر بين الملل اشارات دفتری وسطه‌سيله تنظيم و تحرير اولنه‌بيلورلر . ايلرويه كشيده اولنمق اوزره بر تلسز تلغراف استاسيونه مخصوص اولان تلسز تلغرافنامه‌لر مذكور مركز طرفندن ترجمه اولنمز

ب) كشيده صره‌سی

١٨

ايكی استاسيون آره‌سنده عين مرتبه‌ده اولان تلسز تلغرافنامه‌لر مناوبه صورتيله برر برر ياخود ساحل استاسيونك اشماری اوزرينه بر قاچی صره ايله كشيده اولنور . شو قدركه هر صره‌نك كشيده مدتی (٢٠) دقيقه‌يی كچمه‌مك شرطدر .

ج) تلسز تلغراف استاسيونلرينك چاغرلمسی و تلسز تلغرافنامه‌لرك كشيده‌سی

١٩

١ . قاعدهٔ عموميه اولارق سفينه استاسيونی ساحل استاسيونی چاغيرير .

٢ . چاغيرمه قاعدهٔ عموميه اولارق سفينه ساحل استاسيونندن اشبو استاسيونك منزل اصليسنك يوزده يتمش بشندن دون مسافه‌ده اولديغی وقوع بوله‌ماز .

٣ . چاغيرمه‌يه باشلامه‌دن اول سفينه استاسيونی كندی آخذه‌سنی فوق‌العاده حساس بر حالده عيار ايتملی و چاغيرمق ايستديكی ساحل استاسيوننك مخابره اوزره بولنمديغنه امين اولمليدر مخابره ايدلمكده اولديغنی آكلارسه ايلك توقفی بكلر .

٤ . سفينه استاسيونی چاغيرمه ايچون ساحل استاسيوننك موج اصليسنی استعمال ايدر .

٥ . بو تدابيره رغماً تلسز تلغرافك عموم ايچون تعاطيسی دوچار مشكلات اولورسه مخابرات عموميه‌يه كشاده بر ساحل استاسيوننك ايلك طلبنده چاغيرمه قطع اولنمق اقتضا ايدر . او حالده اشبو استاسيون توقفك مدت تقريبيه‌سنی اشعار ايتمليدر .

٢٠

١ . چاغيرمه ـــ . ـــ اشارتی ، چاغيريلان استاسيوننك اوچ دفعه تكرار اولنان مشعره‌سی « indicatif » نی « عن » ياخود « de » ادا اندن صكره كشيده ايدن استاسيوننك اوچ دفعه تكرار اولنان مشعره‌سنی جامع اولمق صورتيله واقع اولور .

٢ . چاغيريلان استاسيون ـــ . ـــ اشارتی متعاقب عنابر

استاسیونك اوچ دفعه مکرراً مشعرهسی « indicatif » نی بعده « عن » اداتی و بعده کندی مشعرهسی « indicatif » نی و بوندن صکره ـ.ـ اشارتنی اعطا ایدرك جواب ویرر .

۲۱

اگر چاغریلان بر استاسیون ایکی دقیقه فاصله ایله اوچ دفعه تکرار ایدیلان « ۲۰ ماده » چاغرمه عقیبده جواب ویرمزسه تکرار چاغرمهیه بحق یاریم ساعت فاصلهدن صکره تکرار شروع اولنهبیلور چاغران استاسیون اول امرده هیچ بر تلسز تلغراف محابرهسی اجرا ایدلمکده اولمدیغنه امین اولملیدر .

۲۲

۱ . ساحل استاسیونی جواب ویرر ویرمز سفینه استاسیونی بروجه آتی خصوصاتی بیلدیرر .

ا) سفینهنك ساحل استاسیونه میل بحری اولارق مسافهسی ؛

ب) . دن ۳۶۰ . قدر تعداد اولنان درجه ایله موقع معین حقیقیسنی ؛

ج) . دن ۳۶۰ قدر تعداد اولنان درجه ایله طریق حقیقیسنی

د) میل بحری ساعتنی ؛

) کشیده ایدهجکی کلماتك عددینی .

۲ . ساحل استاسیونی سفینهیه کشیده ایدهجکی کلمهلك عددینی اشعار ایدرك جواب ویرر .

۳ . کشیده درحال وقوع بولهمازسه ساحل استاسیونی سفینه استاسیونه تقریباً نه قدر مدت بکلهمك لازم کلهجکنی بیلدیرر .

۲۳

شاید بر ساحل استاسیونی بر قاچ سفینه استاسیونندن بردن چاغریلورسه ساحل استاسیونی سفینه استاسیونلرینك مخابراتی نه صره ایله قبول ایدیله‌جکنه قرار ویرر

بو صره‌یی ترتیب ایچون ساحل استاسیونی دیکر علاقه‌دار استاسیونلرك کافه‌سنه تلغرافنامه‌لرك ممکن اوله‌بیله‌جکی قدر چوق مقدارینی تعاطی ایتدیرمك لزومنی نظر ملاحظه‌یه آلیر .

۲٤

تعاطئ مخابره‌یه مباشرتدن اول ساحل استاسیونی کشیده‌نك متناوبامی یوقسه صره ایله‌می اجرا اوله‌جغنی سفینه استاسیونه بیلدیرر . «۱۸ نجی ماده» بعده کشیده باشلار یاخود بو اشاراتی متعاقب — . — «کشیده‌یه عودت» اشارتنی ویرر .

۲٥

تلسز تلغرافنامه‌نك کشیده‌سی — . — . — اشارتیله باشلار و مرسل استاسیونك اشاراتی متعاقباً ویرلمك اوزره . — . — . اشارتیله نهایت بولور .

۲٦ .

کشیده ایدیله‌جك تلغرافنامه ٤٠ دن زیاده کلمه‌یی احتوا ایدرسه مرسل استاسیون تقریباً ۲۰ کلمه‌لك هر صره‌یی متعاقب . . — . . نقطهٔ استفهامیه‌سیله کشیده‌یی قطع ایدر و آخذ استاسیونندن ایو آلنان و نقطهٔ استفهامیه ایله تعقیب اولنان صوك کلمه‌نك تکرارینی آلمدقجه کشیده‌یه تکرار مباشرت ایتمز

صره ایله کشیده حالنده هر تلسز تلغرافنامه عقیبنده «آلدم» اشارتی ویریلور .

٢٧

. اشارات شبهه‌لی اولنجه کشیده‌نك اکمالی ایچون هر درلو تدابیر ممکنه‌یه مراجعت لازمه‌در . بوبابده آخذ مرکزك طلبی اوزرینه تلسز تلغرافنامه فقط اوچ دفعه‌یی کچمه‌مك اوزره تکرار اولنور . بو اوچ کشیده‌یه رغماً اشارات دائما غیر قابل ایسه تلغرافنامه ابطال ایدیلور . اخذ اولندیغنه دائر اشارت آلمزسه مرسل مرکز مخابر مرکزی تکرار چاغیریر . اوچ دفعه چاغیردقدن صکره هیچ بر جواب کلمزسه کشیده‌یه دوام ایدلمز .

٢ . اخذ مرکز خطالی بر اخذه رغماً تلسز تلغرافنامه‌نك صاحبنه تودیع ایدیله‌بیله‌جکنه حکم ایدرسه دیباجه‌نك صوکنه مرکزجه « شبهه‌لی اخذ » و شرحنی علاوه ایدرك تلسز تلغرافنامه‌یی سوق ایدر .

٢٨

بالجمله استاسیونلر مخابره‌یی حسن حالده تأمین ایچون لازم کلان قوتك الك آز صرفیله تلسز تلغرافنامه‌لری تعاطی‌یه مجبوردرلر .

د) اخبار اخذ و ایشلك ختامی

٢٩

١ . اخذ اخباری اتحاد تلغراف نظامنامه‌سنده تعریف اولنان شکلده اولنده موصل استاسیونك آخرنده آخذ استاسیونك مشعره‌سی اولمق اوزره ویریلور .

٢ . ایکی استاسیونی ارەسندەکی ایشك ختامی هر استاسیونك طرفندن کندی اشارتیله تعقیب ایدلمك اوزره ـ . ـ . . ـ . واسطه سیله بیلدیریلور .

تلسز تلغرافنامەلرك جهت سوقی

٣٠

١ . قاعدۀ اساسیه اولمق اوزره سفینه استاسیونی تلسز تلغرافنامەلرینی الك یاقین اولان ساحل استاسیونه کشیده ایدر .

٢ . مع مافیه سفینەده بولنان بر مرسل تلسز تلغرافنامەسنك قنغی ساحل استاسیونی معرفتیله کشیده اولنمسنی آرزو ایدرسه آنی ارائه ایتمك حقنی حائزدر . بو حالده سفینه استاسیونی مذکور ساحل استاسیوننك الك یقین اولمسنه انتظار ایدر اکر بو شرطك اجراسی ممکن اولەمازسه مرسلك آرزوسی . آنجق کیفیت کشیدەنك دیکر استاسیونلرك ایشنی تشویش ایدلمکسزین اجرا اولنمق صورتیله اسعاف اولنور .

٧ . تلسز تلغرافنامەلرك محللرینه تسلیمی

٣١

دکزده‌کی بر سفینەدن وارد اولان ـ بر تلسز تلغرافنامه هر قنغی بر سببدن طولایی مرسل الیهنه تسلیم ایدیلەمزسه عدم تسلیمه دائر بر اخبارنامه چکیلور اکر ممکن ایسه بو اخبارنامه

سفینه‌یه کشیده ایدیلور بر سفینه استاسیونه واصل اولوب تسلیم ایدیله‌میان بر تلسز تلغرافنامه حقنده اشبو سفینه استاسیونی طرفندن بر اخبارنامه ایله کیفیت مخرج مرکزینه اشعار اولنور . بو اخبارنامه ممکن اولدیغی قدر تلسز تلغرافنامه‌نك کچدیکی ساحل استاسیونه یاخود ایجابنه کوره الك یقین ساحل استاسیونه کشیده اولنور .

٣٢

بر تلسز تلغرافنامه‌نك عائد اولدیغی سفینه مرسلك ارائه ایتدیکی مدت طرفنده یاخود بویله بر قیدك فقدانی حالده ٢٩ نجی کونك صباحنه قدر موجودیتنی ساحل استاسیونه بیلدیرمز ایسه اشبو ساحل استاسیونی وقوع حالدن مرسلی خبردار ایدر . مرسل ساحل استاسیونه خطاباً تلغراف ویا پوسته ایله اجرتلی بر سرویس اخبارنامه‌سیله ساحل استاسیونه تلسز تلغرافنامه‌سنك سفینه‌یه کشیده‌سیچون ٣٠ کون دها الیقونلسنی هکذا و هکذا بیلدیرمکه صاحب صلاحیتدر . بویله بر طلبك عدم وقوعنده تلسز تلغرافنامه اوتوزنجی کونك (تسلیم کونی صایلمامق اوزره) نهایتنده ابطال ایدیلور .

بوماقیه ساحل استاسیونی سفینه‌نك تلسز تلغرافنامه‌یی کشیده ایده‌مکسزین کندی دائرهٔ تأثیرندن خارجه چیقمادیغنه امین ایسه بو بابده مرسله اعطای معلومات ایدر .

٨ - تلغرافنامه‌لرك انواع مخصوصه‌سی

٣٣

بروجه آتی تلسز تلغرافنامه‌لر قبولی اولنماز

ا) جوابلی تلغرافنامه‌لر ؛

ب) حواله تلغرافنامه‌لری ؛

ج) مقابله‌لی تلغرافنامه‌لر ؛

د) اخبارلو تلغرافنامه‌لر ،

) تعقیب ایتدیریله‌جك تلغرافنامه‌لر .

شبکهٔ تلغرافیه خطوطی گذارگاهنه عائد اولانلردن ماعدا اجرتلی سرویس تلغرافنامه‌لری .

) بین الملل تلغراف نظامنامه‌سنك احکامنك تطبیق قیلم احتیاطیله شبکهٔ تلغرافیه خطوطی گذارگاهنه عائد اولانلردن ماعدا مستعمل تلغرافنامه‌لر .

) صاحبنه ساعی ویا پوسته ایله تسلیم ایدیله‌جك تلغرافنامه‌لر

٩ . اوراق معاملاتی

٣٤

تلسز تلغرافنامه‌لرك اصللریله بوكا عائد اوله‌رق اداره‌لر ویا مؤسسات خصوصیه طرفندن آلیقونیلان وثائق تلغرافنامه‌نك تسلیم اولندیغی آیی تعقیب ایدن آیدن اعتباراً محرومیت نقطهٔ نظرندن ایجاب ایدن تدابیره رعایت اولنمق اوزره لااقل ١٢ آی حفظ ایدیلور . اشبو اصللرله وثائق سفینه استاسیونلری طرفندن هیچ اولمزسه آیده بردفعه استاسیونلرك تابع بولندیغی اداره‌یه ارسال اولنور .

٣٥

١ . اعادهٔ اجورات حقنده بین الملل تلغراف نظامنامه‌سی احکامی اشبو نظامنامه‌نك ٣٣ نجی ماده‌سنده بیان اولنان قیوده و بروجه‌زیر بیان اولنان خصوصاته رعایت اولنمق اوزره تطبیق اولنور.

تلسز تلغرافنامه ارسالی ایچون استعمال اولنان زمان ایله ساحل ویا سفینه استاسیونده تلغرافنامه‌نك قالدیغی مدت اعادهٔ اجوراته عائد مدت حسابه داخل اولماز .

اعادهٔ اجرت هر اداره حصه‌سنی ترك ایتمك صورتیله تلسز تلغرافنامه‌نك اشتراك ایدن مختلف اداره‌لر ویا مؤسسات خصوصیه‌یه عائد اولور مع‌مافیه سن پترسبورغ مقاوله‌نامه‌سنك ٧ و ٨ نجی ماده‌لرینك تطبیق اولندیغی تلسز تلغرافنامه‌لر اشبو تلغرافنامه‌لرك قبولی اداری برخطا نتیجه‌سی اولدیغی حالده مستثنا اولمق اوزره بین الملل تلغراف نظامنامه‌سی احکامنه تابع قالیورلر

٢ . تلسز تلغرافنامه‌نك اخبارنامه‌سی تلسز تلغرافنامه‌یی کشیده ایدن استاسیونه کلمش ایسه تلغرافنامه‌نك اعادهٔ اجرتنی استلزام ایلیه‌جکی ثابت اولمه‌دن اجرت اعاده ایدلمز .

١١ محاسبه

١ . ساحل و سفینه اجوراتی بین الملل تلغراف نظامنامه‌سنده کوستریلان اجوراته داخل اولماز.

اشبو اجوراته عائد اولان حسابات علاقه‌دار حکومات اداره‌لری طرفندن رؤیت و تسویه اولنور حسابات مذکوره ساحل استاسیونلرینك منسوب اولدیغی اداره‌لر طرفندن تنظیم وعلاقه‌دار

ادارەلرە تبليغ اولنور

۲ . شبکهٔ تلغرافيه خطوطىاوزرندەکى کشيدە خطوطندە تلسز تلغرافنامە حقندە حسابات نقطهٔ نظرندن بينالملل تلغراف نظامنامەسنه توفيقاً معامله اولنيور .

۳ . مخرجى سفينه اولان تلسز تلغرافنامەلر ايچون ساحل استاسيوننک منسوب اولديغى ادارەخانه ساحل ستاسيوننک منسوب اولديغى اداره طرفندن سفينەدە استيفا اولنان ساحل اجوارتيله عادى تلغراف اجوراتى دين اولەرق کوستريلور . سفينەلرە عائد اولان تلسز تلغرافنامەلر ايچون اجوراتى استيفا ايدن ادارەيه ساحل استاسيوننک منسوب اولديغى اداره طرفندن طوغريدن طوغرىيەساحل و سفينه اجرتلرى دين کوستريلور اشبو ادارەدە ساحل اجرتى سفينەنک منسوب اولديغى ادارەنک مطلوبنه کچوريلير معمافيه اجوراتى استيفا ايدن اداره سفينەنک منسوب اولديغى ادارەايسه بوحالده سفينەاجرتى ساحل استاسيوننک منسوب اولديغى اداره طرفندن مذکور ادارەيه دين اولەرق کوسترلر .

٤. تلسز تلغرافنامەلرک محاسبهٔ خصوصيەسنه اساس تشکيل ايدن حسابات شهريه بالجمله مشروحات مفيدە ايله عائد بولندقلرى آيدن اعتباراً آلتى ماه بر مدت طرفندە تلسزتلغرافنامەلر آيرى آيرى منفرداً تنظيم اولنور .

٥ . حکومات کندى آرەلرندە و مؤسسات خصوصيه ايله (تلسزتلغراف استاسيونلرينى ايشلتن ملتزملر ، سيرسفائن قومپا-

نيه‌لری . . . . الخ) محاسبه‌یه عائد احکام دیگر اتخاذی نقطهٔ نظرندن اختلافات خصوصیه‌ده بولنمق حقنی محافظه ایدرلر .

۰۱۴ بین‌الملل قلم

۳۷

تلغراف اداره‌لرینك بین‌الملل قلمی اسویچره حکومتنك موافقتی وتلغراف اتحادیك تصدیقی ایله مقاوله‌نامه‌نك ۱۳ نجی ماده‌سنده تعیین ایدیلن تلسز تلغراف ملابسه‌سیله بین‌الملل قلمك وظائفنه علاوه اولنان خصوصاتدن طولایی فضله وقوع بوله‌جق مصرف مقداری بین‌الملل برقونفرانسك اجتماعندن متولد مصارفات خصوصیه داخل اولمقسزین سنوی ٤٠٠٠٠ فرانغی تجاوز ایتمیه‌جکدر . مصارفات مذکوره ایچون برحساب مخصوص یاپیلور وبومصارفات حقنده بین‌الملل تلغراف نظامنامه‌سی احکامی تطبیق ایدیلور .

مع‌مافیه کله‌جك قونفرانسك اجتماعنه دکین هرحکومت عاقده بین‌الملل قلمه‌قتنی صفنه قید ایدلمسنی ارزو ایتدیکنی بیلدیرر .

۳۸

ادات مختلفه مربوط نمونه‌یه موافق ونظامنامه‌نك دردنجی ماده‌سنده بیان اولنان استاسیونلر حقنده مذکور جدولده سرد واتیان اولنان معلوماتی محتوی برجدولی بین‌الملل قلمه ارسال ایدرلر . بالاخره وقوعه کلان تعدیلات وعلاوات هرآی ابتداسندن اونه قدر بین‌الملل قلمه اداره‌لر طرفندن تبلیغ اولنور . بین‌الملل قلم اشبو معلومات معاونتیله اسامئ مراکز رساله‌سی ترتیب

وبونی جریان معاملاته کوره تصحیح ایدر . رساله وعلاوه‌لر طبع ایدیلوب علاقه‌دار اداره‌لره توزیع اولنور ؛ بونلر مالیق فیأتنه اهالی‌یه‌ده صاتیله بیلور .

بین‌الملل قلم تلسز تلغراف استاسیونلری ایچون یکدیکره مشابه اشارات اتخاذندن احتراز اولنمسی خصوصنده تقیدات‌ده بولنور .

١٣ . احکام متنوعه

٣٩

اداره‌لر دکز قضا وآرابه‌لرینه دائر اولان یاخود سیر سفائن ایچون منفعت عمومیه ملحوظ اولان معلوماتی ساحل استاسیونلری منتظماً اعطا ایده‌بیلدکلری حالده تنسیب ایده‌جکلری اخبارات بحریه اجنته‌لرینه تبلیغ خصوصنی تسهیل ایدرلر .

٤٠

مقاوله نامه‌نك برنجی ماده‌سنده بیان اولنان سفینه استاسیونلری اره‌سنده تعاطی اولنان مخابرات عمومیه ایچون حق رجحانی حائز اولدقلرینه کوره اشبو استاسیونلرك مخابراتنی تشویش ایتمیه‌جك طرزده اجرا اولنمسی مقتضیدر .

٤١

١ . علاقه‌داران آره‌سنده خصوصی صورتده ائتلاف ایدلمدکجه اشبو نظامنامه‌نك احکامنی حالات آتیه مستثنا اولمق اوزره علی‌وجه القیاس دکزده ایکی سفینه اروسنده تلسز تلغراف تعاطیسنه مابه‌التطبیقدر

ا) ماده ١٤ مرسل سفينه‌يه راجع اولان سفينه اجرتی مرسلدن و آخذ سفينه‌يه عائد اون مرسل اليهدن استيفا اولنور .

ب) ماده ١٨ کشيده صره‌سی هروقت مخابر استاسيونلر ارەسنده بالاتفاق تعيين اولنور .

ج) ماده ٢٦ مبحوث عنه تلسز تلغرافنامه‌لر اجورانی اخذ وقبض ايدن اداره‌لره عائد اولدیغنه کوره اشبو ماده‌ده بيان اولنان حساباته داخل اولماز .

٢ . دکزده‌کی سفائن ارەسنده تعاطی اولنان تلسز تلغرافنامه‌لرك تکرار کشيده‌سی علاقه‌داران ارەسنده ائتلاف خصوصيه‌يه وابسته‌در .

٤٢

بين‌المللی تلغراف نظامنامه‌سنك احکامی اشبو نظامنامه‌نك احکامنه مغاير اولمدقجه تلسز تلغراف مخابراتنه علی وجه‌القياس قابل تطبيقدر .

برلين مقاوله نامه‌سنك ١١نجی ماده‌سنه توفيقاً اشبو نظامنامه احکامی ١٩٠٨ سنه‌سنك تموزی ابتداسندن اعتباراً کسب مرعيت ايده‌جکدر .

تصديقاً للمقال مرخصين عاقده نظامنامه‌يی المانيا حکومتی خزينهٔ اوراقنده محفوظ قالمق و بر صورتی‌ده هر حکومت عاقده‌يه توديع ايدلمك اوزره برنسخه اوله‌رق امضا ايتمشلردر .

١٩٠٦ سنه‌سی تشرين ثانيسنك اوچنده برلينده تنظيم ايدلمشدر .

دولت عليهٔ عثمانيه نامنه
لطيف بك

ممالك مجتمعهٔ امريقا نامنه
سارلمانی تووەر
ح . ك ماتەی
جيمس اللەن
جون . ی . وانه بوری
اوستريا نامنه
بارت
قريس
بلجيقا نامنه
ف . دەلارژ
ه . بوئەلس
بلغارستان نامنه
ايواسو نانوويچ
دانيمارقه نامنه
ك . ر . مەيەر
ی . آووهەج
فرانسه نامنه
ژ . بوردو نونغ
ل . قاشارو
بولانژه

المانيا نامنه
قرەتكە
سيدوو
ارژانتين نامنه
ژ . اولمس

مجارستان نامنه
پەتر دوسالەی
دوقتور دوهەنی برك
برەزيليا نامنه
سزار دوقامپوس

شيلی نامنه
ژ. مو نوزهورناوو
ژ . مەری
اسپانيا نامنه
ايفنا چومورچيا
رامون استراوا
رافائل رادەنا
ايزيدور قالور
مانوئل نورباغا

آ . دەووش
یونانستان نامنه
ت . ارغیروپولوس
ژاپونیا نامنه •
آوسوکه اسانو
روکوره باشرو
سونکیش کیمورا
زیرو ماناقا
سالبور وهیا کوناکه
موناقو نامنه
ژ . دەپلای
فلمنك نامه
وربوت
بمرك
هوەن
پورتکیز نامنه
پاولونیژان قابرال
روسیه نامنه
ا . انجولیج
آ . اولەر
ویقتور بلیدی
آ . رەمەرت
ورکه درین
اوروغوای نامنه
ف . آقوستانجو

آنتونیوپله زفامنومانس
بریتانیای کبیر نامنه
ح . بانیلنفتون سمیت
ا . . . بەتل
س . ل هیپسیلی
ایتالیا نامنه
ژ . قولومبو
مکسیقا نامنه
ژوزه . م . پروز
نورویچ نامنه
اوهمق . ت آیدەم
ایران نامنه
اوحانس خان

رومانیا نامه
عر . چرکس
اسوج نامنه
هرمان ویدین
آ . هامیلتون

... اداره‌سی   نظامنامه‌نك ۳۸ نجی ماده‌سنه ذیل

تلسز تلغراف استاسیونلرینك اشارات جدولی

۱) ساحل استاسیونلری

ملاحظات
اصغری اجرتك اشعاریله برابر ساحل اجرتی
کشاد ساعاتی (عائد اولدقلری نصف النهار دائره‌سنك اشعاریله برابر
استاسیون طرفندن ایفا ایدیلن معاملاتك نوعی
طول موج (طول موج اصلی آلتنه چیزکی چکیله‌جکدر)
آخذه آلتلرینك نوعی (یازیجی سمعی ویاخود دیکر آلات)
تلسز تلغراف سیستمی
منزل اصلی
چاغیرمه اشارتی
موقع جغرافیسی
تابعیتی
اسم

ب) سفینه استاسیونلری

ملاحظات
اجرت اصغریه‌نك اشعاریله برابر سفینه اجرتی
کشاد ساعتی
استاسیون طرفندن ایفا ایدیلن معاملاتك نوعی
طول موج (طول موج اصلی آلته‌چیزکی چکیله‌جکدر)
آخذه آلتلرینك نوعی (یازیجی سه‌می یاخود دیکر آلات)
تلسز تلغراف سیستمی
منزیل اصلی
چاغرمه اشارتی
مربوط اولدیغی لیمانك ارائه‌سی
بین الملل اشاراتی دفترینك اشارت‌فارقه‌سی
اسم تابعیتی

اولاً سفائن حربیه

ثانیاً سفائن تجاریه

فی ۱۵ ربیع الاخره سنه ۳۲۶ و فی ۳ مایس سنه ۳۲٤

مجلس مبعوثانجه قبول ایدیلان مادهٔقانونیه صورتیدر :

برنجی ماده — بیك اوچ یوز یکرمی بش سنهٔمالیه‌سی تموز آینده خدمات عمومیهٔ دولتك ایفاسی ایچون تموز مصارفنه مقابل دوائر نامنه ایکی یوز یکرمی بش ملیون یوز قرق التی بیك بر غروش تخصیصات ویرلمشدر . اشبو مصارف بیك اوچ یوز یکرمی بش سنه‌سی موازنهٔ عمومیه‌سنده دوائره تخصیص ایدیله‌جك مبلغدن محسوب ایدیله‌جکدر .

ایکنجی ماده — الحالة هذه دولتجه جبایت اولنقده بولنان رسوم وتکالیفك استیفاسنه بیك اوچ یوز یکرمی بش سنه‌سی تموز آینده دخی دوام اولنه‌جقدر . اوچ یوز یکرمی بش سنه‌سنه مخصوص اولان بدل عسکری مستثنادر .

اوچنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

مالیه ناظری	صدر اعظم
محمد جاوید	حسین حلمی

عسکری جزا قانوننك قرق سکزنجی ماده‌سنه ذیل اولمق اوزره تنظیم ومجلس مبعوثانجه عیناً قبول اولنوب مجلس اعیانك تکلیفی اوزرینه ادارهٔ عرفیه قرارنامه‌سنه تذییل ایدیلان وبالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی‌یه اقتران ایدن ایکی مادهٔقانونیه صورتیدر .

برنجی ماده — ادارهٔ عرفیه اعلانی مستلزم احوالدن طولایی

مظنون اولانلر هر نه رتبه‌ده اولورسه اولسون ارادهٔ سنیه استحصال اولنمقسزین تحت محاکمه‌یه آلنورلر انجق اعیان ومبعوثانک تعقیب وتوقیف واتهام ومحاکمه‌لری شرائطی حقنده قانون اساسیده معین احکامه خلل کلیه‌جکدر.

ایکنجی ماده — ادارهٔ عرفیه اعلان ایدیلان محللرده اولجه موجود اولان ویا حسب الایجاب یکیدن تشکیل اولنان دیوان حربلره محاکمه‌سی تودیع اولنانلردن ارکان وامرا وضابطان عسکریه‌نک محاکمه‌لرنده مذکور دیوان حربلرک تشکیلاتی بولنلرک رتبه‌لرینه کوره اولمدیغی حالده بیله محاکمات ومعاملات لازمه ایفا وحقلرنده احکام مقتضیه اعطا واجرا اولنور.

فی ١٥ جمادی الاخره سنه ٣٢٧ وفی ٢٠ حزیران سنه ٣٢٥



مبدأ سعادت عثمانیان اولان اون تموز تاریخنک اعیاد رسمیهٔ عثمانیه‌دن عدینه دائر تنظیم ومجلس مبعوثان وهیئت اعیانجه قبول و تصدیق اولنان و بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی‌یه اقتران ایدن لایحهٔ قانونیه ایله هیئت اعیان قرارنامه‌سی صورتلریدر.

قرار نامه

مبدأ سعادت عثمانیان اولان اون تموز تاریخنک ایام رسمیهٔ عثمانیه‌دن عدینه دائر حکومتجه تنظیم و ارسال اولنان لایحهٔ قانونیه‌نک هیئت عمومیهٔ مبعوثانده بالاتفاق قبول ایدلمش اولدیغنه دائر مجلس مذکور ریاستندن وارد اولان ٢٢ حزیران سنه ٣٢٥ تاریخ و اللی بر نومرولی تذکره ملفوفاتیله برابر هیئت

عمومیهٔ اعیانده مطالعه اولنه‌رق سالف الذکر لایحهٔ قانونیه عیناً و بالاتفاق قبول و تصدیق قلنمش و بالاستیذان تصدیق عالیٔ حضرت پادشاهی‌یه اقتران ایتدکدن صکره جریدهٔ رسمیه ایله اعلانیله موقع اجرایه وضع اولنمق اوزره باندکره قوهٔ اجرائیه‌یه تودیعنه قرار ویرلمشدر .

فی ٥ جمادی الاخره سنه ٣٢٧ وفی ٢٢ حزیران سنه ٣٢٥



هرسنه اون تموز تاریخنك اعیاد رسمیهٔ عثمانیه‌دن

عدینه دائر قانوندر .

تموزك اونجی کونی اعیاد رسمیهٔ عثمانیه‌دن اولوب هرسنه یوم مذکورده اجرای شهر آیین ایدیله‌جکدر .

فی ١٠ جمادی الاخره سنه ٣٢٧

وفی ١٥ حزیران سنه ٣٢٥



منسوبین عسکریه‌دن اولوبده مجلس مبعوثان اعضا
لغنده بولنان ذواتك ایلك دورهٔ اجتماعیه‌یه مخصوص اولمق
اوزره مأذون عدایدلملری حقنده حکومتجه تنظیم ومجلس
مبعوثانجه تعدیلاً قبول اولنوب مرعیت احکامنه بالا
ستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفتعلق بیوریلان
قانون ایله هیئت اعیان قرارنامه‌سی صورتیدر .

قرارنامه صورتی

منسوبین عسکریه‌دن اولوب مجلس مبعوثان اعضالغنده بولنان
ذواتك یالکز ایلك دورهٔ اجتماعیه‌یه مخصوص اولمق اوزره
مأذون عد ایدلملری حقنده حکومتجه بالتنظیم مجلس مبعوثانجه
تعدیلاً قبول ایدلمش اولان لایحهٔ قانونیه‌نك ارسال اولندیغنه
دائر مجلس مذکور ریاستنك ۳ تموز سنه ۳۲۵ تاریخ وسکسان
برنومرولی تذکره‌سیله ملفوفی اولامرده قانون اساسی انجمننده
وبعده اشبو انجمنك مضبطه‌سیله هیئت عمومیهٔ اعیانده قرائت
وتدقیق اولنه‌رق لایحهٔ مذکوره‌نك مجلس مبعوثانجه تعدیل
اولندیغی وجهله قبولی تنسیب ایدلمش وبعدالاستیذان تصدیق
سلطنته اقتران ایتدکدن صکره جریدهٔ رسمیه ایله بالاعلان موقع

اجرایه وضع اولنمق اوزره قوهٔ اجرائیه‌یه تبلیغی اکثریتله قرارلشدیرلمشدر .

٢ شعبان سنه ٣٢٧ و ٥ اغستوس سنه ٣٢٥



قادرو خارجنه چیقاریلان خزینهٔ خاصه مأمورین ملکیه‌سیله کتبه‌سنك صورت اقدارلری حقنده حکومتجه تنظیم و مجلس مبعوثانجه قبول اولنوب مرعیت احکامنه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفتعلق بیوریلان مادهٔ قانونیه ایله هیئت اعیان قرارنامه‌سی صورتیدر :



قادرو خارجنه چیقاریلان خزینهٔ خاصه مأمورین ملکیه‌سیله کتبه‌سنك صورت اقدارلری حقنده حکومتجه تنظیم اولنوب مجلس مبعوثانجه قبول ایدلمش اولان لایحهٔ قانونیه‌نك ارسال اولندیغنه دائر مجلس مذکور ریاستنك ١ اغستوس سنه ٣٢٥ تاریخلی و سکسان ... نومرولو تذکره‌سیله ملفوفی اول امرده مجلس اعیان مالیه انجمننده و بعده اشبو انجمنك مضبطه‌سیله هیئت عمومیهٔ اعیانده قرائت و تدقیق اولنه‌رق لایحهٔ مذکوره‌نك مجلس مبعوثانجه تصدیق اولندیغی وجه ایله قبولی تنسیب ایدلمش و بعد الاستیذان

تصدیق عالی‌یه اقتران ایتدکدن صکره جریدهٔ رسمیه ایله بالاعلان موقع اجرایه وضع اولنمق اوزره قوهٔ اجرائیه‌یه تبلیغی اتفاقله قرارلشدیرلمشدر .

٢ شعبان سنه ٣٢٧ و ٥ سنه ٣٢٥

قرارنامه صورتی

برنجی ماده — مجلس مبعوثانک ایلک دورهٔ انتخابیه‌سنده بدایةً انتخاب اولنه‌رق الیوم ایفای وکالت ایتمکده اولان ارکان وامرا وضباط عسکریه‌یه منحصر ویالکز بودورهٔ انتخابیه‌یه مخصوص اولمق اوزره مشار ومومی الیهم قدملری محفوظ قالمق شرطیله جهت عسکریه‌جه مأذون عد اولنه‌جقلردر .

ایکنجی ماده — اشبو مساعدهٔ مخصوصه مشار ومومی الیهمک تکرار انتخاب اولنملرینه و آره یرده منحلات ظهورنده دیکر منسوبین عسکریه‌نک انتخابنه شمولی اولمیه‌جق و آتیاً خدمت فعلیهٔ عسکریه ایله موظف اولوب حق استعفایی حائز اولانلردن مبعوث انتخاب اولنانلر مستعفی عد اولنه‌جق. وحق استعفایی حائز اولمیان منسوبین عسکریه‌نک مبعوث انتخابی جائز اولمیه‌جقدر .

اوچنجی ماده — اشبو مواد قانونیه‌نک اجراسنه داخلیه وحربیه نظارتی مأموردر .

٢ شعبان سنه ٣٢٧ و ٥ اغستوس سنه ٣٢٥



مادهٔ قانونیه

برنجی ماده — درسعادت وطشره‌ده مستخدم بالعموم

خزینهٔ خاصـه مأمورینی ایله سرایه متعلق خدماتنده استخدام اولنوب معاشـلرندن تقاعدیه ترك ایدنلر حقـنده مقدما جانب حکومتـدن تنظیم اولنوب مجلس مبعوثان واعیانده بعدالتـعدیل تصـدیق عالی‌یه اقتران ایدن تنسـیقات قانوننك احکامی تطبیق ایدیله‌جکدر .

ایکنجی ماده — اشبو مادهٔ منفردهٔ قانونیه‌نك اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردر .

۲ شعبان سنه ۳۲۷ و ٥ اغستوس ۳۲٥

درسعادت گمرك حماللرینك صورت انتخاب و اداره و استخداملرینه دائر تنظیم اولنوب شـورای دولت تنظیمات دائره‌سنجه تدقیق ومندرجاتی مجلس مخصوص وکلاجه تصویب اولنان تعلیمات لایحه‌سیدر .

برنجی ماده — درسـعادت گمرکلری حماللر کتخدالغی ملغا اولوب بوکا عائد حقوق و صـلاحیت گمرك نظارتلرینه عائد اوله‌جقدر .

ایکنجی ماده — مذکور گمرکلر ایله یولجی صـالونلری و پاکت شـعبه‌لرنده امور نقلیه و اکا متفرع خدمات گمرك حمالی نامیله استخدام اولنه‌جق حماللره منحصر و حماللرك مقداری مستخدم

بولندیغی کمرکلك احتیاجی ایله محدود بولنه‌جقدر .

اوچنجی ماده — ملغا کتخدا وکیللرینك شمدی‌یه قدر حماللره عائد حصهٔ اجوراتدن کندی حسابلرینه تفریق و اخذ ایتدکلری حصه‌لر ایله حمال قیدی ایچون مختلفناملر ایله المقده اولدقلری الچه‌لر بعدازین هیچ بر نام و وسیله ایله آلنمیه‌جق و کمرکلرده مستخدم حماللر کمرکلك خدمه‌سندن معدود اولدقلری جهتله الحالة هذه درسعادت کمرکلری حماللرینه مخصوص تعلیمات موجبنجه المقده اولان اجورات نقلیه آتیده کمرك حسابنه بالاخذ بوندن حماللره معاش ویرلمك اوزره شمدیلك مذکور تعلیماتنه توفیقاً کماکان استیفاسنه دوام اوله‌جق ویالکز حماللردن ایفای وظیفه حالنده سقط و معلول اولانلره و بلاوقوعات اون بش سنه ایفای خدمتدن صکره ترك ایتمك ایستیانلره درجهٔ معلولیت و خدمتلری نظر دقته آلنه‌رق نظارت رؤسای مأمورینندن مرکب انجمن معرفتیله بالتعیین تنظیم اوانه‌جق ضبطه اوزرینه ویریله‌جك اکرامیه ایله نقلیاتك اجراسی و تسهیل وتسریعی ایچون اقتضا ایدن آلات و ادوات اثمان و مصارفنه قارشولق اولمق اوزره اجورات مذکوره‌نك مجموعندن هفته بهفته یوزده اونی کمرك اداره‌لرنجه بالتوقیف بر بانقه ایله حساب جاری اچیله‌رق کمرك نظارتلری نامنه تمیه ایدیله‌جکدر .

دردنجی ماده — کمرکلرده لزومنه کوره هر درلو امنیتی حائز اوله‌رق طوغریدن طوغری‌یه نظار طرفندن منصوب برر حمال باشی ایله بر صندقکار و ایجابی قدر کیسه‌دار و حمال کاتبی

وسائره مطالبه واخذ ایدلمیه جکلردر . ساچیجیلق و بونکیجیلك وقانیجیلق کبی ایشلرده مستخدم اوله‌رق درسعادت کمرکلری جمله تعلیماتنده مدرج مصرح ویولنان وصنفه تکالیف دفترینه جمله کاتبلری طرفندن یازیله‌جق . اجرتلری بونلرك اوزرینه اسمنی مخصوص صندیقه آلیه‌رق اوله‌رق فقط ایدیله‌جکلر اولان لعبورلك مقدار مجموعه‌سندن اوّل امرده یوزده اون تفریق ایدلدکدن صکره متبقیسی کیسه‌دارلره بالدر بچق وکیلدولرینه برر حصه اوله‌رق توزیع واعطا ایدیله‌جکدر .

طقوزنجی ماده — درسعادت کمرکلری جاللرینه مخصوص تعلیماتك اشبو تعلیماته مغایر اولان احکامی منسوخدر .

اونجی ماده — رسومات اماتی اشبو تعلیماتك اجراسنه مأموردر .

ویلایت تحصیلیه طرفندن تحصیل اولنه‌جغنه دائر تحصیل اموال قانوننده صراحت اولمیان منافع حصه اعانه‌سیله مال صندوقلری حصه تحصیلی قرارلشدریلان وارادات سائره‌نك تحصیلدارلر معرفتیله جبایت ایدیله‌جکی حقنده مالیه نظارتنجه تنظیم اولنوب مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تصدیق ایتدیرلمك اوزره شمدیدن موقع تطبیق واجرایه وضعی مجلس مخصوص وکلا قراریله بالاستیذان اراده سنیه جناب پادشاهی اقتضای جلیلیدن بولنان مادّه موقته‌نك صورتیدر .

۱ — تحصیل اموال قانوننه صورت استثناسی درج ایدلمدیکی

تشکیلاتی مناقع تصرفی یا علاقات جغرافیه‌سی خریطه‌لری و حکومته علائم تعیینی ایله بر یره قونیلیق اوزره طرفین دولتیندن صرف ایدیلان مصارف جدوله‌سی و مصارف فوق‌العاده و مصارف سائره و طریق بدلاتی و بدل نقدی تعیین کیفیتی و بالجمله دوائر و مؤسسات امیریه محسوبات املاکنه یعنی مقابلنده ایجاب ایدن بدلاتک تحصیل اموال قانونیه توفیقاً تحصیلدارلر معرفتیله تحصیل اولنور .

— دعوی وکیللری حقنده تنظیم اولنوب موقتاً موقع تطبیقه وضعی خصوصی مجلس وکلا قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی‌یه اقتران ایدن ایکی مادهٔ موقتهٔ قانونیه صورتیدر :

برنجی ماده — مکاتب حقوقیهٔ اجنبیه‌دن مأذون اوله‌رق محاکم عثمانیه‌ده لااقل اوچ سنه‌دنبری عفت و استقامت دائره‌سنده مستمراً اجرای وکالت ایتمکده اولدقلرینی وثائق لازمه و رخصتنامه‌لی وکیللردن اون ذاتک ویا محکمه‌ویاخودک شهادت تحریریه‌سیله و ترکجه افادهٔ مرامه اوراق عدلیه تنظیمنه اقتداری دعوی وکیللری جمعیت دائمه‌سنجه منتخب بر هیئت ممیزه حضورنده و برسنه ظرفنده بالامتحان اثبات ایدن دعوی وکیللری جمعیت مذکوره‌نک تصدیقنامه‌سی اوزرینه رخصتنامه استحصال ایده‌بیلیرلر .

ایکنجی ماده — مکاتب حقوقیه‌دن مأذون اولمیوب فقط اوچ سنه‌دنبری عفت واستقامت دائره‌سنده ومستمراً درسعادتده اجرای وکالت ایتدکلرینی مادهٔ سابقه وجهله اثبات ایدنلر اشبو مواد نظامیه‌نك تاریخ نشرندن اعتباراً نهایت برسنه ظرفنده بالامتحان رخصتنامه آله‌بیلیرلر . شوقدرکه بونلرك امتحانی مکتب حقوق هیئت معلمینه جمیت‌دائمه‌دن ایکی‌ذاتك التحاقیله وعملی برطرزده اجرا ایدیله‌جك و بوندن طولایی برکونه رسم وخرج آلنمیه‌جقدر . طالب امتحان اولدقلری تحقق ایدنلر نتیجهٔ امتحانه قدر دخی نظامنامه احکامنه تابع اولمق شرطیله ایفـای وکالته مأذون اوله‌جقلردر .

١ رمضان سنه ٣٢٧ و ٣ ایلول سنه ٣٢٥



دارالخیرك الغاسنه و تفرعاتنه دائر تنظیم اولنوب مرعیت احکامنه مجلس مبعوثان و اعیـان قراریله بالا ستیذان ارادهٔ سنیـهٔ حضرت پادشـاهی شرفتعلق بیوریلان قانوننامه صورتیدر :

برنجی ماده — دارالخیر نهـایت ١ ایلول سنـه ٣٢٥ تاریخنه قدر لغو ایدیله‌جکدر .

ایکنجی ماده — دارالخیرك لغو ایدلسندن طولایی آچیقده

قالەجق معلمين ومستخدمين و مأمورين ايچون تنسيمات عموميه نتيجەسى اولەرق آچيقده قالەجق مأمورين و معلمين و مستخدمين حقنده اتخاذ اولنەجق قرار عموميه توفيقاً ايفاى معامله اولنەجقدر .

اوچنجى ماده — دارالخيرده موجود طلبه اجرتلرى معارف عموميه وزنەسندن تسويه اولنمق اوزره استانبول و ولايات مكاتب ليليەسنده اكمال تحصيل ايتديريلەجكدر .

دردنجى ماده — اوچ يوز يكرمى بش سنەسى بودجه‌سنده دارالخير ايچون وضع اولنان بر ميليون يوز التمش سكز بيك طقوز يوز يكرمى غروشدن بش يوز اوچ بيك يدى يوز يتمش التى غروشك تاريخ الغاسنه قدر دار مذكورده ايفاسى ضرورى اولان مصارفه و اوچ يوز اون بيك غروشك استانبول و ولايات مكاتب ليليەسنه اعزام اولنەجق طلبه‌نك اوچ يوز يكرمى بش سنەسنه عائد اجرتلرى ايله مصارف سفريەلرينه و يوز طقسان درت بيك التى يوز اون غروشك ايكنجى ماده موجبنجه تسويه اولنمق اوزره دار مذكور مأمورين و معلمين و مستخدمين معاشاتنه و يوز التمش بيك بش يوز اوتوز درت غروشك دار مذكور بناسلك تعميرات و تعديلاتيله دارالفنون كتبخانه و لوازم تدريسيه و آلات و ادواتك تداركنه تخصيص قلنەجقدر .

بشنجى ماده — مأمورين و معلمين و مستخدمين معاشاتنه تخصيص اولنەجق يوز سكسان بيك كسور غروشدن تصرف

اولنه جق مبالغ دار الفنون لوازم تدريسيه و آلات و ادوات تداركنه صرف ايدلمه جكدر .

التنجي ماده - اشبو قانونك اجراي احكامنه معارف عموميه نظارتي مأمور در .

٥ شعبان سنه ٣٢٢ و ٨ ايلول سنه ٣٢٣

ديون غير منتظمه يه دائر لائحهٔ قانونيه

صورت قطعيه سي

برنجي ماده - ديون منتظمه دن ماعدا خزينهٔ دولتك بيك اوچ يوز يكرمي درت سنه سي تموزي ابتداسنه قدر موجود بالجمله ديون سابقه سنك صورت تسويه سنك قرار الشديرلمسنه اساس اوليق اوزره اول امرده ديون مزبوره نك قيد و جمع معامله سنه مباشرت اولنه جقدر .

ايكنجي ماده - آنف الذكر معامله نك اجراسيچون بيك اوچيوز يكرمي درت سنه سي تموزي ابتداسنه قدر خزينهٔ دولتده هر نه نام ايله اولورسه اولسون الهجقي اولان اصحاب مطلوبك اشبو قرارنامه نك هر بر محلده تاريخ اعلانندن اعتباراً ايكي آي ظرفنده مواد آتيه ده كوستريلان مواقعده آتي الذكر مأمورينه حكومته سند ويا اوراق مثبته لريني ابراز ايتملري لازم كلوب مركز ولايت مركز لوالرنده برنجي و غير برنجي بالعموم خزينه لرله كرك

نشر ایدلدیکی ملوا وقضا مرکزلری اولان قصبه‌لرده محلاته
اعلانلر تعلیقی اولندیغی کون یوم اعلان عد ایدیله‌جك و کیفیت
اعلانی متضمن اوله‌رق لوا و قضا مرکزلرنده مختارلرك الندن مجلسه
اختیارلرینه تختیم ایتدیرلمش بر ورقه النه‌جقدر . ناحیه و قریه‌لر
ایچون بالعموم مختارلرك حین کوننده قضا مجلس اداره‌سنه
جلب و جمعیله تبلیغات وقوعندن اعتباراً مرور ایده‌جك تمام اون
بش کون صکره ایکی آی مرور زمانی مدتی ایشلمکه باشلایه‌جقدر.
لوالرده قضالرده قانونك تبلیغندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده
قضا مرکزلرینه مختارلرك تجلی مجبوریدر مختارلره مجلس اداره‌جه
تبلیغات شفاهیه وقوع بوله‌جق و اللرینه کویلرینه تطبیق ایدلمك
اوزره رسمی اعلانلر ویریله‌جکدر بو ماده‌نك اجرا اولندیغنی
متضمن اوله‌رق مختارلردن بر ورقه النه‌جقی کبی مختارلر اوچ کون
ظرفنده کویلرینه تبلیغات اجرا ایتمش اولدقلرینی مبین واقعه
و رؤسای روحانیه و اختیارلر طرفندن مختوم بر ورقه اعاده
تنظیم ایلیوب قضایه کوندریله‌جکلردر. قضا ولوا مجلس اداره‌لری
عموم مختارلردن ورقه‌لر کلمش اولدیغنی مبین بر مضبطه تنظیم و
مذکور ورقه‌لرك اصللریله برلکده لوالره و ولایتلره ارسال ایده
جکلردر شاید بالاخره بر مختاره تبلیغات اجرا ایدلمدیکی ویاخود
مختارلرك اجرای تبلیغاته تمدکلری و بوندن طولایی بعض اصحاب
مطلوبك متضرر اولدیغی ثابت اولورسه مسببلری ضماناً مسئول
اوله‌جقلردر.

اوچنجی ماده — دیون مذکوره‌یه متفرع حوالات ویا اوراق

مثبته هانکی محلده تنظیم و تصدیق اولنمش ایسه قاعدهٔ بنه او محلده ارائه اولنه‌جق و معاملهٔ قیدیه‌نك اجرا ایدلدیکی ورقه‌نك ظهرینه اشارت اولنه‌جقدر . معاشات عسکریه ایله اردو متعهدلری مطلوباتنك و سائر مصارف عسکریه‌دن متولد دیوناته متعلق سندات ویا اوراق مثبته ردیف نظامیه طابورلرینه و لوا والای و فرقه و اردو مرکزلرینه بو طابور و مرکزلرك بولندیغی قضالرده مراکز مذکوره‌یه اشعار ایدلمك اوزره مال قلملرینه ابراز ایدیله‌جك و مطلوبات سائره‌یه عائد سندات و اوراق مثبته‌دوائر محاسبه‌لریله قضا وسنجاق ومرکزلرنده‌کی مال و محاسبه قلملرینه ارائه اولنه‌جقدر .

دردنجی ماده — اله‌جقلرینی مبین یدلرنده سند و اوراقی بولنمیان و اصحابی معاش مثللو استحقاقلرینی خودبخود سند تنظیمیله استحصاله قانوناً صلاحیتدار اولمیان اصحابی مطلوب محلی دوائر عائده‌سنه بالاستدعا مراجعت ایده‌جك وقیود رسمیه‌یه نظراً تحقق ایدن مطلوبلری استدعالری ظهرینه درکنار صورتیله ثبت و املا قلندقدن صکره اشبو درکنارلی عرضحاللر اوراق مثبته مقامنده ابراز اولنه‌جقدر . مطلوبلرینك اوراق مثبته‌سی نزده تنظیم و اعطا قلنمش ایسه انك غیری بر محلده اقامت ایدن اله‌جقلیلر اوراق مزبوره‌یی کندی اقامتکاهلرنده‌کی مأمورین عائده‌سنه ارائه ایده‌جکلردر . بر قسم اصحاب مطلوبدن یدلرنده سند و اوراق مثبته بولنمیانلرك استدعالری بولندقلری محلی مأمورلری طرفندن بشقه بر دفتره قید ایدیله‌جکدر .

بشنجی ماده — مطلوباتك معامله‌ٔ قیدیه‌سی بروجه آتی اجرا اولنه‌جقدر شویله‌که: دائرهٔ نظامیه‌یه عائد مصارفات مرکزده دائرهٔ مذکوره محاسبات دائره‌سی و طشره‌ده اوچنجی ماده‌ده محرر مراکز عسکریه‌ده بولنان لوازم رئیس و مدیرلری و حسابه مأمورضابطان معرفتیله قید اولنه‌جق و مصارف سائره‌نك قیدی ولایاتده دفتردار، محاسبه‌جی ومال مدیرلری ورسومات، تلغراف، بحریه. طوبخانه، زراعت، ادارهٔ مخصوصه واركلی معادنی دائره و اداره‌لرینك ولایتده بولنان مال و حساب مأمورلری طرفندن ومرکزه عائد دیونك قیدی درسعادتده دوائر واردات مرکزیه محاسبه‌جیلری جانبندن اجرا اولنه‌جقدر .

آلتنجی ماده — مادهٔ سابقه‌ده تعداد اولنان مأمورین سندات و اوراقنك اصحابی طرفندن ارائه‌سی صره‌سیله قید وتسجیلنه مخصوص اولمق اوزره تعریف اتی وجه ایله ستون اوزرینه مرتب دیون دفترلری آچه‌جقلردر شویله‌كه : بو دفترك برنجی ستوننه دینك مقداری، ایكنجیسنه اقچه‌نك جنسی و اوچنجیسنه سنده صورت اعلام كبی اوراق مثبته‌نك تاریخ وماهیتی ودردنجیسنه بورجك سنه‌سی، بشنجیسنه نوعی، التنجیسنه دائره‌سی، یدنجیسنه صاحب مطلوبك اسم و صفتی، سكزنجیسنه ابرازایدن كیمسه‌نك اسم وصنعتی، طقوزنجیسنه صره نومروسی، اونجیسنه تاریخ قیدی درنج اولنه‌جقدر .

یدنجی ماده — ایكنجی ماده‌ده محرر مدتك یوم انقضاسنك فرداسی كونی مذكور دفترلر قپادیله‌رق آلتنجی ماده‌ده تعداد اولنان مأمورلر معرفتیله جمع ایدیله‌جك و بر صورتی اخراج

اولوب اصلی بینه‌لر مأمورلرینزدنده حفظ اولنه‌جقدر . چیقاریلان صورتلر مأمورین عائدمسی طرفندن بالتصدیق ختم اولنه‌رق ایکی بین صکره زیرده کوستریلان مدیرلر طرفندن مرکز اداره‌یه ایصال قلنه‌جقدر . شویله‌که : قضالرده طوتیلان دفترلر سکزنجی کونده لوا مرکزینه ارسال قلنه‌جقدر . وسنجاقلرده ترتیب اولنان دفترلر بروجه مشروح قضالردن لوالره کوندرلمش اولان دفترلر اتفه الذکر سکز کون مدتک ختامندن اعتباراً بکنجیلکده سکزنجی کونی ایچنده مرکز ولایته ایصال قلنه‌جقدر والحاصل هر ولایت مرکزنده آچیلمش اولان دیون دفترلریله سنجاقلردن مرسوله دفترلرک دخی قپاندلدقلری تاریخدن اعتباراً حد اعظم اولارق قرق کون ظرفنده درسعادته وصول بولمش اولمسی لازم کله‌جکدر .

حربیه و رسومات . تلغراف . طوبخانه . زراعت . اداره مخصوصه . اورکلی معدنلری اداره‌سی اقلامنده آچیلمش اولان دیون دفترلری ده عین اصول و شرائطه تابع اوله‌جقدر و بو دائره‌لرک شعبه‌لری بولنمیان یرلرده قیودات دوائر مذکوره‌یه اشعار ایدلمک اوزره مال مأمورلری طرفندن اجرا اولنه‌جقدر .

سکزنجی ماده — ولایتلردن مالیه نظارتنه کوندریله‌جک اولان دیون دفاترینک صورتلری بر دفتر عمومیه جمع وتلفیق ایدیله‌جک و بو دفتر عمومی‌یه ماده سابقه‌ده کوستریلان دائره‌لر اداره رؤساسی طرفندن نظارت مشارالیهایه کوندریله‌جک اولان دفاترک اجمالی دخی درج اولنه‌جقدر .

طقوزنجی ماده — دائره خارجیه‌یه علاقه‌دار دیونه کلنجه :

مالیه خزانه‌سی تحویلنده خصمکی احواب مطلوب بدلرندمک اوراق
سنداتی دولت علیه سفارت و شهبندرخانه‌لری اقلامنه ابراز
ایده‌جکلر و اقوام مذکوره دخی بو بابده آچه‌جقلری دیون
دفترلرینه اشبو قرارنامه احکامنک کندیلرینه تبلیغنی متضمن تلغرا-
فنامه‌نک یوم وصولندن اعتباراً آلتمش کون مرورینه دکین قپا-
تەرق اندن صکره قرق [redacted] خارجیه نظارتنه ارسال
ایده‌جکلردر .

اونجی ماده — (معدل) بالاده ایکنجی ماده‌ده محرر
ایکی ملا طرفنده تعیین طلب اولنمیان هر نوع مطلوبات مجله‌ده
مندرج اعذار میانیه‌دن بالحکم ... عبارت
اولان حال قاصریت موجود اولمدیغی تقدیرده مرور زمان ایله
قطعیاً حکمندن ساقط اوله‌جقدر .

اون برنجی ماده — اوچ یوز یکرمی درت سنه‌سی تموزندن
اعتباراً آچیلن آیلره عائد اولوب سنه مذکوره ظرفنده تادیه اولنمیان
ویاخود سنه مذکوره نهایتنده بالعموم وزنه‌لر ایله مال صندوقلر-
نده وانتقالرده موجود اوله‌رق سنه مالیه مارتنک برنجی کوننه
معیوز مشمالح ایله تسویه ایدیله‌میان دیون بو قانونه تابع اولمیه‌
جقدر بو دیونک مقداری ایکی آی ظرفنده طوغریدن طوغری‌
یه خزینه مالیه‌جه تعیین اولنه‌جقدر .

اون ایکنجی ماده — خزینه دولتک دیون متداوله‌سینک
تدقیقات قطعیه و صورت تسویه‌سی تأمیناً اتخاذی لازم کلن
تدابیر ایلریده بشقه بر قرارنامه ایله تعیین ایدیله‌جکدر .

اون اوچنجی ماده — اشبو قرارنامه‌نك اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردر .

فی ٢٠ جماذی الاخره سنه ٣٢٧
فی ٢٥ حزیران سنه ٣٢٥



دستورك دردنجی جلدنده مندرج ٢٤ رمضان سنه ١٢٩٤ تاریخلی ادارهٔ عرفیه قرارنامه‌سی

برنجی ماده — ادارهٔ عرفیه آلتنه آلنان برشهر وقضا ویا سنجاق ویا ولایتك حدودینی تشکیل ایدن مواقعك اسامیسی صورت مخصوصه‌ده اعلان قلنه‌جقدر .

ایکنجی ماده — ادارهٔ عرفیه‌نك اعلان اولنمسیله برابر قانون اساسینك وسائر قوانین ونظامات ملکیه‌نك اشبو ادارهٔ عرفیه قرارنامه‌سنه مخالف اولان ماده‌لری احکامی ادارهٔ عرفیه دوام ایتدکجه موقتاً تعطیل اولنه‌جقدر .

اوچنجی ماده — آسایش وضابطهٔ مملکتی محافظه ایچون حکومت ملکیه‌نك حائز اولدیغی وظائف حکومت عسکریه‌یه انتقال ایده‌جکدر .

دردنجی ماده — دولتك داخلی وخارجی امنیتنی اخلال

ایده‌جك یاخود جنحه وجنایتك اصل فاعللریله ذی‌مدخل اولانلر نه صفت وحیثیتده بولنورایسه بولنسون دیوان حرب حضورنده محاکمه ایدیله‌جکدر .

بشنجی ماده — حکومت مأمورلرینه اجرای مأموریت اثناسنده سوء قصد ایدنلرك بوحركتلری ادارهٔ عرفیه‌نك اعلاننه سببیت ویرن احواله تعلق ایدر ایسه محاکه‌لری کذلك دیوان حربه عائددر .

آلتنجی ماده — حکومت عسکریه اولا لزوم کوریلان اشخاصك لیلاً ونهاراً اقامتکاهلرینی تحری‌یه ، ثانیاً شبهه‌لی وسابقه‌لی کروهندن اولوب طرف حکومتدن اخذ وکرفت اولنا-نلری وادارهٔ عرفیه آلتنه آلنان محلده اقامتکاهلری اولمیان اشخاصی محل آخره طرد وتبعیده ثالثاً اهالینك اسلحه وجبخانه‌سنی طوپلامغه رابعاً تخدیش اذهانی موجب نشریاتده بولنان غزته‌لری درحال تعطیل ایتمکه وهردرلو جمعیتلری منع ایتمکه مأذوندر .

یدنجی ماده — عادی جنحه وجنایت ایشلری محاکم عادیه‌ده کوریله‌جکدر .

سکزنجی ماده — منع وزجری سلامت عمومیه‌یه مدار اولمق اوزره دیوان حربه حواله قلنان جنحه وجنایتلرده طوغریدن طوغری‌یه تعلق بولنان عادی جنحه وجنایتلرك دخی رؤیت وحکمنه دیوان حربك صلاحیتی اوله‌جقدر .

طقوزنجی ماده — دیوان حرب منحصراً مقامنه قائم اولدیغی محاکم عادیه‌جزائیه‌نك وظائفیله مکلف اولدیغندن ادارهٔ

جهتیله اعلان اولنان محلده بولنان [illegible] محکمه‌لری [illegible] یا
بالقیاس [illegible] اولنه‌جق و [illegible] محاکمه‌ [illegible] مخصوص
اولمیان بر ایشه مداخله‌یه حق اولمیه‌جغی کبی امور عرفیه‌یه آتیه‌ده
بولنانلره موقتاً محاکم [illegible] عرفیه‌نک اعلاننده اول
بر [illegible] دخی تابعیت [illegible]

اون [illegible] ماده — [illegible] قرار [illegible] ماده [illegible]
اولان جنحه و جنایتلر ادارهٔ عرفیه‌نک اعلانندن مقدم وقوع
بولمش و فقط ارباب هنوز محاکمه‌ اولنمش اولدیغی حالده
آنلرک محاکمه‌سی دیوان حربه محول اوله‌جقدر .

اون برنجی ماده — بالجمله [illegible] ادارهٔ
عرفیه‌نک اعلانندن مقدم تشکیل قلنمش [illegible] کذلک
دیوان حربه عائد اوله‌جقدر .

اون ایکنجی ماده — ایشبو ادارهٔ عرفیه‌نک [illegible] و اعلانی
موجب اولان احوال [illegible] اولدقلری تبین ایدنلر ادارهٔ
عرفیه تحتنده الان مواقعنده اقامت ایتمیانلرک دخی محاکمه‌سنه دیوان
حربک صلاحیتی اوله‌جقدر .

اون اوچنجی ماده — دیوان حرب تحدید مجازاتده عسکری
و [illegible] موجود اولمیان [illegible] مراجعت ایدرک
آنلرک احکام مندرجه‌سیله حکم ایده‌جکدر .

قرارنامه صورتيدر

اجتماعات عموميه حقنده حكومتجه تنظيم ولاجل التدقيق مجلس مبعوثانه ارسال اولنان لايحهٔ قانونيه مجلس مذكور داخليه انجمننده و هيئت عموميهٔ مبعوثانده بعض تبديلات اجراسيله ارسال اقلنديغنه دائر مجلس مبعوثان رياستنك ٥ مايس سنه ٣٢٥ تاريخلى تذكرهسى و ملفوفاتى انجمن مخصوصده و بعده اشبو انجمنك مضبطهسيله برابر هيئت عموميهٔ اعيانده مطالعه اولندى. حكومات سائرهنك كافهسنده اجتماع محلى حكومتك قوميسرى طرفندن تعيين واراءه ايدلمكده اولديغى و اساساً طوغريسى ده بو اولديغى حالده سالف البيان لايحهٔ قانونيهده محل اجتماعك هيئت ادارهسى طرفندن تعيين اولنهجغى كوسترلمش اولمسيله بو جهتك آكا كوره تصحيحى و محل اجتماعك پارلمنتو دائرهسندن بعديتى بر كيلومترو اولمق اوزره تعيين ايدلمش ايسهده دول سائرهده بو مسافه اون اون بش كيلومترودن دون اولمديغى كبى سراى حكمدارى جوارنده اجتماعات عقدى ممنوع بولنديغندن سالف الذكر بر كيلومترو مسافهنك تزييدى و ممنوعيت متخذهنك سراى همايونى ده شامل اولديغى حقنده برقيد علاوهسى تنسيب اولنهرق ايجابى اجرا اولنمق اوزره مجلس مبعوثان رياستنه اعاده ايدلمشدى. رياست مشاراليهادن بو كره وارد اولان تذكرهده محل مخصوصك حكومت مأمورى طرفندن انتخابى و ممنوعيتك سراى همايون جوارينه شامل

طولسی و مسافه‌نك اوچ کیلومترویه ابلاغی مناسب کوریله‌رك بوبابده انجمنجه قلمه آلنان مواد معدله‌نك قبولی قرارکیر اولدیغی اشعار قلنمش و تعدیلات واقعه هیئت عمومیهٔ اعیانده‌ده قبول و تصدیق ایدیله‌رك لدی العرض تصدیق عالی‌یه اقتران و جریدهٔ رسمیه ایله اعلانندن صکره موقع اجرایه وضع اولنمق اوزره متفرعاتیله برلکده مقام صدارته تودیعنه قرار ویرلمشدر .

١٨ جمادی الاولی سنه ٣٢٧ و ٢٥ مایس سنه ٣٢٥

مهر

مجلس اعیان عثمانی

حدیده - صنعا تیمور یولیله شعبه‌لری حقنده تنظیم و مجلس مبعوثان و هیئت اعیانجه تعدیلاً قبول اولنوب مرعیت احکامنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفتعلق بیوریلان قانون صورتیدر :

برنجی ماده - حدیده‌دن صنعایه قدر برمترو بش سانتیمترو عرضنده بر خط حدیدی اصلی ایله جبانه کورفزندن حدیده‌یه و صنعادن عمرانه متوجه ایکی شعبه ایله بالجمله مشتملاتنك و جبانه کورفزنده سفائنك یناشمه‌سنه و یولجی و عساکر بریه و بحریه نك و اشیای تجاریه و آلات و مهمات حربیه‌نك تنزیل و تحمیلنه مساعد تأسیسات بحریه‌نك احداثی تقرر ایتمشدر .

ایکنجی ماده — اشبو قانونك برنجی ماده‌سنده محرر دمیر یولی وتأسیسات بحریه‌نك کشفی وانشاسی وایشله‌دلمسی حقنده تجارت ونافعه نظارتیله برهیئت مالیه نام وحسابنه حرکت ایدن پارسده مقیم داوید الی ثون بلك بیننده عقد اولنان مقاوله‌نامهٔ ابتدائی وقطعی بروجه تعدیل تصدیق ایدلمشدر .

اوچنجی ماده — مذکور امتیاز مقاوله‌نامه‌ده تعیین قلنان مدت طرفنده حکومت عثمانیه قوانین ونظاماتنه تابع برآنونیم شرکت عثمانیه‌سنه دور وفراغ ایدیله‌جکدر .

دردنجی ماده — تجارت و نافعه نظارتی اشبو قانونك اجرای احکامنه مأموردر .

۸ شعبان سنه ۳۲۷   ۱۱ آغستوس سنه ۳۲۵

آطنه ولایتنه مخصوص تصفیهٔ معاملات تجاریه قانون موقتیدر :

برنجی ماده — حادثهٔ مؤلمهٔ زائله ایله مصاب اولمقدن ناشی دوچار ضرر و خسار اولان آطنه ولایتی تجارینك بلا افلاس قونقوردانو استحصال ایده‌بیلملرینه مساعده‌یی متضمن و موقت اوله‌رق اشبو قانون ایله حکماً تصفیهٔ معاملات تجاریه قاعده‌سی تأسیس اولنمشدر .

اشبو قانونك ولایت غزته‌سیله نشری تاریخندن اعتباراً بر

ماه ظرفنده آرزو ایدن تاجر اقامتگاهی محکمهٔ تجارتنه بر استدعا تقدیمیله و حال عجزندن بحثله معاملات تجاریه‌سنك تصفیه‌سنی طلب ایده‌بیلور . بو مدتك مروروندن صکره ویریلان استدعالر قطعیاً قبول اولنمازر. تاجر متوفانك ورثه‌سی دخی تطفیهٔ معاملات استدعاسنده بولنه‌بیلیرلر «قولکتیف» و « قوماندیت » شرکتلرینك استدعاسی یکدیکرینه کفیل حکمنده اولان شرکانك اسم و اقامتگاهنی متضمن اولمق و شرکتده امضایه مأذون شرکا طرفیدن ممضی بولنمق لازمدر تصفیه استدعاسنه تاجرك مطلوبات و موجوداتنك و دیوننك بر بیلانچوسی و آله‌جقلیلرك اسم و اقامتگاهنی مبین بر دفتری ربط ایدیله‌جکدر .

ایکنجی ماده — تصفیهٔ معاملات استدعاسنه محکمه بلا محاکمه قرار ویرر و علناً تفهیم ایدر . قرارده محکمه اعضاسندن بری ژوژ قومیسر و ایشك اهمیتنه کوره بر ویا متعدد تصفیه مأمور موقتی تعیین اولنور. بونلر تاریخ تعیینلرندن یکرمی درت ساعت ظرفنده مدیونك اموال و دفاترینی تحت تمهیره آله‌رق مدیون ایله برلکده ثبت دفتر ایتمکه مباشرت ایدرلر . محکمه‌نك تصفیه قراری قانون تجارتك یوز اللی ایکنجی ماده‌سی موجبنجه اعلان اولنور .

تصفیه قرارینك صدوروندن اعتباراً بالجمله اموال منقوله و غیر منقوله دعوالریله معاملات اجرائیه تصفیه مأمورلری و مدیون طرفندن و یاخود بونلر علیهنه اقامه و تعقیب اولنور . مدیون تصفیه مأمورلرینك نسیب و معاونتیله پولیچه‌لرك و وعده‌سی

مفلس دیونك تحصیل و محافظهٔ اموال ایچـون هر درلو تقیداتك اجراسی و مائل تلف اولان و یا قیمتندن سقوطی ملحوظ و محافظه‌سی کلی مصرفه محتاج بولـنان اموالك بیعی صلاحیتنی حائزدر . کذلك تصفیه مأمورلرینك تنسیبی و ژوژقومیسرك اذن و رخصتیله معاملات تجاریه‌سـنك ویا صنعتك اجراسـنده دوام ایده‌بیلیر . تحصیلات و مبـایعاتندن حاصل اولان نقود تصفیه مأمورلرینه تودیع اولنور و بونلر طرفندن امین بر محلده حفظ ایدیلور . مدیون بو صره‌ده یکیدن بر عقد مداینه و تماماً و قسماً مطلوبندن فراغت ایده‌مز . آنجق تصفیه مأمورلرینك تنسیبی ژوژ قومیسرك اذن و رخصتیله قازانیلمسی مشکوك اولان و صلحاً تسویه‌سی قابل اولمیان بر دعوانی تعقیبدن فراغت و علیهنه صادر اولمش بر حکمه موافقت ایده‌بیلیر و بو شرائط تحتنده اللی لیرایی تجاوز ایتمیان هر درلو منازعاتی صلحاً تسویه‌یه مأذوندر .

اوچنجی ماده — تصویه معامله‌سنه دائر صادر اولان قرار وعده‌سی حلول ایتمامش اولان دیون مؤجله‌نك مدیون حقنده تعجیلنی تضمن ایدر و بر امتیاز ویا رهن ویا وفا و استغلال ایله تأمین ایدلمامش اولان دیونك ماصه حقـنده کذشته‌سنك انقطاعنی موجب اولور دیون ممتازه‌نك فائضی دخی آنجق رهن و امتیازك تعلق ایتدیکی اموال اوزرندن مطالبه اولنه‌بیلیر .

دردنجی ماده — قرارك صدورندن اوچ کون ظرفـنده تصفیه مأمورلری داینلره برر مکتوب ارسال و غزته‌لره اعلاننامه

اعطا ایده‌رك مدیونك حال حاضر تجاریسنی تدقیق ایتمك و دائمی تصفیه مأمورلرینی انتخاب ایلك اوزره نهایت اون کون ظرفنده اجتماعه دعوت ایدرلر یوم اجتماع ژوژ قومیسر طرفندن تعیین اولنور .

یوم معینده مدیون دائنلر مجلسنه احوال تجاریه و مالیه‌سنی متضمن صحت و حقیقت دائره‌سنده ایضاحات اعطا ایده‌رك یالجمله اموال منقوله‌سنك و غیر منقوله‌سنك نه‌دن عبارت اولدیغی و قیمتلری نه راده‌ده ایدوکی و دیونیله مطلوبات و موجوداتنك مقداری و کاروضرری و مصرفنك درجه‌سی حقنده معلومات ویره‌جکدر .

دائنلر دائمی تصفیه مأمورلرینك تعیینی حقنده بیان رأی ایده‌جکلر و اولبابده طوتیلان ضبط ورقه‌سی ژوژ قومیسر طرفندن با رابور محکمه‌یه تودیع اوله‌جقدر تصفیه مأمورلرینه ژوژ قومیسر طرفندن مناسب بر اجرت تقدیر اولنور .

بشنجی ماده — تصفیه قرارینك صدوروندن اعتباراً دائنلر حامل اولدقلری سنداتی کرك محکمه قلمنه وکرك تصفیه مأمور-لرینه تودیع ایده‌بیلیرلر . بو سندات ایله برابر هر دائن اسم و شهرتی صنعت و محل اقامتنی و دینك مقدار و سببنی و استحصال ایتدیکی امتیاز ویا رهن ویا وفا و استغلالك نه‌دن عبارت بولندیغنی مبین بر بوردرو دخی ربطنه مجبوردرلر . سنداتك تودیعی معامله‌سی هیچ بر مراسم قانونیه‌یه تابع اولمیوب هر کیمه اعطا اولنمش ایسه مقابلنده بر علم وخبر اخذ اولنور .

التنجی ماده — دردنجی ماده‌ده بیان اولنان اجتماعك فرداسنده ماده مذکوره‌ده کوستریلان اصول اوزره داینلر تحقیق و تصدیق دیون معامله‌سنك ایفاسی ایچون اجتماعه دعوت اولنورلر بو ایکی اجتماع اراسنده اون بش کوندن زیاده زمان مرور ایده‌من داینلر کوندریله‌جك دعوتنامه ایله غزته‌لره ویریله‌جك اعلاننامه‌ده او زمانه قدر سندات و بوردورلرینی اعطا ایتمامش اولانلرك تحقیق و تصدیق دیون ایچون معین اولان مدت ظرفنده تودیع ایتملری اخطار اولنه‌جقدر . تحقیق و تصدیق دیون معامله‌سی بر اجتماعده و قانون تجارتك بوکا مخالف اولمیان احکامی دائره‌سنده اجرا ایدیلور .

یدنجی ماده — تحقیق و تصدیق دیون اجتماعنك فرداسنده داینلری تحقیق ویا احتیاطاً قید ایدلمش بالجمله داینلره دردنجی ماده وجهله ژوژ قومیسر طرافندن تکرار بر دعوتنامه کوندریله‌رك مدیونك تکلیف ایده‌جکی قونقورداتو شرائطنی استماع و مذاکره اجرا ایتمك اوزره اجتماعه دعوت اولنور. بو اجتماع دخی تحقیق و تصدیق دیون اجتماعندن بر هفته صوکره وقوع بولور. مع هذا بر ویا بر قاچ داینك مذاکره‌یه دخولی حقنده اعتراض ایدیلدیکی حالده تجارت قانوننك ایکی یوز التی و ایکی یوز یدنجی ماده‌لری احکامنه خلل کلمامك شرطیله محکمه بو مدتی تزیید ایده‌بیلور.

سکزنجی ماده — مدیون ایله داینلر اراسنده قونقورداتو مطلوبی تحقیق و قبول ایدلمش ویا احتیاطاً قید اولنمش بالجمله

داينلرك شخصاً اكثريت مطلقه‌سی و ديون محققه و احتياطيه مجموعنك اكثريت ثلثانيله انعقاد ايدر . مع‌هذا شخصاً و مبلغاً اكثريت مطلقه حاصل اولديغی حالده محكمه‌نك سنه‌سی اغستوسك يكرمی يدنجی پنجشنبه كونی ساعت آلتی راده‌لرنده محكمه‌نك افلاس معاملاتنه ديون و موجودك حال و مقدارينه و مديونك دوچار اولديغی ضرر و خسارك درجه‌سنه كوره قونقورداتويی تصديق ويا رد ايتمك صلاحيتی وار در . بو صوك اجتماعده تصفيه مأمورلری مصارف واقعه‌لرندن و ژوژ قوميسرك تقدير ايتديكی اجرتلرندن معلومات اعطا ايدرلر . مديون ويا داينلر طرفندن بو اجرتك مقداری حقنده اعتراض وقوع بولديغی تقديرده محكمه بلا محاكمه قرار ويرر قونقورداتو تصديق اولندیغی حالده محكمه تصفيه معاملاتنك ختام بولدبغنی اعلان ايدر تصفيه معامله‌سنك كشادندن صوكره قواعد سابقه‌يه مخالف اوله‌رق عقد ايديلن بالجمله مقاولات و قونقورداتو كرك طرفين و كرك شخص ثالث حقنده كأن لم يكن و بلا تأثيردر .

طقوزنجی ماده — قونقورداتو عقدينك موفقيت حاصل اولمامش ويا اكثريت مطلقهٔ شخصيه و مبلغيه ايله عقد اولنان قونقورداتو محكمه‌جه شايان قبول كورلميوب مديون طرفندن دخی اكثريت ثلثان مبلغی‌يی تأمين ايده‌جك و مقدار تزييد اولنه‌مزسه محكمه مديونك افلاسنه قرار ويره‌رك داينلر اتفاق حالنه كيررلر و بو صورتده يكيدن سنديك تعيينه معاملات سائرهٔ افلاسيه جريانه حاصل اولميوب تصفيه معامله‌سی مطلوباتك كاملاً

تحصیل و موجودك توزیعی زماننه قدر دوام ایدر . و قانون تجارتك ایکی یوز اوتوز التنجی مادەسی و مواد متعاقبەسی احکامنه توفیق معامله اولنور .

مدیون موجودینی کتم و اخفا و دیونی تزیید ایلمش و یا هرنه صورتله اولورسه اولسون حیله و خدعه استعمال ایتمش اولدیغی اکلاشیلدیغی تقدیرده محکمه تصفیه معاملەسنك هر وقت و زماننده کرك رأساً و کرك داینلرك طلبی اوزرینه مدیونك افلاسنه حکم ایدر و مدعئ عمومیلر طرفندن تعقیبات اجرا اولنور قونقوردا تونك الغاویا فسخی حالندەدخی مدیونك افلاسنه قرار ویریلیر .

اوننجی ماده — افلاس مادەلرنده محاکم تجارتدن خرج تعرفەسی احکامنه توفیقاً التمقده اولان خرج ورسوم محاکم تصفیه معاملاتنده کاملاً ممنودر .

اون برنجی ماده — اشبو قانونك اجرای احکامنه عدلیه ناظری مأموردر .

۳ شعبان سنه ۳۲۷ و ٦ اغستوس سنه ۳۲٥



اطنه ولایتنه مخصوص تصفیهٔ معاملات تجاریه قانون موقتنك برنجی ماده‌سنه ذیل اولمق و مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره‌قلمه النان و موقع تطبیقه وضعی خصوصنه عدلیه نظارت جلیله‌سنك اشعاری‌اوزرینه‌مجلس مخصوص وکلا قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفتعلق بیورد.

یلان‌مادهٔ قانونیه صورتیدر :

اشبو قانونك برنجی ماده‌سنده معین اولان مدت مراجعت ایکی ماهه ابلاغ اولنمسدر .

۲۴ شوال سنه ۳۲۷ و ۲۶ تشرین‌اول سنه ۳۲۵



انتخاب مبعوثان قانونیدر

فصل اول

دوائر انتخابیه و اقسامی

برنجی ماده — ممالك دولت عثمانیه‌ده مبعوثان انتخابی سنجاقلر اعتباریله اجرا قلنه‌جق وهر سنجاق بر دائرهٔ انتخابیه و هر ناحیه برشعبهٔ انتخابیه اعتبار اولنه‌جقدر .

ایکنجی ماده — قانون اساسیك التمش بشنجی ماده‌سی موجبنجه هیئت مبعوثان اعضاسی هر اللی بیك نفوس ذکوری بر نفر اولمق اعتباریله ترتیب اولنه‌جق ونفوس ذکوری اللی بیکدن دون ویا زیاده اولان سنجاقلرده یکرمی بش بیك نفوس اللی اعتبارنده طوتیله‌جقدر .

شویله‌که بر سنجاق یکرمی بش بیك نفوس ذکوردن عبارت اولسه دخی بر مبعوث انتخاب ایده‌جکی کبی دیکر بر سنجاق اهالیسی یتمش بش بیك نفوس ذکوردن اقل اولدیغی حالده دخی یالکز بر مبعوث انتخابنه حق اوله‌جقدر . بوندن زیاده‌سی ایچون یوز یکرمی بش بیکه قدر ایکی ویوز یتمش بش بیکه قدر اوچ و ایکیوز یکرمی بیکه قدر درت نفر مبعوث انتخاب اولنه‌جق وبو مقداردن زیاده‌سی بونسبت اوزره آرتیریله‌جقدر .

فصل ثانی

منتخبلر دفترینك تنظیمی

اوچنجی ماده — اشبو قانوننامه‌نك تاریخ نشرندن اعتباراً بالجمله عثمانلولرك نفوس ذكورینی حاوی هر قضاده بر دفتر اساسی تنظیمنه ابتدار اولنه‌جقدر .

دردنجی ماده — هر قضاده موجود اولان عثمانلی نفوس ذكورینك اساس دفترینك تنظیمیله وقوعاتنك تصحیحی مواد آتیه‌ده بیان اولنه‌جغی وجهله بلدیه مجلسلری و ناحیه مجلسلری رؤساسی وائمه وپاپاسلر وخاخاملر و مختارلرك درجه درجه وظیفه‌لریدر .

بشنجی ماده — اشبو قانوننامه حكومت سنیه معرفتیله ادارهٔ بلدیه رئیسنه وصولنده بلدیه هیئتی جلب ایله علناً قرائت اولنه‌جقدر بعده قضا داخلنده بولنان نفس شهر و قصبه محله‌لری دفترینك تنظیمی ایچون ائمه‌وپاپاس وخاخام ومختارلر ایله هر محله‌نك معتبرانندن ایكیشر ویا اوچر كیشی صره‌سیله دائرهٔ بلدیه‌یه جلب اولنه‌رق قنغی جماعتدن اولور ایسه اولسون محله‌لرنده قدیماً ساكن اولان ویا برسنه دنبری توطن ایدن عثمانلی نفوذ ذكورینك دفترینك مربوط نمونه‌سی وجهله سكز كون ظرفنده تنظیمی بونلره تنبیه اولنه‌جقدر. مذكور نمونه وجهله هر محله‌ده یاپیله‌جق دفتر ایكی قسمه منقسم اولوب بر قسمی یكی تولد ایدن عثمانلی نفوس ذكورندن بدأ ایله یكرمی‌ یاش یاشنه دكین و دیكر قسمی

یکرمی بش یاشنی تجاوز ایدنلرك اسامیسنی حاوی اوله جقدر. سنلری الآن نفوس دفترنده مقید اولمیان عثمانلولرك قاچ یاشنده اولدقلرینه دائر ائمه و پاپاسلر و خاخاملر ایله مختارلرك ومعتبراندن اولان مذکور ایکی ویا اوچ کشینك تحقیقات و افاده سی معتبر عد اولنه جقدر . شو قدرکه محله اهالیسندن قاعدهٔ عکسنی اثبات ایدن اولورسه دفترجه تصحیحی اجرا اولنور .

التنجی ماده — نفس شهر ویا قصبه محلاتنه تنبیهات لازمه نك اجراسنی متعاقب بلدیه رئیسی قضا داخلنده بولنان نواحی مجالس رئیسلرینی معاونلریله برابر بردفعه یه مخصوص اولمق اوزره رأس قضایه جلبله بشنجی ماده ده بیان اولندیغی وجهله ایکی قسم اوله رق سکز کون ظرفنده دفتر اساسینك تنظیم اولنمسنی تعریف وتفهیم ایده جکدر . وناحیه مجلس رئیسی معاونلریله برابر رأس ناحیه یه عودتلرنده او ناحیه داخلنده بولنان قرانك ائمه و پاپاس وخاخام ومختارلریله معتبراندن ایکیشر ویااوچر کشی جلب ایله ذکر اولنان دفتر اساسینك نهایت سکز کونده تنظیمنی تنبیه ایده جکدر .

یدنجی ماده — هر محله و قریه نك امام و پاپاس و خاخام و مختارلری و معتبرانی دفتر اساسی تنظیمی حقنده اولان امری آلدقدن صکره هرکون قریه ومحله لرنده مناسب بر محله تجمع ایله ترکجه اوله رق ولسان ترکی یه واقف اولمیان کویلرده مرکزه کلدیکی وقت ترکجه یه ترجمه اولنمق اوزره قریه لرنده تکلم اولنان لسانلری وذکر اولنان ترتیب اوزره دفتر اساسینی نهایت سکز کون

ظرفنده ایکی نسخه اولەرق تنظیم و تمهیر ایله بر نسخەسی همان ناحیه رئیسلرینه ویروب دیکر نسخەسی محله و قریەلرنده الك مسن مختارك خانەسنده حفظ اولنەجقدر .

سکزنجی ماده — یکرمی بش یاشنی تجاوز ایدن عثمانلیلردن حقوق مدنیەدن ساقط اولمش ویا تابعیت اجنبیەده ویا او لدعاده بولنمش اولان ویاخود نظام مخصوص موجبنجه موقتاً خدمت اجنبیه امتیازینی حائز اولان ویا افلاسنه حکم اولوبده اعادهٔ اعتبار ایتمامش ویا محجوریتنه حکم لاحق اولوبده فك حجر ایدلمامش اولانلر و بر کیمسەنك خدمتکارلغنده بولنان و سوء احوال ایله مشتهر اولان و بر جنحه وجنایتله محکوم بولنانلرك اسامیسی قارشوسنده و دفترك ملاحظات [illegible]ده کیفیتلری اشعار وتصریح اولنەجقدر.

طقوزنجی ماده — بر کیمسه برسنەدنبرو هر قنغی قریه و محلەده اقامت ایتمکده ایسه اول محله و قریەنك دفترینه قیداولنە-جقدر . شو شرط ایله که انتخاب مبعوثان حقوقنی حائز اولدیغنه دائر ترك ایلدیکی محله ویا قریه مختارندن یکی قید اولنەجق محله ویا قریه مختارینه خطاباً بر قطعه علموخبر کتورەجکدر . مأمورین دولت علیه اشبو علموخبره محتاج اولمیوب انتخاب مبعو-ثان زماننده هر قنغی محلەده بولنورایسه اول محلەده رأی ویرمکه حقلیدر. سلاح آلتنده بولنان عساکر نظامیه وردیفه وضبطیەدن لااقل ملازم رتبەسنی حائز اولانلرك بولندیغی محلده مبعوثان انتخابنده رأی ویرمکه صلاحیتلری اولەجقدر. مأذوناً وطنده

بولنان ومبعوث انتخابنه تصادف ایدن عساکر نظامیه و ردیفه و ضبطیه‌دن منتخبلك شرائطنی حائز اولانلرك نفراته قدر بلا استثنا جمله‌سنك رأی ویرمکه حق اوله‌جقدر وعساکر شاهانه وضبطیه ضابطاننده‌ن نائل حق انتخاب اولو ده وطننك غیر محلده بولنانلر مأمورین سائره کبی علم وخبره محتاج اولمیه‌جقدر وقرعه‌لری چیقوب عسکره آلنه‌جق اولانلرك انتخاب ایچون محللری مجالس معرفتلریله طرفلرندن ایستدکلرینی وکیل تعیین ایتمکه صلاحیتلری بوله‌جقدر .



فصل ثالث

هیأت تفتیشیه‌نك و منتخبلرك وظائف و حقوقی ایله صورت انتخابی

اونجی ماده — قرا ومحلاتدن مطلوب اولان دفاتر قضانك مجلس بلدیه‌سنه ورود ایتمکه باشلادیغی کوندن اعتباراً اعضاسی قضانك جسامتنه کوره دوندن اونه قدر اولمق اوزره برهیئت تفتیشیه تشکل ایده‌جکدر . هیئت تفتیشیه مجلس بلدیه رئیسنك تحت ریاستنده اولمق اوزره مجالس اداره‌نك اهالیدن انتخاب اولنمش بولنان اعضاسیله بلدیه اعضاسندن ترکیب اولنور وقضانك جسامتی حسبیله خارجدن برقاچ اعضانك آلنمسنه لزوم کورینور ایسه هیئت تفتیشیه اعضالغنه قبولی هیئت تفتیشیه‌نك انتخابیله و اکثریت آرا ایله اولور .

اون برنجی ماده — یکرمی بش یاشنی اکال ایتمیان وحقوق مدنیه‌دن ساقط بولنان و تابعیت اجنبیه‌ده ویا او ادعاده بولنان ویا موقتاً خدمت اجنبیه امتیازینی حائز اولان ویا نظاماً افلاس ایله محکوم اولوب اعادهٔ اعتبار ایتمامش ویا محجوریتنه حکم لاحق اولوبده فك حجر ایتامش اولانلر ویا طوغریدن طوغری‌یه دولته آز چوق ویرکو ویرمیانلر انتخاب حقندن ساقطدر .

اون ایکنجی ماده — ورود ایدن دفاتری هیئت تفتیشیه قانونه موافق وسهو وخطا و فساددن سالم اولدقلرینی تدقیق و عندالحاجه محلات وقرادن اقتضا ایدنلری جلب وتحقیق ایده‌جك و اشبو تحقیقات قضانك جسامتنه کوره التی کوندن نهایت اون بش کونه قدر امتداد ایده‌جك وبو مدتده هیئت تفتیشیه هر کون اجتماع ایلیه‌جکدر .

اون اوچنجی ماده — اون ایکنجی ماده‌ده بیان اولنان مدتك ختامنده تدقیق ایدیلن منتخب دفترلرینك برر صورتی چیقاریلوب جامع کلیسا وخاوره و حکومت قوناغیله دائرهٔ بلدیه نك دیوار و قپولرینه وسائر مناسب وممر ناس اولان یرلره و هر رأس ناحیه اتخاذ اولنان قرایه تعلیق اولنه‌جق و بونلرك محافظه سیچون ضابطه ویا بلدیه طرفندن بر آدم بولنه‌جقدر وبو دفترلرك تعلیق اولندقلرینه دائر مطبعه بولنان یرلرده غزته ویا ورقهٔ مخصوصه‌لر ایله ومطبعه اولمیان یرلرده منادیلرله و دائرهٔ تفتیشیه طرفندن کویلرده لازم کلن یرلره تعلیق ایچون رئیس و مختارانه ویریله‌جك اعلاننامه‌لر ایله اعلان کیفیت اولنه‌جقدر . اشبو

منتخب دفترلری تعلیق اولندیغی کوندن اعتباراً اون بش کون معلق اولوب اون بشنجی کونی اخشامی شهرلرده بلدیه دائره‌سی و نواحیده رئیسلر معرفتیله قالدیریله‌جقدر .

اون دردنجی ماده — اون اوچنجی ماده‌ده بیان اولنان اون بش کون ظرفنده هرکیمك انتخابه حقی اولوبده اسمی یازلمامش اولدیغی ویاخود اسمی یازلمق لازم کلمز ایکن یازلمش بولندیغی معلق اولان دفترلرده کورنلر عادی بر ورقه اوزرینه وهیئت تفتیشیه یه خطاباً بر استدعانامه یازوب ویره‌جکدر . هیئت تفتیشیه طرفندن اجرای تدقیقات ایله نهایت سکز کون ظرفنده اکثریت آرا ایله ویریلان قرار اسباب موجبه‌سیله برابر صاحب استدعایه مختصر بر ورقهٔ ممهوره ایله بیلدیریله‌جکدر . وادعاسی قبول اولنور ایسه اکا کوره دفتر تصحیح اولنوب رد اولنديغی وصاحب استدعا بو قراره قانع اولمدیغی حالده بویله انتخاب دعوالریچون اول قضانك محکمهٔ استینافیه‌سی عد اولنه‌جق مجلس دعاویسنه بامرضحال استیناف کیفیت ایده‌جکدر . بو استیناف حقی هیئت تفتیشیه طرفندن مستدعینك یدینه ویریلان قرارنامه‌نك تبلیغی تاریخندن اعتباراً بش کون ظرفنده مقبول اولوب آندن صکره دعوای استیناف غیر مسموعدر و مجلس دعاوینك اجرای تدقیقات ایله نهایت سکز کون طرفنده اکثریت آرا ایله ویره‌جکی حکم قابل استیناف وتمیز دکلدر . مستدعینك حقی تبیین ایدر ایسه نفوس دفتری تصحیح اولنه‌جقدر وبویله استدعا و استیناف دعوالرنده هیچ بر نام ایله خرج آلنمیه‌جقدر .

اون بشنجی کون مدتك ختامیله دفترلر قالدیرلدقدن صکره اعتراض و استدعا واستینافه کیمسه‌نك حقی اولمیه‌جقدر . شو قدر که مدت مذکوره‌ده قضا داخلنده بولنمدقلرینی اصولاً اثبات ایدنلرك مبعوث انتخابنك بدأمدن اون بش کونه قدر هیئت تفتیشیه‌یه استدعا ویرمکه و بعده استیناف دخی ایتمکه حقی اوله‌جقدر .

اون بشنجی ماده — دفترلرینك تنظیمنه ممالك محروسه‌نك هرطرفنده مایس ابتداسنده بدأاولنه‌جق وحزیران نهایتنده مصحح اوله‌رق حاضر بولنه‌جقدر .

اون التنجی ماده — مایسك اون بش ویکرمیسنه طوغری بشنجی ماده‌ده محرر کافهٔ نفوس ذکوری حاوی دفترلر هیئت تفتیشیه‌یه واصل اولدقده هر قضانك تعدادو نفوس ذکوری اولدیغنی بامضبطه سریعاً متصرفلره بیلدیریله‌جکدر . و سنجاغك حاوی اولدیغی کافهٔ قضالردن بویولده مضبطه‌لر کلدکدن صکره سنجاغك مجلس اداره وهیئت تفتیشیه‌سی حاضر اولدیغی حالده هر قضانك نفوس ذکوری یکونی جمع ایله سنجاق داخلنده عثمانلی اوله‌رق نقدرنفوس ذکور ساکن بولندیغی معلوم‌اولدقده ایکنجی ماده‌ده کوستریلان صورت و نسبته تطبیقاً سنجاقده بر قاچ مبعوث اولمق لازم کلور ایسه متصرف طرفندن ولایت مرکزنه و مرکزده بولنان هیئت تفتیشیه و سنجاغك سائر قضالری قائممقاملرینه و قائممقاملر معرفتیله هر قضانك هیئت تفتیشیه‌سنه ونواحی رئیسلرینه سریعاً بیلدیریله‌جك و هیئت

تفتیشیه‌لر ورقهٔ مخصوصه‌لریله انتخاب اولنه‌جق مبعوثانك مقدارینی اعلان ایده‌جکدر .

اون یدنجی ماده — هیئت مبعوثان ایچون اعضالغه انتخاب صلاحیتی بولنمیان اولاً تبعهٔ عثمانیه‌دن اولمیان ثانیاً نظام مخصوص موجبنجه موقتاً خدمت اجنبیه امتیازینی حائز اولان ثالثاً ترکجه بیلمیان رابعاً اوتوز یاشنی اکمال ایتمیان خامساً حین انتخابده بر کیمسه‌نك خدمتکارلغنده بولنان سادساً افلاس ایله محکوم اولوبده اعادهٔ اعتبار ایتمامش اولان سابعاً سوء احوال ایله مشتهر اولان ثامناً محجوریتنه حکم لاحق اولوبده فك حجر ایدلمیان تاسعاً حقوق مدنیه‌دن ساقط اولمش اولان عاشراً تابعیت اجنبیه ادعاسنده بولنان کسنه‌لردر . درت سنه صکره اجرا اولنه‌جق انتخابلرده مبعوث اولمق ایچون ترکجه اوقومق و ممکن مرتبه یازمق دخی شرط اوله‌جقدر . هیئت مبعوثان اعضالغیله حکومت مأموریتی برذات عهده‌سنده اجتماع ایده‌مز . فقط وکلادن انتخاب اولنانلرك اعضالغی مجازدرو سائر مأموریندن بری مبعوثلغه انتخاب اولنور ایسه قبول ایدوب ایتمامك ید اختیارنده‌در فقط قبول ایتدیکی حالده مأموریتندن انفصال ایدر مبعوثان انتخاب عمومیمی درت سنه‌ده برکره اجرا اولنور وهر مبعوثك مدت مأموریتی درت سنه‌دن عبارت اولوب تکرار انتخاب اولنمق دخی جائزدر .

اون سکزنجی ماده — تموزك برنجی کونی مبعوث انتخابنه بدأ اولنمسی ایچون متصرفلر طرفندن قائممقاملر معرفتیله هر بر قضانك هیئت تفتیشیه‌سنه حزیران ابتداسنده اخطار اولنه‌جقدر .

اون طقوزنجی ماده — امر انتخاب قضانك هر ناحیه‌سنده آیری آیری اجرا اولنور و بر ناحیه‌ده مقید اولان بر منتخبك دیگر ناحیه‌یه کیدوب رأی ویرمگه حقی اوله‌ماز .

یکرمنجی ماده — هر ناحیه انتخابنك حسن جریاننه نظارت ایتمك اوزره حین انتخابده هیئت تفتیشیه‌دن قرعه کشیده‌سیله تعیین اولنان بر اعضا حاضر بولنه‌جقدر .

یکرمی برنجی ماده — اشبو قانونك اون برنجی ماده‌سنده بیان اولندیغی اوزره حق انتخابه نائل اوله‌میانلردن ماعدا کافهٔ عثمانلیلر برنجی درجه‌ده منتخبلردر . دفتر اساسیده اسملری محرر برنجی درجه منتخب بولنان هر بش یوز کشینك بر منتخب ثانی انتخابنه حقلری اوله‌جقدر .

یکرمی ایکنجی ماده — ایکنجی درجه منتخب اولمغه صلاحیتی اولمیانلر اولاً تبعهٔ دولت علیه‌دن بولنمیان ثانیاً نظام مخصوص موجبنجه موقتاً بخدمت اجنبیه امتیازنی حائز اولان ثالثاً یکرمی بش یاشنی اکمال ایتمیان رابعاً حین انتخابده برکیمسه‌نك خدمتکار- لغنده بولنان خامساً افلاس ایله محکوم اولوبده اعادهٔ اعتبار ایتمامش اولان سادساً سوء احوال ایله مشتهر اولان سابعاً محجوریتنه حکم لاحق اولوبده فك حجر ایدلمیان ثامناً حقوق مدنیه‌دن ساقط اولمش اولان تاسعاً تابعیت اجنبیه ادعاسنده بولنان کیمسه‌لردر .

یکرمی اوچنجی ماده — بر ناحیه دائره‌سنده بش یوزدن زیاده ویدیبوز اللی‌دن دون برنجی درجه منتخب اولدیغی حالده

بر ویدیبوز الیدن بیك ایكیوز اللی‌یه قدر ایكی وبیك ایكی یوز اللی‌دن بیك یدییوز اللی‌یه قدر اوچ وبیك یدییوز اللی‌دن ایكی بیك ایكی‌یوز اللی‌یه قدر درت نفر ایكنجی درجه منتخب اوله‌جقدر وشاید كوستریلان مقداردن زیاده بر ناحیه‌ده برنجی درجه منتخب بولنور ایسه بو نسبت اوزره بش و آلتی ودها زیاده ایكنجی درجه منتخب انتخاب ایدیله‌جكدر. بر ناحیه‌نك منتخب اوللری بشیوزدن دون و ایكی یوز الیدن زیاده اولور ایسه بو مثللو ناحیه‌لرك دخی بر منتخب ثانی انتخاب ایتمكه حقلری اوله‌جقدر .

یكرمی دردنجی ماده — هر ناحیه داخلنده موجود منتخبلرك برر دفتری تنظیم اولنوب ناحیه‌یه مأموراً كیده‌جك اولان اعضایه ویریله‌جكدر . اشبو دفترلرك بر ایكی كون ظرفنده تنظیمی ایچون هیئت تفتیشیه لزوم كورر ایسه قضا قائممقامندن موقتاً لزومی قدر كاتب ایسته‌یه‌جكدر و قائممقاملق مركزنده مستخدم كتبه كفایت ایتمدیكی حالده قائممقام اهالیسندن ارباب حمیتدن فخری كاتبلر تدارك ایده‌جكدر.

یكرمی بشنجی ماده — هر ناحیه‌نك نه قدر منتخبی وار ایسه هیئت تفتیشیه طرفندن او مقدار پوصله‌لق اوفق واوزرینه بر قاچ اسم یازیله‌جق قدر بیاض كاغدلرك حاضرلنوب هیئت مذكوره‌یه مخصوص بیوك مهر ایله ارقه‌سی بالتمهیر ناحیه‌یه تعیین اولنان مأموره ویریله‌جكدر .

یكرمی آلتنجی ماده — ناحیه مأمورینك ناحیه مركزینه

ورودندن اول او ناحیه داخلنده نه مقدار منتخب وار ایسه
هر قسمی الك زیاده اوچیوز منتخبدن عبارت اولمق اوزره
اقسامه تقسیم اولنوز و هر بر قسمك منتخبلری ایچون هیئت
تفتیشیه معرفتیله بر کون ترتیب ایله او کونده مرکز ناحیه اولان
قریه‌ده بولنملری هر قسمك اهالیسنه خبر ویریلور .

یکرمی یدنجی ماده — انتخابك کونی و صورت اجراسی
هر قریه‌نك منتخبلری بیلملك ایچون نهایت حزیرانك یکرمنجی
کونی هیئت تفتیشیه معرفتیله هر ناحیه‌نك حاوی اولدیغی
قرایی کزوب اخبار ایتمك اوزره رفاقتنده بر ایکی سواری
ایله هیئت تفتیشیه اعضاسندن ویاخود هیئت تفتیشیه‌نك اکثریت
آراسیله انتخاب اولنه‌جق معتبر کمسنه‌لردن مأمورلر کوندریله‌جك
و بونلره یومیه اوله‌رق ادارهٔ بلدیه طرفندن مناسب مقدار اجرت
ویریله‌جکدر .

یکرمی سکزنجی ماده — اوتوزنجی ماده‌ده کوستریلان
مأمورلر هر قریه‌یه و اشـل اولدیغی کون مختاران و سائره
واسطه‌سیله مناسب و واسع بر محله منتخبلری جلب ایدوب
راس ناحیه اولان قریه‌یه طوپلانه‌جقلری کونی بیان ایله استانبوله
کیده‌جك مبعوثانی انتخاب ایتمك ایچون ناحیه‌لری داخلنده
بولنانلردن مناسب کیمسه‌لری انتخاب ایله تعیین ایلملرینی اهالی‌یه تفهیم
ایده‌جك وهر قریه‌ده بو وجهله وظیفه‌سنی ایفا ایلدیکنی مبین
مختاران طرفلرندن بر قطعه علم وخبر آله‌جقدر .

يكرمى طقوزنجى ماده — قرا اهاليسنه اعطاى معلومات ايچون كيده‌جك مأمورلرك عزيمتلرنده منتخبلرك رأس ناحيه اولان قريه‌يه كيدوب لاجل الانتخاب تجمعلرندن ايكى كون اول اوتوزنجى ماده‌ده بيان اولنديغى اوزره هيئت تفتيشيه‌دن تعيين اولنان مأمورلر هر ناحيه داخلنده موجود منتخبلرك دفتريغ وبالاده بيان اولنان آرقه‌لرى مهرلى پوصله‌لق كاغدلرى ومنتخبلر طرفندن اشبو پوصله‌لرى ايچنه آتمق ايچون اولجه هر شعبه‌يه ايكى كليدلى وبرى ديكرينه اويمز ايكى اختارلى محكم وناحيه‌نك پوصله‌لرينى استيعاب ايده‌جك جسامتده واوزرى اوفاجق بر طرف احاطه ايده‌بيله‌جك قدر دليكلى هيئت تفتيشيه معرفتيله انشا ايديلان صندوقى ومعيتنده برايكى سوارى ولزومى وار ايسه حكومت محليه‌دن وياخود يوميه‌سى ادارهٔ بلديه‌دن ويريله‌رك اجرتلى بركاتب استصحاب ايله منتخبلرك ورودندن برايكى كون اول رأس ناحيه اولان قريه‌ده حاضر بولنه‌جقدر ناحيه مأمور-لرينه اعطاسى لازم كلان اجرت يوميه ادارهٔ بلديه صندوقندن ويريله‌جك وبواجرتك مقدارى هيئت تفتيشيه طرفندن تعيين اولنه‌جقدر .

اوتوزنجى ماده — انتخابده حضر بولنه‌جق مأمور رأس ناحيه اولان قريه‌يه واصل اولدقده ناحيه مجلسى رئيس واعصاسى برلشوب اشبو قانونامه‌يى علناً قرائت ايده‌جكدر .

اوتوز برنجى ماده — قانونك قرائتندن صكره هيئت انتخابيه ناميله هر ناحيه‌ده موقت بر هيئت تشكيل ايده‌جكدر .

بوهیئتك رئیسی قضادن کلان انتخاب مأموریدر . مرکز ناحیه اولان قریه داخلنده‌کی امام وپاپاس وخاخام ایله ناحیه مجلس رئیسی واعضاسی اشبو هیئت انتخابیه‌نك اعضاسی اوله‌جقدر .

موقت هیئت انتخابیه تشکیل اولندقدن صکره هیئت اعضانك ساعت قاچدن قاچه قدر محل انتخابده بولنه‌جقلری وانتخابك اجرا اولنه‌جق محلی اکثریت آرا ایله تعیین اولنور .

اوتوز ایکنجی ماده — ناحیه‌نك هیئت انتخابیه‌سی اجرای انتخاب ایچون تنسیب اولنان محله کیدوب وپوصله‌لرك القا اولنه‌جنی صندوق آچوب ایچی بوش اولدیغنی هیئت تفتیشیه‌یه وحاضر بولنانلره کوستردکدن صکره کلیدلنوب انختارلرك بری قضادن کلان مأموره دیکری ناحیه رئیسنه ویریله‌جك وبعده صندوقك درت طرفندن سجیم کچیریلوب اوجلری مختاران وسائر اعضانك مهرلریله تمهیر اولنه‌جقدر .

اوتوز اوچنجی ماده — صندوق تمهیر اولندقدن صکره الك اوزاق قریه‌نك موجود منتخبلریله ائمه وپاپاسلری وخاخاملری ومختارلری واختیاردن ایکی کشی جلب اولنرب هیئت انتخابیه‌نك رئیس و اعضاسی معرفتیله همان منتخبلرك هر برینه آرقه‌سی ممهور پوصله‌لردن برردانه‌سی ویریلوب یکرمی آلتنجی ماده‌ده بیان اولندیغی نسبت اوزرینه بولندیغی ناحیه ایچنده هر نقدر ایکنجی درجه منتخب انتخاب اولنمق لازم کلور ایسه امنیت ایتدیکی آدملرك اسملرینی پوصله‌سنه یازه‌جنی ویازوسی اولمیانلر امنیت ایلدیکی کیمسه‌یه محلنجه مستعمل اولان لسانده یازدیره‌جنی

وشاید پوصله‌ده ایکنجی درجه منتخب اوله‌جق مقداردن زیاده اسم یازار ایسه یازدیغی اسملرك ابتداسندن باشلایوب ایکنجی درجه منتخب اولمق ایچون طلب اولنان مقداری قید اولنه‌رق زیاده‌سی کأن‌لم‌یکن حکمنده طوتیله‌جغی وایکنجی درجه منتخب اوله‌جقلرك عددندن دها آز اسم یازار ایسه یازدیغی اسملرك قبول وقید اولنه‌جغی واکر بر ناحیه‌ده ایکنجی درجه اوچ منتخب اولمق لازم کلور ایکن منتخب پوصله‌سنك اوزرنده بر آدمك اسمی اوچ دفعه یازار اسه یالکز بر رأی اعتبار ایدیله‌جکی ویازیلان اسملر اوقونماز صورتده ایسه کأن‌لم‌یکن حکمنده بوله‌جغی هیئت انتخابیه اعضاسی طرفندن ممکن اولدیغی قدر منتخبلره تفهیم اولنه‌جقدر .

اوتوز دردنجی ماده — پوصله‌لر منتخبلره ویریلوب بر ویاایکی ساعت صکره هیئت انتخابیه‌نك بولندیغی محلده موجود بولنملری ائمه وپاپاس وخاخام ومختارلره تنبیه اولنه‌جق معین اولان ساعتده هیئت انتخابیه‌نك ترتیب ایده‌جکی اوزره هرقریه‌نك منتخبلری صره‌سیله کلوب پوصله‌لر صندوقه اتلمازدن اول ذات حضرت پادشاهینك دعای عمروشوکت شاهانه‌لری امام وپاپاس وحاخام طرفندن قرائت اولنه‌جقدر .

بر منتخب هیئت انتخابیه‌نك حضورینه کلدکجه قریه‌سی واسمی وشهرتی هیئتك کاتبی طرفندن سؤال اولنور ویره‌جکی جواب اوزرینه مختارلر کندوسی اولدیغنی شفاهاً تصدیق ایلر ایسه منتخب دفترینه مراجعتله اسمنك اوزرینه جائزه چکیلوب

پوصله‌یی صندوقه آتمسنه رخصت ویریلور . برمنتخب پوصله‌سنی صندوقه آته‌جغی وقت النده برپوصله‌دن زیاده بولنمامسنه هیئت انتخابیه دقت ایده‌جکدر .

اوتوز بشنجی ماده — آرقه‌سی ممهور اولمیان پوصله‌لر حیله ایله صندوقه آتلمش ایسه کأن لم یکن حکمنده‌در . وبر پوصله‌ده منتخب کندی امضاسنی دخی یازمش ایسه یالکز ایکنجی درجه منتخبلرك اسملری قرائت وقید اولنوب منتخبك امضاسی قرائت وقید اولنمیه‌جقدر .

اوتوز التنجی ماده — هرقریه‌نك منتخبلری پوصله‌لرینی آتدقدن صکره (قریه‌منده موجود اولان منتخبلر پوصله‌لرینی صندوقه آتدیلر) دیو کاتبك یانده بولنان منتخب دفتری اوقریه‌نك امام وپاپاس وخاخام ومختار واختیارلری طرفندن تمهیر ویا امضا اولندقدن صکره آنلر چکیلوب دیکر قریه‌نك مختار واختیار وامام وپاپاس وخاخام ومنتخبلری کلوب کذلك انتخابه بدأ ایده‌جکلردر .

اوتوز یدنجی ماده — برقریه‌نك امر انتخابی ختام بولوبده مختارانی چکیلوب دیکر قریه اهالیسی انتخابه بدأ ایتدکدن صکره حاضر بولنمیان منتخب کلوب رأی ویرمك حقندن ساقطدر . عذر حقیقیسی اولسه دخی محل انتخابه کلمیان منتخبك وکیل ایله رأی ویرمکه حقی اولمز .

ناحیه‌لرك حاوی اولدیغی قریه‌لرك انتخابی بر کونده اتمام اولنه‌مز ایسه اول کون اقشام اوستی هیئت انتخابیه طاغلمزدن

اولی صندوغك دلیکی اوزرینه برکاغد وضع اولنوب واطرافی وصندوغی سجیم ایله بلغنوب اوجلری وانعقاد دلیکلری هیئت انتخابیه طرفندن تمهیر اولندقدن صکره هیئتك قراریله امین ومناسب برمحله وضعیله محافظه‌سنه اهتمام اولنه‌جق وایرتسی کون صندوقك مهرلری هیئتجه بالمعاینه آچیلوب ینه انتخابه بدأ اولنه‌جقدر .

اوتوز سکزنجی ماده — هرمنتخب رأیینی ویردکدن صکره عودت ایدر . منتخبلرك بر کوندن زیاده رأس ناحیه اولان قریه‌ده اکلنمالرینه هیئت انتخابیه غیرت ایلر .

اوتوز طقوزنجی ماده — قریه‌لرده اولدیغی مثللو شهر وقصبه‌لرده دخی درت بش ویاخود هیئت تفتیشیه‌نك مناسب کوره‌جکی محله‌لردن عبارت موقتاً شعبه‌لر تشکیل وهرشعبه ایچون هیئت تفتیشیه طرفندن برمأمور تعیین اولنور . قرا وناحیه‌لر ایچون محلنده بیان اولنان معاملات شهر وقصبه‌لرده تشکل ایدن شعبه‌لرده دخی تمامیله اجرا قلنور .

قرقنجی ماده — مرکز قضاده بولنه‌رق محل انتخابه بالذات کلمیان یازدیغی رأی پوصله‌سنی تمهیر ایده‌رك برطرف ایچنه قویوب عذرینی بیان ایله ملفوف پوصله‌سنك صندوقه اتلمسنه دائر هیئت تفتیشیه رئیسنه خطاباً کوندره‌جکی مکتوب علناً آچیلوب اوقونه‌رق مکتوبی کوندرن معروف ایسه کوندردیکی پوصله قبللی اولدیغی حالده صندوقه آتیلور معروف دکلسه او پوصله حکلسز براقیلور .

قرق یدنجی ماده — ناحیه وشعبه‌لرك باجمله منتخبلری رأی ویره‌کدنسکره هیئت انتخابیه اعضاسی کاملاً حاضر ایکن صندوق آچیلوب؛ ایکنجی درجه منتخبلر اول امرده اسملرینه باقیه‌رق صندوقه آتیلان پوصله‌لر بربربر صایلیه‌رق صاییسی بیلندکدن صکره بتکرار صندوقه قونیله‌رق ناحیه وشعبه‌یه شو قدر منتخب کلوب شوقدر پوصله آتلمش دیو مختصر همان بر قطعه مضبطه تنظیم اولنور .

قرق ایکنجی ماده — رأی‌ویرن منتخبلرك عددندن زیاده پوصله ظهور ایدرایسه ناحیه وشعبه‌نك هیئت انتخابیه‌سی شدیداً مسئول طوتیله‌رق حیله ایله پوصله آتانلرك ظاهره اخراجی ایچون جانب اقصادن [?] مخصوص مأمور ومستنطق کوندریله‌جك وفقط اهالی‌یی تکرار انتخاب ایله مشغول ایتمامك ایچون رأی ویرن منتخبك عددینه مساوی پوصله‌لر صندوقدن چیقاریلوب فضله قالانلری اصلا آچیلوب اوقونمقسزین علناً احراق اولنه‌جقدر .

قرق اوچنجی ماده — پوصله‌لرك عددی بیلندکدن صکره هربر پوصله‌ده‌کی اسملرك تحریرینه بدأ اولنه‌جقدر . شویله‌که پوصله‌ده کوریلان اسملر برقاچ بیوك کاغده حروف هجا ترتیبی اوزره یازیلوب صکره اوقونان پوصله‌لرده اواسملر تکرر ایتدکجه اسمك یانینه « ۱ » رقمی چکیلوب بوارده صندوق آچیق طورمامق ایچون اسملرك تحریرینه بدأ اولنه‌جغی آنده ساعته باقیلوب مثلا تحریره ساعت یدیده بدأ اولنوبده ساعت سکزه

قدر برساعتده ایکیوز اللی پوصلەنك حاوی اولدیغی اسملرك
تحریر اولندیغی آکلاشلمسی اوزرینه اوکون ساعت اون بره
قدر تحریر اسامی ایله اشتغال اولنمسنه قرار ویریلور ایسه اوچ
ساعت ایچون صندوقدن یدییوز اللی پوصله چیقاریلوب بر
سفرەاوزرینه وضع اولنەرق قرائت وتحریر اولنور وبرطرفدن
دخی صندوق کلیدلنوب واطرافنه سجیملر چکیریلوب اوججلری
وصندوقك دلیکی تمهیر اولنەرق مناسب برپرده حفظ اولنور
وصندوقك قونلدیغی محلك قپوسی تمهیراولنور وهرکون تعداد
وتمهیر اولنسان پوصلەلر برطوربه‌یه وضع ایله تمهیر ایدیلور .
ایرتسی کونی هیئت ایرکنجه تجمع ایله اول امرده اوکون قاچ
ساعت‌مشغول اولەجقلرینی قرارلشدیرەرق وصندوقی‌علناً آچوب
اوقدرکافی پوصلەلر چیقاریلەرق شاید بنه ختام بولمز ایسه
کالسابق دوام اولنور وهراقشام‌نەمقدار پوصله تعداد وتحریر
اولنوب هربرایکنجی‌درجه منتخب‌اوکون نەمقداررأی قزاندیغنی
مشعر مختصر برمضبطه یازیلور . بالجمله پوصلەلر قید وتحریر
اولندقدن صکره اکثزیاده رأی قزانوب ایکنجی درجه منتخب
اولانلرك یدینه بیت انتخابیه طرفندن برقطعه مضبطه ویریلور .

قرق دردنجی ماده — کچن مادەلرده بیان اولنان قاعدەلر
اجرا اولندقدن صکره دفترده چکیلان جائزەلر موجبنجه ناحیه
وشعبه داخلنده رأی ویرمکه فلان وفلان قرادن یا محلندن شو
قدر منتخب کلش واصولی اوزره صندوق آچیلوب پوصلەلر

تعداد وتحریر اولندقدهفلان ذات شو قدر وفلان شو قدر رأی قزانوب واکثریت قزانان فلان وفلان ذات اولدیغنی مشعر ناحیه وشعبه‌نك هیئت انتخابیه‌سی طرفندن آیروجه ایکی قطعه مضبطه تنظیم اولنوب بری قضادن کلان مأموره دیکری ناحیه رئیسنه ویریله‌جکدر .

قرق بشنجی ماده — ایکنجی درجه منتخب اولانلر انتخاب اولندقلرینه دائر ناحیه وشعبه‌ده هیئت انتخابیه‌دن آله‌جقلری مضبطه اوزرینه رأس قضاده بولنان هیئت تفتیشیه‌یه کیدوب مضبطه‌یی ابراز ایده‌جك وبو مضبطه‌لر دفتر مخصوصنه قیداولنه‌جقدر ومبعوثانك اجرای انتخابی ایچون هیئت تفتیشیه‌نك بولندیغی محلده قنغی کون وساعتده بولنمسی لازم کله‌جکی تنبیه ومبعوثلغه نامزد اولانلرك اسملرینی حاوی هیئت تفتیشیه‌دن ممهور یدینه برقطع پوصله ویریلوب ایستر ایسه نامزد اولانلردن ایستر ایسه نامزد اولمیوب درایت وحمیتنه اعتماد ایلدیکی ومبعوث اولمق ایچون لازم اولان اوصافی حائز اولان سائر ذواتدن انتخاب ایده‌بیله‌جکی وسنجاقده هر نه مقدار مبعوث اوله‌جق ایسه عددلریله او مقدار اسملری یازمسی ایکنجی درجه منتخب اولانلره تفهیم اولنه‌جقدر ومضبطه‌سنی قید ایچون هیئت تفتیشیه یه کیتمیان ایکنجی درجه منتخبلره قنغی کون وساعتده حاضر بولنمق لازم کله‌جکی مخصوص دعوتنامه‌لرله اخطار اولنه‌جقدر .

قرق التنجی ماده — هیئت تفتیشیه‌دن تعیین اولنان یوم وساعتده حاضر بولنه‌جق ایکنجی درجه منتخبلرك یدینه آرقه‌سی

هیئت تفتیشیه مهریله تمهیر اولنمش برقطعه پوصله ویریلور سنجاغده هر نقدر مبعوث اوله جق ایسه بالاده تعریف اولندیغی اوزره ایکنجی درجه منتخب اولانلردن هر بری اوقدر اسملری یازه جقدر ویازی بیلمدیکی حالده هیئتك اجتماع ایلدیکی محلدن چیقمیوب اوراده ایکی امنیت ایتدیکی آدمه یازدیره جقدر . سنجاق داخلنده مبعوث اوله جق عدددن زائد ونقصان اسم ویاخود کندی امصاسنی یازارایسه اوتوز التنجی ماده نك احکامنه تطبیقا اجرای معامله اولنور .

قرق یدنجی ماده — ایکنجی درجه منتخب اولانلر پوصله لرینی درونه آتمق ایچون هیئت تفتیشیه نك اجتماع ایلدیکی اوطه ده سفره نك اوزرنده واورته سنده یالکز برپوصله صیغه بیله جك قدر دلیکلی برصندق بولنه جقدر . ایکنجی درجه منتخبلر پوصله لرینی آتمازدن اول صندوق آچیلوب ایچی بوش اولدیغی حضاره کوسترلدکدن صکره کلیدی اوزرینه بیوجك برورقه وضع اوله رق هیئت تفتیشیه مهریله ویوم انتخابده حاضر بولنمق ایچون دعوت اولنان مفتی بلده ورؤسای روحانیه ایله ایکنجی درجه منتخب اولانلردن اوچ کشینك مهرلریله تمهیر اولنور .

قرق سکزنجی ماده — صندوق قپانوب مهرلندکدن صکره هیئت تفتیشیه کاوب مصبطه سنی اك اول قید ایتدیرن ایکنجی درجه منتخبلر صره سیله دعوت اولنوب اللرنده کی پوصله لری صندوقك ایچنه آته جقلردر وآنار ایکی برپوصله دن زیاده اولمامسنه دقت اولنه جقدر .

فرق طقوزنجی ماده — یوم انتخابده حاضر بولنه‌جق ایکنجی درجه منتخبلردن قضا داخلنده بالجمله انتخاب اولنان ایکنجی درجه منتخبلرك اونده سکزی موجود ایسه صندوق آچیلوب مبعوثلغه رأی قزانانلرك اسملرینی حاوی رأس سنجاغك هیئت تفتیشیه‌سنه اعطا اولنمق ایچون آتیده بیان اولنه‌جق مضبطه‌نك تنظیمنه ابتدار اولنور وشاید یوم معینده موجود اولان ایکنجی درجه منتخبلر قضانك ایکنجی درجه منتخبلرینك مجموعنك اونده سکزندن آز ایسه صندوق آچیلمیوب دلیکی اوزرینه برورقه وضع ایله هیئت تفتیشیه طرفندن ویالکز یوم انتخابده حاضر بولنمق ایچون دعوت اولنان مفتی بلده ورؤسای روحانیه جانبلرندن تمهیر اولنوب موجود اولمیان ایکنجی درجه منتخبلر کلنجیه قدر صندوق امین برمحلده حفظ اولنه‌جق وکلمیان ایکنجی درجه منتخبلره فلان کون رأس قصاده حاضر بولنمق اوزره حکومت محلیه طرفندن مخصوصاً اخطار نامه‌لر کوندریله‌جکدر . پوصله‌سنی صندوقه آتمش اولانلر ایستر ایسه عودت ایده‌جکدر .

اللنجی ماده — ایکنجی درجه منتخبلردن کله‌میوب کیرو قالانلر مؤخراً رأس قضایه کلدکده هیئت تفتیشیه ایله اوکون ایچون جلب اولنان مفتی بلده و رؤسای روحانیه طرفندن صندوقك مهرلری لدی المعاینه دلیك آچیلوب ایکنجی درجه منتخبلری پوصله‌لرینی صندوقه آته‌جق و اشبو دعوتدن صکره معذرتی حسبیله کله‌میان ایکنجی درجه منتخبلر بکلنمیوب صندوق

آچیله‌جقدر صندوق آچیلدقدن صکره کله‌جك ایکنجی درجه منتخبلر حق انتخابدن محروم اولور .

آلتی برنجی ماده — هیئتك حضورنده صندوق آچیلدقده اول امرده آلینان پوصله‌لر تعدادیله علناً اوقونه‌رق مبعوث اولمق ایچون پوصله‌ده یازیلان اسملر قید اولنور و براسم پوصله لرده تکرر ایتدکجه برر قیله اشارت اولنور و بو وجهله بالجمله پوصله‌لرك تحریری ختام بوله‌رق هربر ذاتك قزاندیغی رأیلری جمع ایله مضبطه تنظیم و هیئت طرفندن تمهیر اولنوب قضا قائمقامی معرفتیله لواده بولنان هیئت تفتیشیه‌یه کوندریلور . اشبو مضبطه‌ده سنجاقده مثلا ایکی مبعوث اوله‌جق حالده قضاده اك زیاده رأی قزانان یالکز ایکی اسم یازلمیوب سائر رأی قزانان هر نه‌قدر اسملر اولور ایسه اولسون ولو جزئی رأی قزانمش بولنسون مضبطه‌یه درج ایله اسملرك التنه رأیلرك عددی رقم ویازو ایله اشارت اولنه‌جقدر . سنجاغك هیئت تفتیشیه‌سنه کوندریله‌جك مضبطه‌نك برصورتی تمهیر اولنه‌رق مجلس بلدیه‌ده حفظ اولنه‌جقدر .

آلتی ایکنجی ماده — هرقضانك هیئت تفتیشیه‌سندن مضبطه کلدکده رأس لوا اولان قضانك رأیلری دخی صاییلوب اکا دائر برمضبطه تنظیم اولندقدن صکره سنجاغك هیئت تفتیشیه‌سندن بشقه مفتی بلده ورؤسای روحانیه وایسترلر ایسه سائر قضالرك نامزدلری ویا وکیللری حاضر بولندیغی حالده ابتدا رأس لوا اولان قضانك مضبطه‌سی آچیلوب انتخاب اولنانلرك اسملریله هر

براسمك قزانديغي عددلرله مقدارلري يازيلور . بعده قضالردن كلان مضبطه‌لر صره‌سيله آچيلوب قرائت وقيد وجمله‌سنك اسملري بربرينه علاوه اولنور ومساوات اوزره رأي قزانمشلر بولنور ايسه بينلرنده قرعه كشيده اولنور . بعده الك زياده رأي قزانانلر كيملر ايسه انلرك مبعوث اولدقلريني حاوي همان برمضبطه تنظيم ايله هيئت تفتيشيه اعضا طرفلرندن مهر ذاتلريله تمهير اولنور .

اللى اوچنجي ماده — هر اسمك قزانديغي رأيلري حاوي تنظيم اولنان مضبطه‌نك مصدق صورتلري بالاخراج بر قطعه‌سي مبعوث اولانلره وبر قطعه‌سي ولايت مطبعه‌سنده طبع ايله هر قضاده هيئت تفتيشيه‌سنه ويرلمك اوزره والي ولايته ومتصرفه كوندريلور .

اللى دردنجي ماده — اكثريت آرا ايله مبعوث اولانلر سنجاغك هيئت تفتيشيه‌سندن آله‌جقلري مضبطه‌يي سنجاغك مجلس اداره‌سنه تصديق ايتديره‌رك نهايت تشرين اولك يكرمنجي كوني استانبولده بولنوب يدلرنده‌كي مضبطهٔ مصدقه‌يي هيئت مبعوثانك حين كشادنده موقت رئيسه ابراز ايده‌جكلردر .

اللى بشنجي ماده — اللى اوچنجي ماده‌ده بيان اولنديغي اوزره اكثريت آرا ايله مبعوث اولانلرك مضبطه‌لري تماماً جانب ولايته كلدكدن ومركز ولايتك هيئت تفتيشيه‌سي معرفتيله مركزك مبعوثلري دخي تحقق ايلدكدن صكره والي ولايتك تحت رياستنده اوله‌رق مجلس اداره وهيئت تفتيشيه برابر

طوپلانوب اوپلا مرکزولایت اولان سنجاغك مضبطه‌سی و بعده
دیکر سنجاقلردن کلان مضبطه‌لر قرائت ایله ولایت داخلنده
مبعوث اولان هر بر ذات ایچون مختصر بر قطعه مضبطه تنظیم
اولنه‌جق مثللو هر سنجاغك هیئت تفتیشیه‌سی طرفندن کلان
مضبطه‌لرك بر صورتی چیقاریلوب هیئت حاضره طرفندن مهر
ذاتیلریله و مجلس اداره‌ك مهر مخصوصیله تمهیر اولندقدن صکره
والیٔ ولایتك امضاسیله لفاً بلا تأخیر داخلیه نظارتنه کوندریله -
جکدر . ولایتده طوپلاندقلری کون ذکر اولنان مضبطه‌لرك
سرعت تنظیم و تحریری صددنده لزومه کوره درت بش ودها
زیاده کاتب بولندیریله‌جقدر .

اللی التنجی ماده — اللی اتنجی ماده‌ده بیان اولنان
مضبطه‌لر ولایتدن داخلیه نظارتنه کلدکده هیئت مبعوثان آچلمش
ایسه همان کوندریله‌جك و آچلمامش ایسه کشادینه دکین حفظ
اولنه‌جقدر . ولایاتدن بالورود داخلیه نظارتندن هیئت مبعوثانه
کوندریله‌جك بالجمله مضابط واوراق ایچون هیئت مبعوثانك رئیس
وکاتبلری طرفندن داخلیه نظارتنه مقبوض علم و خبری ویریله‌جکدر .

فصل رابع .

دفاتر اساسیه‌نك صورت تصحیحنه دائر

اللی یدنجی ماده — دفاتر اساسیه انتخابدن صکره مجلس

دارهٔ قضا معرفتیله برصندوقه وضع ایله لازم کلان یرلری تمهیر ولندقدن صکره ادارهٔ بلدیه‌ده حفظ اولنه‌جق وهرسنه مایسک برنجی کونی مجلس دارهٔ بلدیه هیئتلری حضورنده صندوق آچیلوب ودفاتر اساسیه چیقاریلوب ادارهٔ بلدیه هیئتنه تسلیم اولنه‌جقدر .

اللی سکزنجی ماده — یدنجی ماده‌ده بیان اولندیغی اوزره هرمحله وقریه مختارلری نزدنده بولنه‌جق دفتر اساسی‌یه مراجعتله محله وقریه‌لری داخلنده بولنان منتخبیندن برسنه ایچنده وفات ویا دیکر محله نقل ایتمش ویاخود سکزنجی ماده‌ده بیان اولنان احوالدن برینه دوچار اوله‌رق منتخبلك حقندن ساقط اولمش اولانلر ایله یکرمی‌درت یاشنی‌اکمال ایله یکرمی‌بش یاشنه کیرمسیله ویا دیکرمحلدن اورایه نقل‌خانه ایتمسیله منتخبلك‌حقنی قزانانلرك اسامیسنی حاوی ایکی قطعه دفتر یازیله‌رق امام ویاپاس وخاخام ومختارلر طرفندن بعدالتمهیر نهایت مایسك سکزنجی کونی مرکز قضاده بولنان ادارهٔ بلدیه‌یه کوندریله‌جك ودفترلك تنظیم وهمان ارسالی ایچون نهایت مایسك بشنجی کونه قدر مختارلره تحریراً تنبیه واخباره ادارهٔ بلدیه مجبور بولنه‌جقدر .

اللی طقوزنجی ماده — التمش برنجی ماده‌ده محرر دفترلر واصل اولدقده ادارهٔ بلدیه طرفندن مطالعه وایجابنه کوره اجرای تحقیقات اولندقدن صکره برقاچ صورتی تنظیم ایتدیریلوب حفظ اونه‌جق و کورمك ایستیانلره مجاناً برر صورتی ویریله . جکدر . و اعتراض ایده‌جك اولانلر اون دردنجی‌ماده احکامنه

توفيقاً حركت ايلميورلر . معين اولان وقتك مروروندنصكره تحقق ايتدن حاله كوره هيئت بلديه‌نك نظارتی تحتنده بلدی كاتبی سرخ ايله التونی ويا علاوه اولنه‌جق اسملری تصحيح ايده‌جكدر .

آلتمشنجی ماده — دفاتر اساسيه‌نك تصحيحلری هر سنه تموز ابتداسنه قدر اكمال اولنه‌جق و بعدالتصحيح بودفترینه (دفاتر اساسی منتخبين) ناميله ياد اولنه‌جقدر .

آلتمش برنجی ماده — هر قضا داخلنده موجود بولنان منتخبلرك اسملرينی مبين دفترلر درت سنه‌ده بر دفعه ولايت مطبعه‌سنده طبع اولنور وهر قضا ايچون قاچ نسخه‌نك لزومی اولديغی ونه قياتله صاتيله‌جغی مجلس ادارهٔ ولايتده قرار ويريلور و هر قريه و محله مختارلرينه قضاسنه مخصوص اولان دفاتر مطبوعه‌دن ايكيشر نسخه‌سی حكومت طرفندن مجاناً كوندريلور .



فصل خامس

مواد جزائيه‌يه دائر

آلتمش ايكنجی ماده — ادارهٔ بلديه‌وهيئت تفتيشيه‌وانتخابيه‌نك طلب ايتديكی معلوماتی ويرمكدن امتناع ايدن ائمه و باپاس و خاخام و مختارلردن ايكی يكرميلك مجيديه‌دن اون يكرميلك مجيديه‌يه قدر جزای نقدی آلنور .

آلتمش اوچنجی ماده — ساخته بر اسم و صفت طاقنه‌رق

وياخود قانوناً حق انتخابندن محروم اولدیغی کتم ایدرك کندیسنی انتخاب دفترینه یازدیرمغه ویاخود باشقه سنك اسمی ایله رأی ویرمكه جرأت ایدرلر ایسه بر یوزلك عثمانلی آلتوندن اون عثمانلی آلتونه قدر جزای نقدی آلنور و بر آیدن بر سنه یه قدر حبس ایدیلور .

آلتمش دردنجی ماده — بالذات ویاخود مبعوث اولمق ویا دیکر بر ذاتی مبعوث ایتدیرمك غرضیله منتخبلری اخافه ایدن ویاخود تشویق ایچون منتخبلره اقچه ویا اشیا ویرنلر ویا ویره جکلرینی وعد ایدنلر و بو اقچه و اشیایی قبول ایدنلر ویا بر شخص حقنده رأی ویرمك ویا ویردیرمك ویاخود رأی اعطاسندن امتناع ایتمك ایچون دولت مأموریتی ویا بر خدمت خصوصیه یی وعد وقبول ایدنلر ایکی آیدن بر بچق سنه یه قدر حبس اولنور و اون یوزلك عثمانلی آلتوندن اللی آلتونه قدر جزای نقدی آلنور و بو جرمك فاعلی مأمورینندن ایسه طرد جزاسیله ده محکوم اولور .

آلتمش بشنجی ماده — رأیلرك وضع اولندیغی صندوقی وانتخابه متعلق اوراق رسمیه یی غصب ویا سرقت ویا تخریب ایدنلر بر سنه دن اوچ سنه یه قدر حبس جزاسیله برابر اون یوزلك عثمانلی آلتوندن یوز آلتونه قدر جزای نقدی ایله محکوم اولور و بو فعله جراتی اثناسنده موجب مجازات اوله جق دیکر بر فعله تصدیسی تبین ایلدیکی حالده جزا قانوننامهٔ همایونه توفیقاً باشقه جه مجازات ایدیلور .

آلتمش آلتنجی ماده — اشبو جزا فصلنده بیان اولنان حرکاته متجاسر اولوبده هنوز مقصدلری فعله چیقمامش اولانلر

ذکر اولنان جزالرك نصفیله مجازات اولنور .

آلتمش یدنجی ماده — کرك محکمه‌جه حقنده بر حکم صدوریله و کرك اظهار افلاس ایدرك اعادهٔ اعتبار ایده‌مامسیله حق انتخابدن ساقط ایکن محرومیتندن اولکی و یا کرك سکره کی دفاتر انتخابیه‌یه کندی صنعی اولماسزین مقید اولدیغی حالده رأی و یرنلر بر هفته‌دن بر آیه قدر حبس و بر مجیدیه‌دن بش مجیدیه‌یه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور .

آلتمش سکزنجی ماده — آلتمش آلتنجی ماده‌ده کوستریلن ایلك ایکی احوال ایله کندیسنی قید ایتدیرمش اولدیغی حالده و کرك ساخته اوله‌رق دیکر مقید بر منتخبك اسم و صفتنی طاقنه‌رق بر جمعیت انتخابیه‌ده هرکیم رأی ویرر ایسه التی آیدن ایکی سنه‌یه قدر حبس و بر آلتوندن اون آلتونه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور .

آلتمش طقوزنجی ماده — بر دفعه‌دن زیاده انتخاب ایتمك ایچون بر مکرر قیددن استفاده ایدنلر بر هفته‌دن بر آیه قدر حبس اولنور .

یتمشنجی ماده — رأی یازمغه تعیین اولندیغی بر منتخبك افاده‌سنك غیری بر اسمی قید ایدن هر شخص حقنده بر آیدن التی آیه قدر حبس ایله برابر بر آلتوندن اون آلتونه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور .

یتمش برنجی ماده — کرك معاملهٔ جبریه اجراسیله و کرك مأموریتندن محروم ایتمك و یا ذاتی و یا فاملیاسنی و یاخود ثروتی

بر ضرره دوچار ایلمك تهدیداتیله بر منتخبی رأی ویرمكدن اجتناب ایتدیرن ویاخود رأی اعطاسنه اجبار ایدنلر بر آیدن بر سنه‌یه قدر حبس ایله برابر بش آلتوندن یكرمی آلتونه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور .

یتمش ایكنجی ماده — اراجیف كاذبه نشریله و بر طاقم مفتریات اعلانیله و سائر كونه حیل و دسایس اعمالیله انتخاب معاملاتنی بوزانلر ویاخود بر ودها زیاده منتخبی رأی ویرمكدن اجتناب ایتدیرنلر ویاخود جمعیتله و تهدید آمیز نمایشله بر جمعیت انتخابیه‌نك اجراآتنی اخلال ایدرك حق انتخابك اجراسنه و ویاخود هركسك سربستجه رأی ویرمسنه ایراث نقیصه ایدنلر بر آیدن بر سنه‌یه قدر حبس ایله برابر بر آلتوندن قرق آلتونه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور .

یتمش اوچنجی ماده — بر هیئت انتخابیه‌یه منع انتخاب غرضیله هرنوع هجومی اجرا ویاخود قصد ایدنلر اوچ سنه‌دن بش سنه‌یه قدر موقت كورك جزاسیله مجازات اولنور. جرم بر ویا دها زیاده قضا و نواحیده اجرا اولنمق اوزره اولجه ترتیب و اتفاق ایله یاپلمش بولنور ایسه موقت كورك جزاسی اون بش سنه‌یه قدر تمدید اولنه‌بیلور .

یتمش دردنجی ماده — اشبو قانونده كوستریلن جرائمك بر قاچی برلكده اجرا قلنور ایسه مرتكبلری الك اغر جزایی مستلزم اولان جرمك جزاسیله مجازات اولنور .

یتمش بشنجی ماده — امر انتخابدن متولد حقوق عمومیه

و حقوق خصوصيه دعوالرى بر انتخاب نتيجه‌سنك نشر و اعلان اولنديغى تاريخدن الى آى مرورنده غير مسموع حكمنه كيرر .

يتمش آلتنجى ماده — بر مبعوثك امر انتخابى مقبول و معتبر اولديغى هيئت مبعوثان طرفندن تصديق واعلان اولندقدن صكره انتخابه فساد قاريشديرلمش اولديغنه دائر محكمه‌دن بر حكم لاحق اولسه بيله مبعوثلقدن سقوطى جائز اولەمز. فقط مبعوث اولمق ايچون قانوناً معين اولان شرائطى جامع اولمديغنه حكم اولنور ايسه اول حكم هيئت مبعوثانجه نظر تدقيقه آلنوب ويريله جك قراره كوره محكوم اولان مبعوث يا ابقا وياخود مبعوثلقدن اسقاط ايله يرينه آخرينك انتخاب و تعيينى مقام صدارته بامضبطه عرض اولنور .

يتمش يدنجى ماده — آلتمش آلتنجى آلتمش يدنجى يتمش برنجى يتمش اوچنجى يتمش دردنجى يتمش بشنجى يتمش آلتنجى يتمش طقوزنجى ماده‌لرده كوستريلان افعالك محاكمه‌سى قضا دعاوى مجلسنده و آلتمش سكزنجى، يتمش ايكنجى، يتمش يدنجى ماده‌لرده بيان اولنان افعالك محاكمه‌سى لوا مجلس تمييزنده اجرا اولنور و ديوان تمييز ولايتده استيناف ايديلور .

يتمش سكزنجى ماده — مبعوثلردن استعفا ايدن ووكلالقدن ماعدا دولت مأموريتى قبول ايدن و قانون اساسى حكمنجه مبعوثلقدن انفصالى لازم كلان و وفات ايدن و هيئت مبعوثان طرفندن اصولاً رد اولنان وحقوق مدنيه‌دن قانوناً ساقط اولنلرك

انتخاب اولندقلری سنجاقده مبعوثلغه یکیدن دیکرلری انتخاب اولنور احوال مشروحه هیئت مبعوثان طرفندن تحقیق اولنه رق اسباب موجبه‌سی و برینه دیکر مبعوثك انتخابی لزومی با مضبطه مقام صدارته بیلدیریله‌رك اورادن دخی تعیین اولنه‌جق اعضانك بولندیغی ولایت والیسنه اشعار کیفیت اولنور مجدداً انتخاب اولنه‌جق مبعوث اوسنه‌نك اجتماعنه یتیشه‌مز ایسه هیئت مبعوثانك کله‌جك اجتماعنده حاضر بولنمغه مجبوردر . مبعوثلغی قبول ایله سنجاغك هیئت تفتیشیه‌سی طرفندن آلدیغی مضبطه‌یی مجلس اداره لوادە تصدیق ایتدیردکدن صکره استعفا ایدنلرك استعفاسی یالکز هیئت مبعوثاندن قبول اولنه‌بیلور .

یتمش طقوزنجی ماده — انتخاب اجرا اولنور ایکن بر ذات ولایت داخلنده ایکی ویا بر قاچ سنجاقده اکثریت آرا قزاندیغی حالده قنغی سنجاغك مبعوثلغنی ترجیح ایلدیکی والیٔ ولایت طرفندن طوغریدن طوغری‌یه کندوسندن استعلام اولنوب مبعوث اولان ذات نهایت سکز کون ظرفنده ترجیح ایلدیکی سنجاغی تحریراً والیٔ ولایته بیلدیرمکه مجبوردر . بو صورتله مبعوثلری عددینه نقصان کلان سنجاقده مجدداً دیکری انتخاب اولنور .

سکسانجی ماده — انتخاب ایچون ناحیه و شعبه‌یه کله‌جك اولانلر او صیره‌ده دین میری ایچون حبس اولنه‌مز . اولدن محبوس ایسه موقتاً سبیلی تخلیه اولنوب انتخابك اکمالندن صکره ینه توقیف اولنه‌بیلور .

سکسان برنجی ماده — قانون اساسی‌یه توفیقاً هیئت مبعوثانک درت سنه‌دن اول با ارادهٔ سنیه طاغلدیغی حالده ارادهٔ سنیه تاریخندن اعتباراً ایکی آی ظرفنده اشبو قانونک احکامنه توفیقاً یکیدن انتخاباته شروع لولنمق ایچون داخلیه نظارتندن والیلره و والیلر جانبندن متصرفلره تحریرات مخصوصه ارسال اولنه‌جقدر و اوسنه ایچون دفتر اساسینک یکیدن تصحیحی لازم کلیوب مصحح اعتبار اولنه‌جقدر و اشبو صکره‌کی انتخابک تاریخ ختامندن اعتباراً مبعوث اولانلر نهایت اوچ بچق آی ظرفنده درسعادته بالورود هیئت مبعوثانک اجتماعنده حاضر بولنمغه مجبوردر .

سکسان ایکنجی ماده — معین اولان وقتدن اول حسب الایجاب هیئت مبعوثانک بالارادهٔ سنیه اجتماعی لازم کلدیکی درسعادته نه وقت حاضر بولنملری اقتضا ایده‌جکی داخلیه نظارتندن والیلره و والیلر طرفندن دخی طوغریدن طوغری‌یه مبعوثلره اشعار اولنه‌جقدر .

مادهٔ مخصوصه

سکسان اوچنجی ماده — درسعادت بلدیه قانوننده محرر محدود داخلنده بولنان محللر بر دائرهٔ انتخابیه و هر بر دائرهٔ بلدیه بر شعبهٔ انتخابیه اعتبار اولنه‌جق والویهٔ ملحقه‌ده ولایاته

مربوط سنجاقلرده جریان ایدن اصول جاری اولوب شهر اماتی مرکز ولایت عد ایدیله‌جکدر .



انتخاب مبعوثان قانوننامه‌سنک صورت اجرائیه‌سنه دائر تعلیمانمه

برنجی ماده — انتخاب مبعوثان قانوننامه‌سی بالجمله ممالک محروسهٔ شاهانه‌ده ناحیه‌لر تشکل ایتمش اعتباریله یازیلوب ذکر اولنان قانوننامه‌نک نشرنده شاید ناحیه‌لر تشکل ایتمامش یرلر اور ایسه مناسبات موقعیه‌یی کوزه‌ده‌رک درت بش قرادن عبارت اجرای انتخاب ایچون حکومت محلیه‌لر معرفتیله موقت شعبه‌لر تشکیل اولنه‌جقدر و رئیس شعبه اتخاذ اوله‌جق قریه‌نک مختاری وناحیه رئیسنک و شعبه‌نک سائر قرا مختارانی برلشه‌رک ناحیه‌لرده کلدیکی مثللو مجلس انتخابک وظیفه‌سنی اجرا ایده‌جکلردر .

ایکنجی ماده — انتخاب مبعوثان قانوننامه‌سنک اقتضاسنجه دفاتر اساسیه‌نک تنظیمی و اشبو دفترلره دائر اولان سائر معاملاتک مایس ابتداسندن بدأ اولنمسی لازمه‌دن اولدیغندن قانوننامهٔ مذکور هر نه وقت ولایاته واصل اولور ایسه همان بلا تأخیر دفاتر اساسیه‌نک تنظیمیله اکا متفرع اولان سائر احکامک اجراسیچون ولاة عظام حضراتی طرفندن لازم کلنلره اوامر و تنبیهات ویریله‌جکدر .

اوچنجی ماده — اشبو قانوننامه‌نك ولايتلره كوندريله‌جك نسخ متعدده‌سندن هر سنجاغك جسامتنه كوره لزومی مقداری متصرفلره ووالیلك بولنديغی شهرك ادارهٔ بلديه رئيسنه ومركز ولايته مربوط قضالر قائممقاملرينه ارسال و احكام مندرجه‌سنه تطبيقاً سرساً ايجابنك اجراسی اشعار اولنه‌جق واساس دفترلری تنظيم اولنجيه قدر آره‌صره نه يولده حركت اولنديغی استعلام قلنه‌جقدر .

دردنجی ماده — اشبو قانوننامه‌نك نسخ متعدده‌سی متصرفلغه ورود ايلدكده متصرف ويا وكيلی قضالرك جسامتنه كوره لزومی مقدارينی قائممقاملره ارسال و بولنديغی شهر ويا قصبه‌نك مجلس بلديه رئيسنه اعطا ايده‌جك و آره‌صره قائممقام و مجلس بلدی رئيسندن دفتر اساسيك تنظيمنه دائر معلومات طلب ايده‌جكدر و ولايات قانوننامه‌سی موجبنجه ممالك محروسه‌نك قضا مركزلرنده مجالس بلديه موجود اولوب شايد موجود اوليان رأس قضا وار ايسه قانوننامهٔ مذكوره تطبيقاً همان مجلس بلدی تشكيليله منتخبلرك دفترينك تنظيمنه بدأ ايديله‌جكدر .

بشنجی ماده — اشبو قانوننامه‌نك نسخ متعدده‌سنی قائممقام قضا ادارهٔ بلديه رئيسنه تسليم ايده‌جك وهرقضاده دفتر اساسی‌يی آتيده بيان اولنه‌جق هيئت تفتيشيه تنظيم ايليه‌جكدر . قائممقام قضا دفتراساسينك تنظيمنه دائرهيئت تفتيشيه‌دن وبلديه رئيسندن آره‌صره تحريراً معلومات ايستيه‌جكدر . حفظ الضباط ايچون دائرهٔ بلديه رئيسی وياوكيلی طرفندن اقتضا ايدن معاونت طلب

اولندقجه قائممقام اعطاسنه مجبوردر . بو مجبوریت مرکز ولایتله رأس لوا اولان قضالر ایچون والی و متصرفه دخی شاملدر .

آلتمشنجی ماده — انتخاب قانوننك جزائیه متعلق فصل مخصوصی هر انتخاب سنه‌سی اوراق مطبوعه ایله انتخاب محللرینه تعلیق اولنه‌جقدر . و قانون مذکورك بر نسخهٔ مطبوعه‌سی هر قریه و محله‌یه ارسال قلنه‌جقدر .

٩ ا - پرطولرك مشروبات كؤليه استحصالنده استعمال اولنـ
مغشوش و مشروبات كؤليه صرف و استهلاكنك منعنه دائر اولمق
١٠ ١٣٠٢ سنه سنده عساكر نظاميه نك صورت اخذيني مبين قانونيه.
قانون مذكوره ذيل اولنان فقرات قانونيه ... دائر
قوه نظاميه نك ترتيب ثاني افرادينه دائر نظامنامه
ممالك محروسه اهاليسندن مكلفيت عسكريه يه داخل ...
نظاماً قسم ثانيده قاله جق اولان افراددن هفته ده بر كون تعليمه
مكلف اولنلره مخصوص نظامنامه.
ترتيبات جديده يه توفيقا عساكر احتياطيه حقنده قانون.
١١ عناصر غير مسلمه نك عسكرلكي حقنده نظامنامه ...
درسعادت و بلاد ثلثه ده اجرا اولنه جق آخذ عسـ...
معاملاتنه رهبر اولمق اوزره تعليمات .
١٢ عسكرى تقاعد و استعفا قانوننامه سى واسبابـ ...
مضبطه سى .
١٣ مأمورين ملكيه نك تقاعدينه دائر قانون .
مأمورين ملكيه معزوليت معاشلريه دائر قانون .
١٤ دوائر و محاكمده اجرا ايديله جك تشكيلات و تنسيقات
جهتيله آچيقده قاله جق اولانلرله اولجه مأمور ...دن
بر ر صورتله انفصال ويا انفكاك ايدن مأمورين و حكام
ايله كتبه حقنده لايحه قانونيه .

